



# LA NOCHE EN BLANCO 11.09.2010

[www.lanocheenblanco.es](http://www.lanocheenblanco.es)





# ÍNDICE

## GENERAL DE CONTENIDOS

<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>3</b>
<b>PROGRAMA COMISARIADO</b>	<b>7</b>
<b>CIRCUITOS</b>	<b>22</b>
<b>PROGRAMA ABIERTO</b>	<b>48</b>
<b>AGRADECIMIENTOS</b>	<b>127</b>
<b>EQUIPO LA NOCHE EN BLANCO</b>	<b>128</b>

# INTRODUCCIÓN

## LA NOCHE EN BLANCO 2010

### ***La noche en blanco* llega a su quinta edición**

Bajo el lema “¡Hagan juego!”, *La noche en blanco* celebra su quinta edición e invita a todos los ciudadanos, el próximo 11 de septiembre, a participar y a reinventar la forma de relacionarse con Madrid. Por segundo año consecutivo, y con el objetivo de dar diversidad a la oferta de contenidos y garantizar la participación de creadores y agentes de la ciudad, *La noche en blanco* cuenta con la figura del comisario invitado, en esta ocasión el colectivo de arquitectos madrileño Basurama.

La elección de Basurama revela algunas de las directrices conceptuales de trabajo de *La noche en blanco*, como son: el compromiso con los creadores de la ciudad, el carácter colectivo de esta celebración o la apuesta por prácticas sostenibles. Nacido en la Escuela de Arquitectura de Madrid, en 2001, Basurama centra su actuación en mejorar la vida en las urbes e investigar los desechos que genera nuestra sociedad, aportando nuevas visiones que actúen como generadoras de pensamiento y actitud.

El colectivo promueve propuestas en las que el juego es entendido como acción colectiva lúdica, no competitiva. Como ellos mismos dicen, “la propia temática es una invitación antes que un lema. Una propuesta abierta a todos los participantes a que hagan juego. Nos interesa enfatizar la participación y la revisión de la experiencia urbana por parte de los asistentes y entendemos que el juego es un motor infalible de interacción. Al mismo tiempo, jugar implica reinventar nuestra forma de relacionarnos con el entorno físico y social, generar nuevas posibilidades de experimentar la ciudad”. En definitiva, al sugerir el tema del juego, los comisarios quieren transmitir un mensaje de acción positiva y “propositiva” a la ciudad.

### **Una noche más plural y abierta a todos**

Su mensaje parece haber calado en buena parte de las entidades e instituciones culturales de la ciudad. De hecho, uno de los datos más significativos de esta quinta edición es la creciente implicación de la sociedad civil en *La noche en blanco*, que se pone de manifiesto, tanto en el incremento de entidades participantes (278, frente a las 272 de la pasada edición), con incorporaciones tan notables como la Real Academia de la Lengua o regresos esperados como el de la Fundación MAPFRE, por ejemplo; como en el número de actividades, que crece tanto en el Programa Comisariado (21 proyectos, frente a los 11 del año pasado), como en el Programa Abierto (165 actividades, frente a las 151 de 2009) y los Circuitos (26 propuestas, frente a los 21 de la pasada edición).

De igual modo, la implicación de los ciudadanos en la organización de gran parte de las actividades incluidas en el Programa Comisariado ha sido esencial, como es el caso de *El madrileño del año*, *Derivas para unas cuantas multitudes* o *Isla ciudad*. En otras, como *Deseos indisciplinados*, *El sol se pone para todos* o *La noche de los niños*, la participación pública será fundamental, con propuestas que cobran sentido al ser protagonizadas, utilizadas y experimentadas por un público que, en esta edición más que nunca, se busca que sea activo y no mero espectador.

Por otro lado, y buscando esa pluralidad de contenidos y ampliar la participación, este año *La noche en blanco*, a iniciativa de los propios comisarios, ha lanzado por primera vez una

convocatoria abierta para realizar actividades en cinco de las principales plazas del centro de la ciudad. Se recibieron 217 propuestas, procedentes de 14 nacionalidades diferentes y se seleccionaron siete que han sido incluidas en el Programa Comisariado. Los criterios de valoración hicieron hincapié en cuestiones como la participación, la capacidad de implicar al tejido cultural de la ciudad, la diversidad de disciplinas o la capacidad de dar respuesta a la escala de una gran ciudad, en una noche de gran asistencia de público.

En definitiva, una noche más participativa y que ofrece aún más posibilidades. Y todo ello con un presupuesto global similar al del año anterior, a pesar de que la aportación del Área de las Artes se ha reducido en un 15%. Tal es así, debido al significativo aumento porcentual de las aportaciones privadas: la aportación de empresas y otras entidades ha supuesto un máximo histórico, alcanzando el 33% del presupuesto general gestionado por el equipo de organización de *La noche en blanco*. Este dato revela una tendencia claramente creciente desde la primera edición, en la que todo el coste recaía en el Ayuntamiento, hasta ésta, que celebra el primer lustro de vida de *La noche en blanco*.

### **Una noche expandida en el tiempo...**

En esta edición se ha apostado por extender la vida de las actividades más allá de la velada que discurre entre el sábado 11 y el domingo 12 de septiembre. Las estrategias utilizadas contemplan tanto el anticipo como la prórroga de las actividades. Entre aquellas cuyo desarrollo comienza antes del 11 de septiembre, cabe citar *El madrileño del año*, que convocó en distintos puntos de la ciudad a aquellas personas interesadas en prestar su imagen a la actividad diseñada por el colectivo PKMN, o *Derivas para unas cuantas multitudes*, cuyos talleres en Matadero han reunido durante dos semanas a personas interesadas en participar desde dentro, como agentes activos.

Más numerosas son las actividades que dan comienzo en *La noche en blanco* pero que se pueden disfrutar igualmente una vez pasado ese fin de semana, algunas hasta bien entrado el otoño. Intervenciones de arte público, como las de Blu o Sam3, en las medianeras de la orilla derecha del Manzanares; la de José María Prada Poole, en la Galería de Cristal del Palacio de Cibeles (hasta el 19 de septiembre); o las exposiciones *Once upon a time Super Mario* (hasta el 3 de octubre), en la Central de Diseño de Matadero Madrid, o *La gesta imposible / Circuito de artes visuales* (hasta el 18 de septiembre), que se extiende por varios espacios de la ciudad. Otra de las actividades que mejor reflejan esta vocación de continuidad es la denominada *Isla Ciudad*, de eXYZt. Durante dieciséis días, la instalación de este colectivo multidisciplinar francés afincado en Londres, ofrecerá un espacio de encuentro y difusión de propuestas artísticas para todos los vecinos del barrio de La Latina (hasta el 26 de septiembre).

Como una manera más de extender el disfrute de lo producido durante la noche, también se propone la reutilización de materiales. Así, una convocatoria pública servirá para dar una segunda vida a los prototipos diseñados por los arquitectos de Zuloark, para el parque intergeneracional *Gran Vía / Gran Obra*. En otros casos, los materiales se entregarán a asociaciones colaboradoras para que sean reutilizados en otros usos o en otros proyectos (*Arco Iris Doble*, *Plan esqueje* o *Intercolada*).

La Red es el medio en el que sobrevivirán dos de las propuestas más interesantes, y que mejor reflejan el espíritu de esta edición, como son *El sol se pone para todos* y *La noche de los niños*. En ambos casos, *La noche en blanco* es el pretexto privilegiado para difundir las posibilidades de los recursos existentes y, a partir de ahí, convocar a cualquiera que lo desee a compartir sus lugares favoritos para ver la puesta de sol o los juguetes sobrantes de sus hijos y, de este modo, crear comunidades nuevas y activas más allá de esta cita puntual.

### **...y en el espacio (físico y virtual)**

En el plano físico, la noche también se expande. Desde la primera edición, se apostó por concentrar el programa de actividades en la almendra central de la capital, dado que uno de los principios inspiradores de *La noche en blanco* invita a descubrir espacios singulares, por su riqueza arquitectónica o valor monumental, ubicados, principalmente, en la zona centro. Es el caso de la Gran Vía, estrella indiscutible en su aniversario, donde se desarrollarán multitud de actividades a lo largo de la noche.

La transformación urbanística de Madrid Río, con la recuperación de las orillas del Manzanares, presenta un gran espacio de oportunidad para el arte, que *La noche en blanco* ha querido aprovechar con propuestas que jalonan el recorrido comprendido entre Matadero Madrid y Príncipe Pío, y zonas colindantes. Un anticipo del nuevo parque, nacido con vocación de convertirse en lugar privilegiado de las nuevas relaciones entre el centro y sur de la ciudad. En este entorno se podrán disfrutar, tanto de actividades -con epicentros en Matadero y parque del Oeste-, como de instalaciones de arte contemporáneo en el espacio público -proyecto *Medianeras de Madrid* o los nuevos puentes intervenidos por Daniel Canogar-, así como de visitas extraordinarias como la del Centro Hidrográfico Nacional.

De este modo, dos ejes de la ciudad, uno centenario y otro a punto de ver la luz en toda su extensión, se convierten en grandes protagonistas.

Así, la quinta edición de *La noche en blanco* amplía su área de acción a 10 distritos de la capital. A los tradicionales de Centro, Chamberí, Moncloa-Aravaca, Salamanca, Retiro, Arganzuela y Chamartín, que han venido participando desde la primera edición, se unen los de Tetuán, Carabanchel y Usera, estos dos últimos, vinculados a Madrid Río.

El ya tradicional corte de tráfico en los ejes principales (paseo de Recoletos-paseo del Prado, entre Colón y Carlos V; y Alcalá-Gran Vía, entre la plaza de la Independencia y plaza de España) circunscribe el núcleo de un amplio programa que se extiende: por el Norte hasta las calles Arquelles, Carranza, Sagasta, Génova y Goya; por el Sur hasta las rondas y Atocha; en el Este hasta Doctor Esquerdo y al Oeste hasta el Palacio Real y el Templo de Debod.

Por último, a la zona Madrid Centro y Madrid Río se une la zona Madrid Norte, que incluye lo que en ediciones anteriores se denominó Perímetro Universitario, así como los espacios y actividades situados al norte del eje Argüelles-Goya.

### **Los circuitos y el programa abierto cobran peso**

*La noche en blanco* se ha convertido en los últimos años en un ejemplo de concertación, ya que no sería posible sin la colaboración de un creciente número de entidades interesadas en participar, que proponen y asumen la organización de sus respectivas actividades. Recogidas éstas bajo el epígrafe de Programa Abierto, se encuentran verdaderas perlas, de alcance y públicos diversos. Visitas extraordinarias, música, danza, teatro, instalaciones artísticas, literatura, exposiciones y presentaciones, en la mayoría de los casos, concebidas específicamente para *La noche en blanco* y, muchas de ellas, a partir de la idea del juego.

Los circuitos nacen para estrechar la relación de *La noche en blanco* con el tejido cultural más alternativo de la ciudad. Por ello su misión es, por un lado, dar visibilidad a los creadores emergentes y, por otro, reconocer y apoyar la labor de algunos de los espacios y organizaciones que trabajan durante todo el año en los respectivos ámbitos de acción. Además de los ya tradicionales dedicados a la música, las artes escénicas, las artes

visuales y el cine, en esta nueva convocatoria se suma un circuito específico para propuestas que tienen la literatura como punto de partida, aunque ésta se manifieste de maneras diversas, casi dispares. En las cuatro propuestas de Violeta Medina, Patricia Esteban, Peru Saizprez y Bruno Galindo, acciones, instalaciones o *performances* presentan la palabra en *La noche en blanco*.

### **Una apuesta por las buenas prácticas medioambientales**

*La noche en blanco* también se consolida como un proyecto en el que lo cultural entra en relación con lo social y las buenas prácticas medioambientales. Desde la propia elección del comisario invitado, cuyo trabajo se basa en tomar los residuos como activos con los que trabajar, o la adopción de los protocolos medioambientales promovidos desde la Dirección General de Sostenibilidad y la Agenda 21, el objetivo es hacer de *La noche en blanco* un ejemplo de actividad con conciencia medioambiental.

En este sentido, entre las acciones puntuales desarrolladas a lo largo de este año cabe citar la plantación de Encinas en Valdebebas, en compensación por el exceso de CO2 producido en la pasada edición (ver informe medioambiental adjunto en el dossier), o la presentación de la muestra en soportes de mobiliario urbano para promover el uso de la bicicleta en la ciudad, denominada *Biernes. La primera exposición que se recorre en bici*.

También, y en sintonía con todo lo anterior, *La noche en blanco* ha llegado a un acuerdo de patrocinio con la empresa Green Express, la primera mensajería ciclista de la ciudad, para realizar todos los envíos generados desde la organización de *La noche en blanco* y así generar menos residuos.

# PROGRAMA COMISARIADO

## ¡HAGAN JUEGO!

Este año hemos propuesto, como comisarios invitados, un tema universal que sirva de estímulo para asistentes, creadores e instituciones por igual. “¡Hagan juego!” es una invitación a redefinir la forma en que entendemos la ciudad y el espacio público. Nos gustaría que *La noche en blanco* fuera un laboratorio de nuevas expresiones de creación, comunicación e interrelación en el medio urbano, para que luego sean desarrolladas y puestas en práctica el resto del año. Queremos que los asistentes se apropien del evento y le den un nuevo sentido, más ciudadano y personal.

Al afrontar la tarea del comisario de dotar de contenidos esta edición, también asumíamos el reto personal de reinterpretar algunos aspectos de *La noche en blanco*, con la intención de proponer otros modos de entender un evento de estas características. Las principales cuestiones que pretendemos revisar son: aumentar la participación e interacción de los asistentes, frente a propuestas de carácter espectacular; trabajar fundamentalmente con lo existente, para optimizar al máximo los recursos y permitir aumentar el número de proyectos con el mismo presupuesto; abrir el proceso a cualquier ciudadano que quisiera participar dentro de la programación, a través de la convocatoria abierta; buscar una segunda vida a los proyectos que den continuidad a los recursos empleados y, en definitiva, alargar los procesos, de forma que se consiga un impacto más duradero que trascienda los límites temporales de una noche.

Teniendo en cuenta estas premisas, consideramos que son los 21 proyectos de los artistas y creadores invitados (que forman parte del Programa Comisariado) los que dotan de auténtico sentido a esta noche en blanco, por encima de discursos, intenciones y conceptualizaciones previas. Desde nuestro punto de vista, los proyectos son pistas, contextos, situaciones que tendrán lugar a lo largo y ancho de la ciudad, para que sean los asistentes y participantes los que interpreten y reinventen en clave personal lo que está sucediendo.

Es emocionante el diferente grado de experiencia artística de los autores/autoras de los proyectos: desde Miralda y Montse Guillén, hasta estudiantes aún sin terminar la carrera; además de las diversas procedencias: desde lo global a lo local.

Existen proyectos de acción que fomentan y protagonizan la interacción de los asistentes: *Derivas para unas cuantas multitudes* (Producciones Invisibles), *El madrileño del año* (PKMN), *Una noche de pelotas* (NoseArq y A+F Estudio de Arquitectura), *Fiesta de mucho bailar para todas las edades* (Paco Clavel, Hermanos Pizarro, Luz Divina, Diego A. Manrique e Iñigo Munster), *Deseos indisciplinados* (Ideatomics), *Desenfreno amarillo* (Ar(t)sanos), *Alba* (Antoni Miralda y Montse Guillén).

Proyectos que trabajan directamente con basura o residuos y generan segundas vidas y segundos usos: *Gran Vía / Gran obra* (Zuloark), *Un objeto de deseo* (Leandro Lattes), *Poesía de los problemas concretos* (Bijari).

Proyectos participativos y de intercambio de experiencias que involucran a diferentes comunidades y vecinos: *Plan esqueje* (B2B Concept), *Intercolada* (CR3AM), *La noche de los niños* (Ecosistema Urbano), *Wan ¿tienes tiempo para jugar?* (Luzabue technologies).



Proyectos específicos sobre la ciudad de Madrid y su memoria pasada y reciente: *Archivo postcapital: Madrid* (Daniel García Andujar), *El jardín de la buena dicha* (Santiago Morilla, Noemí de Haro y Elena Medel), *Arcoiris doble* (Jose Miguel de Prada Poole).

Proyectos urbanos en proceso, injertados en la ciudad y en su contexto vecinal, que alargan su desarrollo en el tiempo y generan dotación al barrio: *Isla ciudad* (eXYZt), *Medianeras de Madrid* (Oficina de Gestión de Muros) y *Autoplataforma ciclosuficiente* (Colectivo Autoconstrucción).

Basurama, Comisario invitado de *La noche en blanco 2010*

El Programa Comisariado, eje central de *La noche en blanco*, cuenta con un total de 21 actividades, seleccionadas por Basurama, bajo las premisas de interacción, utilización de lo existente, optimización de los recursos y sostenibilidad de las acciones en el tiempo. Son 21 actividades que ocupan las principales calles y plazas del centro de Madrid para convertirlo en un enorme campo de juego, arte y cultura.

## **EL SOL SE PONE PARA TODOS**

15 puntos de Madrid: parque de San Isidro, puente de Toledo, parque de la Cornisa, parque de las Vistillas, Viaducto, cornisa del Palacio Real, Templo de Debod, plaza de Príncipe Pío, explanada del Puente del Rey, Teleférico, plaza de Moncloa (mirador del intercambiador), estatua del Ángel Caído (parque de El Retiro), monumento a Alfonso XII (parque de El Retiro), calle Alcalá (esq. calle Sevilla), calle Joaquín Costa (junto a la plaza de República Argentina).

El sol se pone a las 20.31 horas. Todos los días del año.

Una invitación a presenciar “el mayor espectáculo de Madrid”, sus atardeceres. Una forma de ocio no consumista y de producción gratuita, que nos ofrece la posibilidad de crear una grieta en el asfixiante tejido urbano; unos minutos de relax y belleza, cada día, con sólo mirar hacia el oeste y dejarse alimentar por el poder del sol. Proponemos quince localizaciones, y también una web –[www.atardeceresdemadrid.org](http://www.atardeceresdemadrid.org)- en la que cada cual puede recomendar su atardecer favorito e incluir fotos, textos y vídeos. Siéntate al sol, abdica y sé rey de ti mismo.

Atardeceres de Madrid es una propuesta del colectivo **Basurama**, encargado de comisariar *La noche en blanco* 2010, que reúne algunas de las principales premisas del ideario de esta edición: la utilización de los recursos existentes -y no hay recurso menos perecedero que el sol-, la interacción con la ciudad de una manera diferente, así como el “redescubrimiento” de sus tesoros ocultos -y de Madrid, ya se sabe, una de sus mejores cosas es su cielo-.

[www.atardeceresdemadrid.org](http://www.atardeceresdemadrid.org)

## **LA NOCHE DE LOS NIÑOS**

Ecosistema Urbano  
Instalación participativa

Matadero Madrid

Horario: de 21 a 24 horas. Domingo 12 de septiembre, de 10 a 14 horas, y el resto del año en la página web [www.lanochedelosniños.org](http://www.lanochedelosniños.org)

*La noche de los niños* propone una serie de acciones urbanas encadenadas, donde enfrentarse al reto de generar un contexto en el que el público infantil (y todo aquel que se siga considerando niño) sea el protagonista y pueda plantear su propia aproximación a esa ciudad deseable. De este modo, Matadero Madrid será la sede de una instal-acción para el intercambio ordenado de juguetes entre los niños madrileños, que se convierten, así, en actores y espectadores a la vez. Cada niño que traiga un juguete podrá llevarse otro a cambio, y, de manera voluntaria, podrá depositar sus datos en un buzón, identificando el juguete que ha donado. Al mismo tiempo, Ecosistema Urbano lanza la red social [www.lanochedelosniños.org](http://www.lanochedelosniños.org), para que el receptor de un juguete se registre voluntariamente en la web, permitiendo, si siente curiosidad, conocer al donante de su nuevo juguete.

De esta manera, bajo la premisa “un juguete, un amigo”, *La noche de los niños* permitirá conectar a niños con juguetes nuevos, y, lo que es más importante, a niños con otros niños, dentro de una web en la que será posible establecer vínculos y seguir compartiendo experiencias. La página tendrá, además, un apartado con un enfoque claramente hiper-local, dedicado a la catalización de micro-redes locales de padres. Cada barrio tendrá su propio apartado, de manera que será más fácil conectar e intercambiar con los vecinos.

Atención: sólo podrá acceder a ella quien traiga un juguete.

**Ecosistema Urbano** es una agencia de profesionales que entienden la ciudad como fenómeno complejo, situándose en un punto intermedio entre arquitectura, ingeniería, urbanismo y sociología. Este ámbito de interés lo denominan “sostenibilidad urbana creativa” y, desde él, intentan transformar la realidad contemporánea, a través de innovación, creatividad, y, sobre todo, acción.

[www.lanochedelosninos.org](http://www.lanochedelosninos.org)

[www.ecosistemaurbano.org](http://www.ecosistemaurbano.org)

## **ARCO IRIS DOBLE**

Prada Poole

Instalación

Galería de Cristal del Palacio de Cibeles

Horario: de 21 a 6 horas. La instalación podrá ser visitada los domingos 12 y 19 de septiembre, en el horario habitual de apertura al público.

“Según la Biblia, después del diluvio universal dijo Elohim a Noé, refiriéndose al arco iris: ‘Esta es la señal de la alianza que he establecido entre mí y cuanta criatura existe sobre la tierra’. En todas las culturas, incluso en las más primitivas, ha tenido y tiene muchos significados. Todos de esperanza y bienestar. Es un símbolo internacional que necesita pocas explicaciones, es un fenómeno óptico e inmaterial. En raras ocasiones aparece doble y quien puede verlo se siente privilegiado. ‘Construir’ un arco iris implica, pues, la voluntad de alcanzar un mundo mejor, de materializar esa alianza de forma permanente. Por todo ello, es un elemento indispensable en una celebración que trata de implicar a ‘toda criatura que habite en la ciudad’. Y, paradoja de paradojas, queremos que ilumine la noche para que ésta se vuelva día.” (José Miguel de Prada Poole)

**José Miguel de Prada Poole** (1938, Valladolid) es doctor arquitecto y profesor titular de Proyectos de la ETSAM (Universidad Politécnica de Madrid). Se graduó en la ETSAM en 1965 y obtuvo su doctorado en 1978 con una tesis que tuvo que esperar dos años hasta completar un tribunal que aceptara ser competente para evaluarla.

Después de más de 20.000 horas de trabajo profesional y sobrepasar las 40.000 horas de estudio de las más útiles, inútiles, esotéricas y abstrusas materias, sigue, según él mismo afirma, sumido en la ignorancia acerca de aquellos oscuros e inalcanzables significados que se esconden bajo las palabras arquitectura, espacio, proporción, belleza, perfección o cualquiera de las relevantes disciplinas denominadas artísticas, aunque hable continuamente de ellas con el más descarado de los aplomos (y la aparente soltura y seguridad del ignorante, que también supone que sabe lo que ignoran los demás).

[www.pradapooole.com](http://www.pradapooole.com)

## **POESÍA DE LOS PROBLEMAS CONCRETOS**

Bijari  
Instalación

Plaza de Oriente  
Horario: de 21 a 6 horas

“No queremos que el arte invada lo real, sino, tal vez, que lo real invada el arte, y, si es posible, que lo real invada lo real”, dice el colectivo de Bijari, con sede en São Paulo. Ahora, están dispuestos a invadir las calles de Madrid, y también tu cabeza, para darle la vuelta al concepto que tienes sobre la basura, la ciudad y el consumo.

Así, Bijari se propone realizar una escultura, realizada 100% con basura reciclable, en la que los espectadores puedan descansar, ascender, jugar o ver la ciudad desde otra perspectiva.

Formado por arquitectos y artistas en 1996, **Bijari** se define como un centro de creación de artes visuales y multimedia. Ha desarrollado proyectos en diversos soportes y tecnologías, y, en general, propone experimentos artísticos de carácter crítico. Las intervenciones urbanas, las *performances*, instalaciones, el vídeo-arte y el diseño son para ellos medios para establecer vivencias en las que la realidad se vea amplificada. En los últimos años, Bijari ha participado en exposiciones, tanto en Brasil como en la Bienal de La Habana, la Bienal del Mercosur, la de Ushuaia, Collective Creativity-Alemania, Estrecho Dudoso-Costa Rica, México, Estados Unidos, Francia y España.

[www.bijari.com.br](http://www.bijari.com.br)

## **MEDIANERAS DE MADRID**

Blu, SAM3, Erica Il Cane, Gerada

Con la colaboración de [www.oficinadegestiondemuros.com](http://www.oficinadegestiondemuros.com)

Calle Eugenio Caxex, 1 y calle Antonio López, 19, 21, 23 y 25. De 21 a 5 horas

Hay artistas urbanos cuya obra no está en venta, aunque cada vez es más reconocida y valorada. Son piezas únicas, destinadas a llamar la atención del viandante, embellecer la ciudad y ser apreciadas por todos. Expresiones de arte público que invaden las calles y ciudades de todo el mundo. De acuerdo con los vecinos, **Blu**, **SAM3**, **Erica il Cane** y **Gerada** se encargan de demostrar el potencial del arte urbano, sobre las medianeras de Madrid.

## **ISLA CIUDAD**

eXYZt  
Instalación

Presentado por Mahou

Plaza de la Cebada, 1  
Horario: de 21 a 3 horas. Permanecerá abierto hasta el 26 de septiembre

Un verano que no acaba nunca, una isla tropical en el corazón de la ciudad, un lugar para el encuentro vecinal y la experimentación; un sitio dedicado a la hospitalidad, el descanso

y el juego social. Todo eso, y todo lo que quieran los ciudadanos, es *Isla Ciudad*, la intervención del colectivo eXYZt en el solar del antiguo recinto deportivo junto al Mercado de la Cebada, que se extenderá, además, durante dos semanas.

Una isla urbana donde, durante *La noche en blanco*, se desarrollará el escenario musical *Sound It Yourself* –con Fela Borbone, Fiera, Los Caballos de Dusseldorf y Meneo-, y una completa programación, con cine de verano, música en directo, talleres y juegos infantiles, durante las dos semanas posteriores.

eXYZt nace de un deseo de cinco arquitectos -**Nicolas Henninger, Francois Wunschel, Phillipe Rizzotti, Pier Schneider y Pilles Burba**- por construir juntos arquitectura. Su equipo es ahora una plataforma de creación pluridisciplinar, que reagrupa una veintena de personas: arquitectos, grafistas, vídeoartistas, fotógrafos, dj's, botánicos y constructores. Cada intervención del colectivo se inscribe en una temporalidad y en un territorio determinado, tomando, a menudo, la forma de instalación temporal. Sus intervenciones se realizan específicamente para el espacio propuesto, de manera que el contexto determina el proyecto. Sus proyectos hablan de la generación de micro-entornos, de pequeños hábitats, de otros mundos posibles.

eXYZt constituye, hoy, una asociación que, bajo unos objetivos comunes, sirve para que sus miembros compartan conocimientos y capacidades, y cuyas colaboraciones se han extendido por todo el planeta. “Acción, vida e intercambio” son las palabras clave de este colectivo; concebir una arquitectura a través de la acción y llenarla de usos múltiples que promuevan los encuentros y los intercambios. El conjunto de sus proyectos incita al visitante a abandonar la actitud puramente contemplativa para convertirse en actor y parte del proyecto.

[www.exyzt.net](http://www.exyzt.net)

## **GRAN VÍA / GRAN OBRA**

Zuloark  
Instalación

Presentado por Fundación Telefónica

Gran Vía  
Horario: de 21 a 4 horas

Ocio nocturno en la Gran Vía para amantes de la diversión y las emociones fuertes. Y todo construido con mobiliario urbano y materiales reciclados. Desde los toboganes kamikaze, a la grúa columpio, pasando por los rótulos luminosos levantados por retroexcavadoras, la farola más alta del mundo, los toboganes de competición, los cestocolumpios, los contenedores customizados para el descanso más placentero, los subibajas de 13 metros, los arcos (columpios infinitos), las huertas urbanas e, incluso, una nueva pradera de San Isidro, todo tiene cabida. Además, tras esta noche, y por convocatoria pública, estos formidables elementos se pondrán a disposición de aquellas instituciones y ciudadanos que deseen equipar otros espacios. Toda la información se publicará en [www.lanocheneblanco.es](http://www.lanocheneblanco.es)

*Gran Vía / Gran Obra* se integra en la muestra *Laboratorio Gran Vía*, organizada por la Fundación Telefónica y que apuesta por un futuro imaginativo, visionario y utópico de esta calle centenaria.

**Zuloark** es un colectivo de arquitectos que considera *La noche en blanco* “como probeta donde testar un urbanismo diferente”. De esta manera, interviene en la Gran Vía, intercambiando la espectacularidad contemplativa por actuaciones participativas en las que lo espectacular, afirman, “será la gente transformando los espacios que les ofrezcamos”, siempre desde una visión lúdica y colectiva.

[www.zuloark.com](http://www.zuloark.com)

## EL MADRILEÑO DEL AÑO

PKMN

*Performance colectiva*

Centro de la ciudad. Diversos puntos

Horario: de 21 a 5 horas

Más de cinco millones de madrileños y cualquiera de ellos con la posibilidad de ser elegido “*El madrileño del año*”. Sin embargo, sólo uno ha resultado elegido. Para ello, *La noche en blanco* habilitó la web [www.elmadrileñodelaño.es](http://www.elmadrileñodelaño.es), a través de la que cualquier persona podía presentarse como candidata a ser la imagen de la ciudad. Y, tras un mes de votaciones, Alberto Santander Martínez ha resultado elegido por votación popular como “*El madrileño del año*”.

En esta noche en blanco, los ciudadanos que ocupen las calles de Madrid tienen la oportunidad de convertirse en miles de dobles de “*El madrileño del año*”, a través de no menos de 25.000 caretas de Alberto Santander, que se repartirán por la ciudad. En el reverso de dichas caretas habrá instrucciones para participar en acciones, juegos y actividades multitudinarias, programadas o espontáneas, relacionadas con la biografía del candidato elegido. ¿Juegas? PKMN explica el sentido de esta acción colectiva, apelando a los famosos quince minutos de fama “warholianos”, y reclamándolos para la ciudadanía anónima, con un sentido lúdico, popular y participativo.

**PKMN [pac-man]** es una oficina y colectivo de arquitectos, surgido en Madrid, en 2006, y formado por **Carmelo Rodríguez, Rocío Pina, Enrique Espinosa, David Pérez y Diana Hernández**, titulados de la ETSAM. Son exploradores de campos en torno a tecnología-tipología-construcción, y, simultáneamente, buscadores de otros ámbitos arquitectónicos que vinculen ciudadanía, pedagogía, juego, acción y ciudad. Han realizado proyectos dispares, como *Ciudad crea ciudad*, *Oficina gratuita de arquitectura*, *Teruelog*, *European* o *Innopia*. Han recibido 16 premios nacionales e internacionales. Actualmente, están construyendo *Innopia*, experimentando una nueva tipología de construcción industrializada, y, junto a Mi5, la *Nueva plaza del mercado* de Teruel. Simultáneamente, continúan con su proyecto popular *Ciudad crea ciudad*, buscando nuevas localizaciones, oportunidades y pretextos.

[www.elmadrileñodelaño.es](http://www.elmadrileñodelaño.es)

[www.pkmn.es](http://www.pkmn.es)

## **DERIVAS PARA UNAS CUANTAS MULTITUDES**

Producciones Invisibles

Acción colectiva

Presentado por la Embajada de Colombia

Varios puntos en el centro de la ciudad

Horario: de 22 a 5 horas

Escondidos entre las multitudes, un grupo de infiltrados dan más de una sorpresa a incautos, tímidos e indiferentes, para motivarlos a entrar en esa arena lúdica que es Madrid esta noche. Ellos asumen la vieja tarea de “sabotear” las categorías establecidas para artistas y público, en pro de un juego más horizontal y participativo.

**Carolina Pinzón** y **Adrián Villa** formaron el colectivo **Producciones Invisibles** en el año 2003. Trabajan en intervención e instalación *in situ*, para reflexionar sobre los límites y fronteras entre espacio y ser, lugar e individuo, habitar y construir. Les interesa el arte como plataforma de encuentro que permite transformar los contextos.

[www.novisibles.org](http://www.novisibles.org)

## **DESEOS INDISCIPLINADOS**

Saioa Olmo (Ideatomics)

Acción colectiva

Plaza de España

Horario: de 23 a 3 horas

¿Cuál es tu deseo? ¿Qué vas a hacer para conseguir que se haga realidad? *Deseos indisciplinados* es un proyecto que, desde el juego -realizar pompas de jabón en el espacio público-, invita a pensar sobre nuestros deseos y sobre lo que hacemos para darles forma. Las pompas de jabón son elementos mágicos, preciosos, que vuelan y que alimentan nuestra imaginación. También los deseos lo son.

Ideatomics invita al público de *La noche en blanco* a compartir sus sueños y a pensar sobre cómo darles forma. En este sentido, quienes se acerquen a esta actividad pueden construir “pomperos”, a partir de materiales de reciclaje (raquetas viejas, perchas de alambre, piezas de plástico, o cualquier objeto en desuso que tengan por casa), objetos sugerentes que, recontextualizados, pueden inspirar deseos inesperados.

La acción *Deseos indisciplinados* pretende señalar la importancia de permitirnos desear y compartir sueños con otras personas: soñar despierto, soñar al margen de lo que nos dicen que soñemos, soñar tus propios sueños. Desear algo es el primer paso para acercarte a ello, pero, a veces, no nos lo permitimos, damos la batalla por perdida antes de iniciarla, o ni siquiera somos capaces de imaginarnos las cosas de otra manera, porque tendemos a pensar de manera pragmática y no hemos entrenado nuestro cerebro para elucubrar. Los deseos parecen ser algo innato, que nos salen de dentro de manera espontánea, como algo visceral y personal. Pero los deseos también se construyen socialmente, se nos inculcan, se modelan, se encauzan, se manipulan.



Esta actividad pretende jugar a desordenar e indisciplinar el deseo para hacer aflorar otras maneras de entendernos y de entender nuestra relación con el entorno.

Ideatomics ha participado con talleres de esta actividad en la campaña de difusión de los Objetivos de Desarrollo del Milenio de la ONU.

**Saioa Olmo (Ideatomics)** realiza proyectos artísticos que experimentan con procesos de creación colaborativa, comunicación y participación. Le interesan los aspectos socio-culturales del entorno en el que vive y que estos proyectos interactúen con él. Sus trabajos se materializan de maneras diversas: acciones en la calle, instalaciones, presentaciones, web-foros, vídeos, fotografías, juegos de interacción... Ha realizado proyectos sobre la cultura del entretenimiento, sobre *branding* e identidad colectiva, sobre género y feminismo, y sobre la emancipación de los jóvenes. Actualmente, trabaja sobre deseos y escenarios de futuro.

[www.ideatomics.com](http://www.ideatomics.com)

[www.deseosindisciplinados.wordpress.com](http://www.deseosindisciplinados.wordpress.com)

## **UN OBJETO DE DESEO**

Leandro Lattes

Diseño

Callao

Horario: de 22 horas hasta fin de existencias

A lo largo de este año, celebramos el centenario de la Gran Vía. Con motivo de las Fiestas de San Isidro, la que probablemente sea la calle más bonita de Madrid se alfombró de azul. Aquella alfombra gigantesca ha sido limpiada, cortada y manipulada para convertirla en miles de "Papeleras *pitch-in*", un objeto multiuso (proponemos, por ejemplo, revistero, jardinera, cesto de ropa...). Para hacerse con una, bastará con encestar en ella una pelotilla de papel, el clásico "juego de oficina".

**Leandro Lattes** (Buenos Aires, 1964) se licencia en diseño industrial en la Rhode Island School of Design, EEUU. En 1987, se traslada a Europa, residiendo en Milán y en Ámsterdam, donde colabora con Arcdesign y Premsela Vonk. En 1991, se establece en Madrid. Ha trabajado como diseñador y director de proyectos para Wolff Olins, OMB y Addison España, entre otros; en el interiorismo de los primeros locales de Ono, el diseño de puntos de venta para Camper, en el diseño de los vagones del metro de Bilbao y en la señalización de Barnasud. Como diseñador independiente, ha creado juegos, muebles y lámparas. Desde 1999, trabaja en proyectos fotográficos relacionados con el entorno urbano. Es autor de los libros *Hasta fin de existencias I y II*.

[www.elvivero.es](http://www.elvivero.es)

## **FIESTA DE MUCHO BAILAR PARA TODAS LAS EDADES**

Hermanos Pizarro, Diego A. Manrique, Íñigo Munster, Paco Clavel y Luz Divina

Música

Plaza de Cibeles

Horario: de 23 a 5 horas



Más que una fiesta al uso, *Fiesta de mucho bailar para todas las edades* es un espacio de encuentro, amenizado por algunos de los mejores pinchadiscos de este país y sabios de la música. La selección está dedicada a la música "anterior al rocanrol", con los Hermanos Pizarro a los mandos, verdaderos arqueólogos de la música olvidada en los discos de pizarra que, sin embargo, han hecho bailar a varias generaciones de españoles. En la *Fiesta de mucho bailar para todas las edades* -en la que también pinchan Paco Clavel y Luz Divina, Diego Manrique, e Íñigo Munster- suena *foxtrot, swing, jazz, country* y *calypso*, pero también revista y pasodoble, músicas latinas, africanas y caribeñas, que suponen una invitación a bailar, al lado de tu abuela y de tu vecino, a ver bailar a tu padre un pasodoble y a aprender cumbia de los cincuenta con tus amigos colombianos.

**Los Hermanos Pizarro** conducen, desde hace casi tres años, un programa en Radio 3 dedicado exclusivamente a pinchar discos de pizarra, en un programa no apto para nostálgicos, que radia grandes *hits* olvidados que le alegran la tarde a uno.

**Diego A. Manrique** era el *factótum* del programa *El Ambigú*, en Radio 3, uno de los más respetados de la parrilla, desde hace décadas, por su olfato y su capacidad de mezclar estilos, sin que se resienta la calidad. Además, escribe en varios medios especializados, así como en el diario *El País*.

**Paco Clavel** es uno de los iconos de la cultura pop española. Viene escarbando en nuestra propia cultura popular, desde final de los años 70, conduciendo varios programas de radio, editando discos, realizando producciones propias y comisariados de varias disciplinas, etc. Pincha en Cibeles con su compañera del programa *El Guirigay*, de Radio 3, **Luz Divina**.

**Íñigo Munster** es uno de los fundadores del legendario sello *underground* nacional Munster. Respetado en todo el mundo, su buen hacer se multiplicó desde que abrió el sello Vampisoul, desde el que ha reeditado lo mejor de las músicas latinoamericanas y africanas de las décadas de los 60 y 70.

## **ARCHIVO POSTCAPITAL: MADRID**

Daniel García Andújar  
Audiovisual

Presentado por Xiu-Shui  
Con la colaboración de La 2 de TVE y Hangar

Plaza de Cibeles  
Horario: de 23 a 5 horas

La *Fiesta de mucho bailar para todas las edades* se completa con la obra del artista Daniel García Andújar. Para insistir en el entendimiento de la fiesta como un espacio de encuentro, Andújar recrea, desde su particular visión, la memoria reciente y lejana de la ciudad de Madrid, incluyendo conexiones con otros puntos de *La noche en blanco* y con otros puntos de la ciudad, creando una especie de panóptico que ayuda a entender lo que significa encontrarse y bailar en torno a la Cibeles, centro del mundo por una noche.

*Archivo postcapital: Madrid* es una *performance* gráfica, producida por Technologies To The People / *La noche en blanco* y patrocinado por la corporación china Xiu-Shui. Asimismo, forma parte del proyecto más amplio *Postcapital archive (1989-2001)*, desarrollado por el artista desde 2004.

La práctica artística de **Daniel G. Andújar** se ha basado, durante años, en la relectura, reapropiación y recontextualización de materiales audiovisuales. Con esta nueva producción para *La noche en blanco*, el artista recupera algunas de sus técnicas de *tactical-media*, que abundaban en sus proyectos de mitad de los años 90. Es un proyecto que trata al usuario cultural de tú a tú, poniendo en duda el rol de público como elemento pasivo y consumidor estático. Su objetivo fundamental es forjar un diálogo estrecho entre los participantes, que permita, desde la práctica artística, generar reflexión en torno a nuevos procesos transformadores de nuestra realidad, pero también como potencial para una lectura más abierta, compleja y crítica de temas que preocupan a este artista. Este proyecto sigue la línea de otros como *iSam (Street Access Machine)*, puesto en marcha por Technologies To The People, en 1996, en Hamburgo.

[www.danielandujar.org](http://www.danielandujar.org)

## ALBA

Montse Guillén y Antoni Miralda

*Performance colectiva*

Con la colaboración de Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

Parque de El Buen Retiro

Encuentro en la plaza de la Independencia, a las 6 horas

Desayuno ceremonial, que se desarrollará al amanecer, en El Retiro, y que cierra esta edición de *La noche en blanco*. La acción, en cinco actos, supone una nueva y minuciosa coreografía, elaborada por Miralda, y, sin duda, una fiesta de los sentidos y de la vida. Con las primeras luces, Miralda y Guillén ofrecen una degustación de desayuno, preparado por ellos mismos, acompañado de música. El ritual concluye con la salida del sol, a las 7.52 de la mañana, con una ofrenda a las leonas aladas que custodian la entrada del Palacio de Velázquez. Por último, se abre la exposición *De Gustibus Non Disputandum*, una retrospectiva sobre la obra de Miralda, organizada por el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía.

A lo largo de sus más de cuarenta años de presencia en la escena pública, **Antoni Miralda** no ha cesado de analizar y de apropiarse de los temas más complejos y vitales de nuestra sociedad, para transformarlos en una iconografía singular, en contraste con un lenguaje vivo y sugerente. Aunque para invitarnos a reflexionar sobre los hechos del mundo contemporáneo, suele recurrir al humor mordaz, también analiza numerosas de las facetas que le interesan, a través de proyectos complejos en los que la participación del público ocupa un lugar significativo.

En 1984, y en colaboración con la restauradora **Montse Guillén**, abre el restaurante El Internacional, en Nueva York, interesándose cada vez más por el ritual de la comida y los alimentos. Es a través de su más reciente proyecto, *FoodCultureMuseum*, cuando sus objetivos artísticos derivan en un panorama gastronómico de la sociedad post industrial, marcado por la desaparición de los particularismos, en favor de la uniformidad internacional, y ofreciendo una forma participativa del comportamiento social, donde el grupo humano se reúne en torno a la mesa.

[www.foodculturemuseum.com](http://www.foodculturemuseum.com)

## CONVOCATORIA ABIERTA

En línea con la propuesta de abrir los contenidos de *La noche en blanco* a la participación, se ha llevado a cabo una convocatoria abierta para la intervención artística de cinco plazas de Madrid: plaza de Santa María Soledad Torres Acosta, plaza de las Comendadoras, Lavapiés, Tirso de Molina y plaza del 2 de mayo. De entre los 216 proyectos recibidos, un jurado compuesto por Pablo Berástegui, director de *La noche en blanco*; Manuela Villa, directora de Contenidos de Matadero Madrid; Ruth Toledano, periodista, y Rubén Lorenzo, en representación del colectivo Basurama, ha seleccionado un total de 7 propuestas. Los criterios valorados han sido: la idea de juego, la interacción con el público y la posibilidad de la intervención de insertarse en la lógica del barrio y tener continuidad.

### **WAN ¿TIENES TIEMPO PARA JUGAR?**

Luzablue Technologies

Instalación

Plaza de Lavapiés

Horario: de 21 a 1 horas

Instalación basada en la cultura y el *software* libres, el reciclaje y la música experimental, mezclando, además, imágenes de la cultura asiática tradicional y moderna. *Wan* significa, en chino, jugar, pero también divertirse, o tocar un instrumento. ¿Tienes tiempo para jugar, divertirse, tocar?

**Jay Barros** (Luzablue Technologies) empezó a trabajar en la vertiente más experimental del teatro en 1994. A finales de esa década, se trasladó a Nueva York para estudiar cine y entró en contacto con toda clase de proyectos de cultura *underground* alrededor del Lower East Side. Afincado ya en Madrid, y en compañía de integrantes del colectivo Telepies, fundó Sinantena, una televisión online de *streaming* multimedia, con el objetivo de acercar la tecnología al pueblo. En los últimos años, Jay ha repartido su actividad entre la defensa del *software* libre y su trabajo artístico y sonoro.

[www.luzablue.org](http://www.luzablue.org)

### **DESENFRENO AMARILLO Y AUTOPLATAFORMA CICLOSUFICIENTE**

Ar(t)sanos y Colectivo Autoconstrucción

Instalación y acción colectiva

Plaza de Tirso de Molina

Horario: de 21 a 2 horas

*Desenfreno amarillo*: ¿Alguna vez has querido dibujar en tu plaza?, ¿compartir un secreto?, ¿disfrazar una farola? Ven y participa en una instalación viva y evolutiva. *Desenfreno amarillo* será una ola de deseos, inquietudes e identidades, que salpicará la plaza, donde y como quieras. La calle es de todos, siéntela tuya, crítica-la, transfórmala, y, sobre todo, ¡vívela y disfruta!

A **Ar[t]sanos**, colectivo que inicia sus primeras acciones en 2006, le preocupa la homogeneización de las calles y plazas, que acaba, poco a poco, con esa identidad que han forjado los vecinos con el tiempo. Cómic, ensayo, infografía, arquitectura, recuperación de mobiliario... todas sus acciones encierran una filosofía, que tiene como premisas la participación del ciudadano para construir ciudad, la reutilización y reinterpretación de los objetos. Y, sobre todo, la creación de nuevos espacios que den cabida a la interrelación entre ciudadanos, invitando a la reflexión sobre nuestro entorno.

La *Autoplataforma-ciclosuficiente* es un escenario portátil, construido con materiales y recursos reciclados, impulsado por bicicletas. La auto-plataforma generará una revista móvil, que hará de altavoz de las expresiones concretas de cada lugar de la ciudad, recogiendo la diversidad y las singularidades del tejido social urbano que compone Madrid. La revista dará cabida a actividades como música, danza, lecturas y poesía, arte urbano, *performances*, cultura *skate*, teatro urbano o proyecciones.

**Autoconstrucción** es un colectivo que define su actividad desde el urbanismo participativo. Su área de acción abarca un amplio espectro que va, desde la colocación de un enchufe, a pensar la ciudad, pasando por la habilitación y el reciclaje de espacios y edificios, el proyecto de arquitecturas de la necesidad, la reutilización de materiales, la utilización de energías renovables y el desarrollo y dinamización de espacios urbanos autogestionados. Autoconstrucción ha participado en el desarrollo físico, social y cultural de diferentes espacios de la ciudad de Madrid, espacios sociales de participación y de funcionamiento autónomo, que fomentan una cultura urbana democrática.

[blogs.latabacalera.net/autoconstruccion/](http://blogs.latabacalera.net/autoconstruccion/)

## **INTER\_COLADA**

CR3AM

Instalación

Plaza de las Comendadoras

Horario: de 21 a 3 horas

Una plataforma interactiva para el intercambio de ropa en el espacio público de la plaza de las Comendadoras, impulsando un uso no habitual, como es el trueque anónimo de bienes entre vecinos con una mínima intervención material (hilo de tender y pinzas). La ropa y otros enseres “colgables” donados por los vecinos, los días 2 y 3 de septiembre en diferentes puntos de la ciudad, se dispondrán en una gran red de tender, donde todo aquel que quiera hacerse con una pieza deberá dejar otra colgada en su lugar. Toda la ropa que quede colgada al finalizar *La noche en blanco* será donada a organismos sin ánimo de lucro.

**CR3AM** es una joven formación murciana, que nació, en agosto de 2009, buscando hacer algo completamente distinto a la arquitectura que les rodeaba. Experimentales y, en algunos casos definidos como *minimal-techno*, muestran su forma particular de ver y entender la arquitectura en sí, no solo como arte y técnica, sino como una forma más de expresarse, utilizándola como lenguaje universal, creando lo que ellos denominan arquitectura visualizadora, donde el usuario siente, a través de ella, distintos mundos de sonidos, atmósferas y luces o, incluso, estados de ánimo, desde la más profunda melancolía al mayor estado de júbilo.

[www.cr3am.me](http://www.cr3am.me)

## EL JARDÍN DE LA BUENA DICHA Y PLAN ESQUEJE

Santiago Morilla, Noemí de Haro y Elena Medel / B2B Concept

Acción colectiva

Plaza de Santa María Soledad Torres Acosta

Horario: de 21 a 3 horas

De purgatorio a paraíso. *El jardín de la buena dicha* convertirá, por una noche, la plaza de Santa María Soledad Torres Acosta en un vergel, un lugar de descanso como el que sólo pudo proporcionar el cercano Cementerio de la Buena Dicha. Una alfombra verde sustituirá al gris cotidiano de la zona, le permitirá respirar con pulmones nuevos y pondrá en evidencia la compleja realidad del entorno. El tránsito traerá de vuelta la piedra, pero algo habrá cambiado... Por favor, pisen el jardín. Disfrútenlo. Creen.

La propuesta, comisariada por **Noemi de Haro García** -doctora en Historia del Arte- y **Elena Medel** -gestora cultural-, cobrará vida gracias al artista **Santiago Morilla**. Entre el *street art* y la ilustración, y tras sus potentes trabajos *site-specific* en la Fondazione Pastificio Cerere o la Academia de España en Roma, Morilla abrirá, en colaboración con los vecinos y viandantes, un paréntesis en la piedra.

*Plan Esqueje* es una propuesta de recuperación de espacios urbanos, desde el concepto de lo lúdico y recreativo, el reciclaje y el espíritu colectivo, con una alta dosis de humor e ironía. Se trata de una acción colectiva que pretende reforestar la plaza de la Luna, a través de la colaboración e implicación vecinal, y del público asistente a *La noche en blanco*, que podrá participar en la creación de un jardín colorido, espontáneo y diverso, compuesto por miles de esquejes de distinta procedencia. La actuación se realizará de manera coordinada con la otra acción colectiva que se desarrollará en esta misma plaza, *El jardín de la buena dicha*.

**Belén Butragueño** es licenciada en Arquitectura por la ETSAM, donde actualmente imparte clases de Dibujo, Análisis e Ideación. En 2007, fundó **B2bConcept**, estudio concebido como un espacio de creación, que pretende ser un laboratorio de arquitectura experimental y espacio urbano, muy en contacto con otras disciplinas artísticas y científicas, en el que la labor creativa se base en la investigación de los campos de oportunidad que se abren en el mundo contemporáneo.

[www.b2bconcept.es](http://www.b2bconcept.es)

## UNA NOCHE DE PELOTAS

NoseArq y A+F Estudio de Arquitectura

Instalación

Plaza del Dos de Mayo

Horario: de 21 a 3 horas

Han recorrido todas las costas españolas, han pasado por tus manos, por las de tu hermano y por las de tu hijo. Las tenemos todas. Miles de pelotas de playa llegan a Madrid para transformar la ciudad en un campo de juego. Parece un accidente. Un camión las descarga en la plaza del Dos de Mayo. Nadie entiende qué pasa. Alguien lanza una tímidamente. La noche acaba de comenzar. La seriedad desaparece dentro de la piscina de pelotas, sin orden ni concierto. Jugando hasta que el cuerpo aguante.

*Una noche de pelotas* es un proyecto co-producido por el estudio a+f Arquitectos y NOSE. **Paloma Fernández** y **Alberto Areñe** fundan su estudio, **a+f Arquitectos**, en 2009. Nada más terminar sus estudios, abrazan la idea de presentarse a concursos de arquitectura para poder llevar a cabo propuestas divertidas y originales, como las que habían marcado sus proyectos durante la carrera. Ahora, los concursos de ideas, pequeños proyectos de viviendas, actuaciones en jardines y direcciones de obra mueven el estudio, y, en la medida de lo posible, intentan continuar con ese espíritu innovador con el que empezaron.

**NoseArq** es un estudio pluridisciplinar, dedicado a la arquitectura, el diseño, la ilustración o los espectáculos de teatro. Está formado por **Elena Fuertes** e **Ignacio de Antonio**, estudiantes de la ETSAM, y es una iniciativa que, en 2008, “surge de la destilación de ideas transversales”. Aseguran que “tras discurrir, conversar, crear, olvidar, recuperar y algunos viajes, la conclusión general es que hay mucho que aprender”.

[www.nosenose.es](http://www.nosenose.es)



# CIRCUITOS

La cultura emergente se suma a esta celebración con las propuestas más arriesgadas divididas en el Circuito de música, Circuito de Artes visuales , Circuito de artes escénicas, Circuito de cine y, la novedad de este año, el Circuito de literatura. Son un total de 26 actividades en las que se dan cita la vanguardia y la creatividad y en las que se promueve la unión del público madrileño con el tejido cultural alternativo de la ciudad.

## LA GESTA IMPOSIBLE CIRCUITO DE ARTES VISUALES

Organiza: *La noche en blanco*, en colaboración con Espacio Espora, La Boca. Espacio de cultura, Galería Columpio, Utopic\_us, Espacio 8 y Matadero Madrid.

Comisario: David Armengol

*La gesta imposible* es una exposición colectiva, representativa del contexto artístico emergente de Madrid, que plantea un recorrido deslocalizado por diferentes espacios independientes de la ciudad. Es un ejercicio de complicidad entre artistas, espacios y comisario, que toma como punto de partida la gesta antiheroica de generar un proyecto específico de artes visuales, paralelo al formato maximalista de *La noche en blanco*.

*La gesta imposible*, en palabras de su comisario, “explora, por tanto, la capacidad narrativa de la práctica artística basándose en una idea central que se sustenta a través del trabajo de cada uno de los participantes: el artista como agente no-práctico, capaz de modificar aquello que creíamos seguro e incuestionable. En definitiva, es un relato antiheroico y secundario, que se divide en diez capítulos autónomos y complementarios – uno por artista– invitando, así, a un discurso y a un recorrido sin principio ni final”.

Por un lado, la noción de gesta incorpora una aproximación paródica –cómica, cínica incluso– al carácter épico que define la solemnidad y popularidad del héroe. Por otro, el concepto de imposibilidad evidencia la dificultad de éxito en tal empresa. Se trata de un juego de contrarios que analiza y visibiliza la situación que la exposición propone a todos los agentes implicados.

Programa:

Inauguración el viernes 10 de septiembre, a las 19 horas, en Matadero Madrid:

- 19 horas. Presentación del proyecto, a cargo de David Armengol
- 19.30 horas. *Performance* de Lilli Hartmann: *All We Need Is A Problem*
- 20 horas. Salida en autobús especial hacia Espacio Espora.
- De 20.30 a 22 horas. Recorrido a pie por los espacios: La Boca. Espacio de Cultura / Galería Columpio / Utopic\_us / Espacio 8.
- Durante *La noche en blanco*, 11 de septiembre, todos los espacios permanecerán abiertos hasta las 24 horas -excepto Matadero Madrid, hasta las 3 horas-.

Artistas participantes:

Patricia Esquivias, Javier Fresneda, Lilli Hartman, Raúl Díaz Reyes, Françoise Vanneraud, Maialen A.C., Momu & No Es, Jordi Ribes, Julio Falagán y Ángela Cuadra.

## Patricia Esquivias / Javier Fresneda / Lilli Hartman

Artes visuales. Arte contemporáneo

Abierto x Obras / Matadero Madrid

Paseo de la Chopera, 14

Horario: de 21 a 3 horas

Metro: Legazpi

Autobuses: 6, 8, 18, 19, 22, 45, 47, 55, 59, 60, 62, 76, 78, 79, 85, 86, 88, 123, 148, 247, N10, N11, P959

La cámara frigorífica de Matadero Madrid es un lugar inmenso, que normalmente se usa para exposiciones individuales *site specific*, dentro del programa Abierto x Obras. En este caso, tres artistas dialogarán en el espacio, con propuestas distintas, liberándose así del peso arquitectónico de la cámara.

**Patricia Esquivias** (Caracas, 1979) utiliza las posibilidades comunicativas de la voz, un tipo de oratoria –voz en *off*– que define su obra videográfica y que le lleva a la construcción de relatos singulares, que desdibujan aquello conocido y asumido de antemano. Desde una posición irónica, sus historias rompen los convencionalismos habituales, en la confección verídica de determinados hechos, para generar, así, cruces inesperados entre múltiples conceptos y situaciones.

**Javier Fresneda** (Madrid, 1982) incide, de manera precisa, en la supuesta falta de funcionalidad que define la práctica artística en términos sociales. Proyectos como *La montaña múltiple* (del cual nos muestra un nuevo episodio), en el que la inutilidad del acto artístico se equipara a la inutilidad del alpinismo, aborda directamente la compleja relación existente entre las nociones de éxito y fracaso en arte.

**Lilli Hartmann** (Rosenheim, 1976) se basa en la instalación y la *performance* para proponer una dinámica de exploración de la vida cotidiana, a través del carácter tragicómico de la condición humana. Plantea una visión paródica del arte que apuesta por planteamientos expositivos y performáticos que invitan a un proceso de bufonización de la realidad; algo que, entre líneas y siempre de un modo indirecto, precisa de la complicidad y empatía del receptor para cobrar sentido.

[www.mataderomadrid.com](http://www.mataderomadrid.com)

[www.javierfresneda.com](http://www.javierfresneda.com)

[www.lillihartmann.com/](http://www.lillihartmann.com/)

## Raúl Díaz Reyes

Artes visuales, Arte contemporáneo

Espacio Espora

Embajadores, 35

Horario: de 21 a 24 horas

Metro: Lavapiés, Embajadores

Autobús: 118, 119, 140, 60, 78, 34, 36, 27 y C

Espacio Espora está especialmente centrado en el arte urbano y las prácticas performativas. Es un lugar de encuentro que, además de tienda y espacio expositivo,



ofrece talleres de formación relacionados con diferentes áreas del arte y la cultura contemporáneas.

El trabajo de **Raúl Díaz Reyes** (Madrid, 1977) utiliza el dibujo como herramienta principal. Propone un ejercicio de relectura gráfica de la realidad, que apuesta por la construcción de una cosmogonía personal, a través de la recolección y apropiación de referentes ajenos, que dan lugar a una especulación obsesiva, fantástica y delirante sobre aquello que nos rodea.

[www.espacioespora.com](http://www.espacioespora.com)

[www.rauldiazreyes.com](http://www.rauldiazreyes.com)

## Françoise Vanneraud

Artes visuales, Arte contemporáneo

La Boca. Espacio de Cultura

Argumosa, 11

Horario: de 21 a 24 horas

Metro: Lavapiés

Autobús: C1, C2, M1, 27, 34, 36, 41, 119

La Boca. Espacio de Cultura cuenta con una larga trayectoria dentro del contexto artístico independiente de la ciudad, especialmente centrada en el terreno del audiovisual. La sala de exposiciones de la que dispone, en la calle Argumosa, ofrece regularmente exposiciones de artistas emergentes de Madrid.

La obra de la artista francesa, residente en Madrid, **Francoise Vanneraud** (Bouée, 1984), se centra en el análisis de los aspectos absurdos que definen nuestra vida cotidiana, apostando por lecturas de relevancia secundaria, a las que dota, a su vez, de una solemnidad de tintes ridículos y cómicos. Es un trabajo basado en el dibujo, pero que crece hacia terrenos como la animación, la intervención mural e, incluso, la instalación.

[www.labocadellobo.com](http://www.labocadellobo.com)

[www.francoisevanneraud.com](http://www.francoisevanneraud.com)

## Maialen A.C.

Artes visuales, Arte contemporáneo

Galería Columpio

Torrecilla del Leal, 7

Horario: de 21 a 24 horas

Metro: Tirso de Molina, Antón Martín

Autobús: M1, 6, 26, 32

Columpio es un pequeño espacio especializado en dibujo, situado en pleno barrio de Lavapiés. Es un lugar sensible a la producción de obra gráfica, que experimenta con las posibilidades expresivas y discursivas del dibujo, desde una óptica plural. Además de un programa regular de exposiciones, Columpio ofrece otros registros de presentación, como pequeñas ediciones y obras de formato reducido, que invitan a la confección de una colección en miniatura.

Los dibujos de **Maialen A.C.** (San Sebastián, 1986) generan una sensación ambigua de intimidad y extrañamiento. Son obras de factura simple, que apuntan historias menores y ambiguas, que nunca acaban de completarse. Para ello, la artista utiliza elementos básicos, como el papel y el bolígrafo, a los que añade textos que reconducen la lectura del dibujo hacia un terreno emocional y psicológico.

[www.columpiomadrid.com](http://www.columpiomadrid.com)

## Momu & No Es / Jordi Ribes

Artes visuales, Arte contemporáneo

Utopic\_us

Concepción Jerónima, 22

Horario: de 21 a 24 horas

Metro: Sol, La Latina

Autobús: M1, 17, 18, 23, 31, 35, 50, 65

Utopic\_us es un espacio nuevo, muy significativo en cierta manera colectiva y horizontal de entender la creación artística y la producción cultural. El lugar cuenta con un nivel a pie de calle, que funciona como lugar de trabajo para diferentes profesionales. Cuenta también con un sótano fascinante, que empieza a tener actividad regular, a través de talleres para artistas y eventos de diferente índole. Además de las exposiciones de Jordi Ribes y Momu & No Es, Utopic\_us incorpora un espacio de documentación sobre todos los artistas y espacios que forman parte de *La gesta imposible*.

El trabajo de **Momu & No Es** (Basilea, 1982 / Torelló, 1979) se basa en un ejercicio de resignificación de lo cotidiano y en la combinación fantástica entre realidad y ficción. Su trabajo plantea un sistema de desdoblamientos delirantes (aparentemente ingenuos, pero maliciosos y subversivos en profundidad) que se nutren de lo literario para generar historias posibles, que parecen haber quedado ocultas u olvidadas en los entresijos de lo real o lo veraz.

**Jordi Ribes** (Barcelona, 1972) se centra en el soporte pictórico, estableciendo ciertas derivaciones hacia el dibujo y la intervención mural. Construye un imaginario repleto de personajes fantasmales (siempre silenciosos y sin rostro), que vagan por las obras en busca de algo que no son capaces de encontrar. Propone un mundo amable, pero oscuro y siniestro a la vez, en el que muestra aspectos turbios, derivados de la infancia y de cierto desamparo, propios de la edad adulta.

[www.utopicus.es](http://www.utopicus.es)

[www.jordiribes.com](http://www.jordiribes.com)

## Julio Falagán / Ángela Cuadra

Artes visuales, Arte contemporáneo

Espacio 8

Santa Ana, 8 local

Horario: de 21 a 24 horas

Metro: La Latina

Autobús: M1, 17, 18, 23, 35, 60

Espacio 8, situado en una antigua tienda textil del barrio de La Latina, es un espacio nuevo en la ciudad, que apuesta por ofrecer visibilidad a artistas emergentes y a otros agentes culturales del circuito local. Espacio 8 ofrece un amplio programa de actividades, que cubre desde exposiciones y talleres, hasta propuestas educativas para el público infantil y juvenil.

El imaginario de **Julio Falagán** (Valladolid, 1979) se centra en la pintura, el dibujo y la instalación, para dar lugar a relatos expandidos, en los que se entrecruzan múltiples registros y contenidos. Es una obra dotada de un alto sentido del humor que, vinculado a ciertas prácticas de arte urbano, ofrece una actitud eufórica, que funciona como aproximación paródica y excesiva a los entornos cotidianos que nos definen y sustentan. Su trabajo se nutre de referentes clásicos, como el pop, y, especialmente, de la estética saturada del barroco.

A través del dibujo, el collage y la instalación, **Ángela Cuadra** (Madrid, 1978) centra su trabajo en el uso del texto como elemento de comunicación. Su obra tiene una clara influencia del ámbito publicitario y propagandístico; algo que le lleva a un uso frecuente de frases y textos extraídos del pasado reciente, que incitan a nuevas lecturas, desde el presente inmediato. Es un modo de reincidir en aspectos de relevancia social, como las cuestiones de género o de identidad, basado en las connotaciones sociales del lenguaje escrito.

[www.espacio8.es](http://www.espacio8.es)

[www.juliofalagan.com](http://www.juliofalagan.com)

# NO LO TIRES, ¡PROYÉCTALO! CIRCUITO DE CINE

Organiza: *La noche en blanco*  
Comisario: Gonzalo de Pedro

Recorta, pinta y colorea. Seis sesiones de cine experimental, tres talleres de cine sin cámara, trece realizadores independientes. Alguien dijo que para hacer una película bastaban una chica y una pistola. *La noche en blanco*, bajo el comisariado de Gonzalo de Pedro, presenta una colección de películas gamberras, recicladas, basureras y autogestionadas, que atacan cualquier teoría sobre el cine convencional. Cine sin cámara, cine hecho con los despojos audiovisuales de nuestra cultura hiper-contaminada de imágenes. *Found-footage*, *collage*, cine de archivo, material encontrado. Cualquier definición es buena para clasificar unas películas que no necesitan más que imaginación y una mesa de trabajo para existir, que van de la ciencia-ficción al realismo, pasando por el cine experimental, y que incluirán los resultados de los talleres de cine sin cámara que ha preparado *La noche en blanco*. No lo tires, ¡proyéctalo!

Cineastas participantes:

Alberto González Vázquez, Enrique Piñuel, Gerard Freixes, Quentin Tarantino, Norbert Pfaffenbichler, Alan Berliner, Jean-Gabriel Périot, Peter Tscherkassky, Lluís Escarpín, Nicolas Provost, Kikol Grau, Eduard Salier, Ken Jacobs, Jalal Toufic, Marcelo Expósito, We are QQ, Harmony Korine y la performance en directo de David Domingo. Además, se proyectarán los resultados de los talleres de cine de *La noche en blanco*.

**¡ABRAN FUEGO!**

Edouard Salier, Ken Jacobs, Jalal Toufic, Marcelo Expósito, We are QQ, Harmony Korine

Colabora: Ministerio de Cultura

Tabacalera  
Embajadores, 53  
Pases: 22 y 24 horas  
Metro: Embajadores  
Autobús: 27, 34, 36, 119, 41, C1 y C2

El lema de *La noche en blanco 2010*, *¡Hagan juego!*, se transforma en esta propuesta en el más peleón de *¡Hagan fuego!*. Y aunque lo parezca, no es una invitación a la piromanía, sino más bien un lema bajo el que se podrían agrupar una serie de películas-piezas de videoarte que reflexionan sobre la manera de hacer activismo político de manera lúdica, lúcida y audiovisualmente. No hacer cine político, sino como diría Godard, hacer cine políticamente.

- *Empire*. **Edouard Salier** (2005. 4'). La "Pax Americana" vela por nuestra tranquilidad, asegura nuestro confort, garantiza nuestra prosperidad. Imágenes de archivo muestran la bonanza que proporciona el capitalismo rampante. Pero, ¿cuál es la trastienda de esta tranquilidad consumista?, ¿qué se esconde en el patio trasero de las casas con jardín?

- *Capitalism: Slavery*. **Ken Jacobs** (2006. 3 ‘). Un falso 3D, una relectura de las primeras fotografías estenopeicas que destapa, en una invitación a la epilepsia, cómo las representaciones visuales más inocentes esconden ideologías dominantes.

- *Saving face*. **Jalal Toufic** (2003. 9’). Las imágenes de los candidatos políticos invaden las calles del Líbano. Como una revuelta silenciosa, alguien comienza a arrancar partes de los rostros de los políticos. Y alguien le imita. Y alguien imita al que imita, hasta convertir los rostros en nubes borrosas, rostros desfigurados que ya no transmiten confianza sino que destapan el descontento de la población, la verdadera cara de los políticos, oculta tras su rostro oficial.

- *El año en que el futuro acabó (Comenzó)*. **Marcelo Expósito** (2007. 12 ‘). La historia oficial española ha contado siempre la Transición como una especie de cuento de hadas político. Uno de los mayores practicantes del videoarte en España, el argentino Marcelo Expósito, se pregunta aquí qué sucede si la representación de 30 años de historia no se detiene en 1975, en la muerte del dictador, sino que se extiende más allá, hasta 70 años atrás, comprimidos en una cuenta atrás visual de apenas 10 minutos. El resultado es un artefacto no verbal que revela algunas contradicciones, problemáticas, discretos silenciamientos e incluso evocaciones aterradoras de nuestros procesos políticos y sociales del siglo pasado.

- *Oficios preventivos: Postas sanitarias*. **We are QQ**. (2005. 11 ‘). La seguridad es una de las piezas clave del sistema político contemporáneo. O, mejor, la obsesión por la seguridad. Los políticos prometen y aseguran futuros mejores, más sólidos, y siempre estables, y los ciudadanos compran seguridad con la confianza de quien puede controlar el futuro. La serie *Oficios preventivos* explora la cara más absurda de esta hiper-obsesión por el “por si acaso”, trabajos en los que no hay nada que hacer, mientras no pase nada. Tiempos muertos en espera de una hipotética sacudida en el orden terrenal, en la paz constante. Por si acaso. Y mientras, el aburrimiento.

- *Trash humpers*. **Harmory Korine**. (2009. 78 ‘). Filmada y montada en formato VHS, *Trash Humpers* tiene como protagonistas a un grupo de individuos arrugados y monstruosos que, cual pequeños diablillos, deambulan por los escenarios de la Norteamérica White Trash. Korine plantea un ejercicio de provocación que remite a las payasadas del clan Jackass, filtradas por la macabra mirada de David Lynch al universo suburbial. Una genuina y venenosa oda a los desechos de la sociedad de consumo.

- *Rip in pieces America*. **Dominique Gagnon**. (2009. 70 ‘). Película que rescata aquellos vídeos que los usuarios de youtube denuncian como "inapropiados". Una colección de paranoicos, antisistemas y elementos asociales que forman una película de terror y humor, revelando la existencia de otra norteamérica oculta, un sustrato, aparentemente paranoico, que subvierte la política oficial.

[www.edouardsalier.com](http://www.edouardsalier.com)

[www.jalaltoufic.com](http://www.jalaltoufic.com)

[www.marceloexposito.net](http://www.marceloexposito.net)

[www.weareqq.com](http://www.weareqq.com)

## DÍAS TRONADOS. A SUPER 8 ODISSEY

Cines Luna

Plaza de Santa María Soledad Torres Acosta

Horario: A la 1 horas

Metro: Callao

Autobús: 1, 2, 3, 25, 39, 44, 46, 74, 75, 133, 146, 147, 148, 202

¿*Performance*, proyección, espectáculo, cine en vivo o una proyección de viejas películas en un viejo cine del centro de la ciudad? Es inevitable que el espectador se pregunte qué puede ver en esta sesión loca de súper8 a cargo del cineasta David Domingo. Se apagan las luces y aparece el logo de la Paramount Pictures que da paso a *Days of Thunder* (1990), quizás tu película favorita de Tom Cruise y Tony Scott. La proyección parece ir bien hasta que Tom se estrella con su bólido y en la pantalla Martin Kove se pone a venderte unas gafas. Algo así puedes esperar, porque entonces pequeñas películas de súper8 se comen la pantalla por aquí y por allá. Y como te descuides igual te comen a ti.

[www.stanleysunday.com](http://www.stanleysunday.com)

## MARK RAPPAPORT

Cine Doré. Santa Isabel, 3

Horario: de 23.40 a 2.15 horas

Aforo: 305

Metro: Tirso de Molina, Antón Martín y Lavapiés

Autobús: 6, 26, 32 y 57

Irónico, gamberro y genial conocedor del Hollywood clásico, Mark Rappaport ha trabajado durante años para sacar a la luz lo que escondían los fotogramas pudorosos y conservadores del cine de las estrellas. En *La noche en blanco*, el propio Rappaport junto al comisario del Circuito de Cine, Gonzalo de Pedro, presentarán esta sesión en la que la Fimoteca proyectará alguno de sus mejores trabajos.

Basándose en la apropiación de imágenes ajenas, en el collage, y en un dominio absoluto del montaje, Rappaport reescribe la historia del cine y, de paso, nuestra relación con ella, destapando el espeso telón que las películas corrían sobre las cuestiones más sangrantes: la homosexualidad, el tabú o el sexo. Humorístico, salvaje, ácido e irónico, Rappaport tiene la virtud de los grandes comediantes: hacernos reír con una sonrisa helada.

- *Postcards* (1990, 26')
- *Rock Hudson's home movies* (1992, 63')
- *Exterior night* (1993, 36')
- *John Garfield* (2003, 9')

[www.mcu.es/cine](http://www.mcu.es/cine)

## **MOVIOLA DESASTRE. DORMIR, FOTOCOPIAR, ARCHIVAR. CINE VIEJO Y CINE NUEVO**

Norbert Pfaffenbichler, Alan Berliner. Además, se proyectarán los resultados de los talleres de cine de La noche en blanco

Cine Estudio del Círculo de Bellas Artes

Calle Marqués de Casa Riera, 2

Horario: de 23 a 1.30 horas

Metro: Banco de España, Sevilla y Sol

Autobús: 1, 2, 5, 9, 14, 15, 20, 27, 45, 46, 51, 52, 53, 74, 147, 146, 150

Jugar con la moviola y despedazar, sin piedad, las películas para volver a montarlas a tu manera. El sueño de todo aficionado al cine hecho realidad en las cintas de Pfaffenbichler y Berliner.

- 23 h. *Mosaik Mécanique* (2007). Director: Norbert Pfaffenbichler. (10')
- 23.30 h. *Wide Awake* (2006). Director: Alan Berliner (80')

Como prólogo a la sesión, tendrá lugar una muestra extrema de las posibilidades del uso de la mesa de montaje, un aperitivo alocado que revisita a Charles Chaplin, auténtico mito de la historia del séptimo arte, al ritmo endiablado del cine experimental más alucinógeno.

***Mosaik Mécanique***. Es un homenaje al *Ballet Mécanique* (1924), de Fernand Léger, en su búsqueda de un arte puro y autónomo, reescribiendo un cortometraje de Charlie Chaplin, *A Film Johnnie* (1914), hasta convertirlo en una masa de objetos y movimientos en CinemaScope. Una nueva forma de proyectar y percibir la obra original mediante su descomposición y reestructuración.

**Norbert Pfaffenbichler**. Artista, cineasta y programador, es uno de los exponentes del *found footage*. Nació en Steyr (Austria), en 1967, y estudió en la Universidad de Artes Aplicadas de Viena. Desde 2001, trabaja como artista y curador, y ha participado en festivales como el de Toronto, Rotterdam o el Sónar, entre otros.

***Wide Awake*** (2006). Alan Berliner profundiza, en clave documental, en el tema de la identidad. El realizador neoyorquino trenza *Wide Awake* con el hilo argumental de su propio insomnio. El nacimiento de su segundo hijo acaba centrando el objetivo de la cámara en la segunda parte del *film*. Probablemente uno de los documentales más divertidos y fascinantes de los últimos años, aborda su insomnio como fuente de creatividad y, al mismo tiempo, fuente de problemas en la vida familiar. Trabajar de noche, mientras la familia duerme, y dormir de día, mientras la familia vive. Una película en blanco para una “noche en blanco”.

**Alan Berliner**. Quizá sea el montador por naturaleza. El hombre sin la cámara. El archivista neoyorkino, coleccionista compulsivo y acumulador obsesivo de imágenes perdidas, es uno de los cineastas más preeminentes de ese género documental del que ha reescrito su propia definición, hasta convertirlo en uno mutante, en el que se mezclan vida íntima, imágenes ajenas, ensayo y humor. Berliner es, además, uno de los montadores más precisos del cine contemporáneo, auténtico defensor del montaje en moviola, pegando y cortando el celuloide con sus propias manos, en una defensa contracorriente de un instrumento, la moviola, arrinconado por las tecnologías digitales.



Es uno de los directores de documentales que mejor han sabido aunar las tradiciones de cine de autor y experimental, bajo el sello de calidad de la HBO, para alcanzar audiencias inalcanzables para otros. Él personifica, en su última película, el drama familiar y artístico de quien trabaja de noche y no logra vivir de día.

[www.circulobellasartes.com](http://www.circulobellasartes.com)

[www.alanberliner.com](http://www.alanberliner.com)

[www.norbertpfaffenbichler.com](http://www.norbertpfaffenbichler.com)

## **SESIÓN DOBLE. SI TUVIÉRAMOS UN PARKING SERÍA UN CINE AL AIRE LIBRE**

Alberto González Vázquez, Enrique Piñuel, Gerard Freixes, Quentin Tarantino

Ateneo de Madrid

Calle del Prado, 21

Horario: de 24 a 2.15 horas

Metro: Antón Martín, Sol y Sevilla

Autobús: 5, 6, 9, 15, 25, 27, 32, 51, 52, 53, 57 y 150

Homenaje al celuloide más sucio, a los cines baratos, a la cultura pop y el rescate de los archivos. Una sesión con tres jóvenes realizadores españoles, como preludio de una de las obras del gran Quentin Tarantino.

Si hay algo que dentro de unos años echaremos de menos, cuando las proyecciones en HD y 3D sean el pan nuestro de cada día, serán las imperfecciones del celuloide. Los rayajos, los saltos de fotograma, el sonido roto y gastado de una película vista a través de proyector. Es una añoranza futura, que Tarantino ya adelantó en su obra maestra *Death Proof*, más que una película de acción, un homenaje a las sesiones dobles de cines de barrio.

Lejanamente inspirada por esa idea del cine como refugio imperfecto, presentamos esta sesión, con tres cortometrajes españoles que sirven como perfecto prólogo a la película de Tarantino. Tres muestras de que el trabajo con material de archivo, ya sea en celuloide o digital, sigue siendo un campo fructífero del que sacar películas de terror, de humor apocalíptico o de sarcasmo cinéfilo. Aparquen rápido, la sesión va a empezar.

**Alberto González Vázquez.** Ilustrador que no sabe dibujar, humorista descarnado, adorador pagano de la tecnología *flash*, artesano del píxel rudimentario, González Vázquez ha hecho de sus animaciones sarcásticas auténticas piezas de culto del post-humor patrio. Usando una rudimentaria técnica, que combina el calcado de fotografías y la animación por ordenador, ha ido creando una nutrida colección de piezas capaces de combinar el *found footage*, el reciclaje, el esperpento y la herejía de la animación Disney, que alcanzan la carcajada por la vía de la perplejidad. Política, cultura popular y mucho sentido del humor alimentan su último trabajo: *El fin del mundo*.

**Enrique Piñuel.** Agitador cultural y programador, Piñuel es uno de esos especímenes nacidos y crecidos al calor de los detritus audiovisuales que genera nuestra cultura, hiper poblada de imágenes. Devoto del *found footage*, rebusca en los basureros digitales, allá donde se acumulan todas las imágenes posibles, para construir con ellas *collages* que caminan entre lo experimental y lo sensorial, entre lo visible y oculto.



**Gerard Freixes.** Como si trabajara en un laboratorio soviético de la era de Stalin, Freixes manipula los materiales audiovisuales, borra rastros, personajes, huellas y sombras, para crear una nueva realidad. Mediante una paciente labor de borrado, píxel a píxel, Freixes ha creado en *Alone* una divertida sátira del hombre más hombre: el vaquero, el solitario, el que jamás logrará volver a casa, el que no necesita de nadie. Se trata de una versión hiperbólica del *found footage*, que recorre el camino contrario al del cine de archivo tradicional: despojar en lugar de acumular.

**Quentin Tarantino.** La leyenda cuenta que se educó visualmente tras el mostrador de un videoclub, aunque su penúltima película, *Death Proof*, demostró un amor sin medida por el celuloide roto, manchado, manipulado de las salas de cine de barrio. Lejos de la pureza de la alta definición, Tarantino entregó con esta película un homenaje a ese soporte en vías de desaparición. Es una película dirigida por él, pero que podría ser también un collage de imágenes encontradas en las papeleras de los callejones oscuros de los cines de serie B. Viva el celuloide y vivan los errores y defectos en la proyección.

[www.ateneodemadrid.com](http://www.ateneodemadrid.com)

[www.queridoantonio.com](http://www.queridoantonio.com) (Alberto González Vázquez)

<http://enriquepinuel.blogspot.com>

<http://gerard-freixes.blogspot.com>

## **OTRO MUNDO (MÁS ATERRADOR) ES POSIBLE**

Jean-Gabriel Périot, Peter Tscherkassky, Lluís Escarpín, Nicolas Provost, Kikol Grau

Golem Alphaville

Calle Martín de los Heros, 14

Horario: De 24.30 a 2 horas

Metro: Plaza de España, Ventura Rodríguez

Autobús: 74 - 138 - C

Una sesión de “fantaciencia” (un género a medio camino entre la fantasía épica y la ciencia ficción) hecha enteramente con material encontrado o expropiado que, tras pasar por las manos de estos cineastas, se convierte en un “chute” de adrenalina, pánico y desesperación.

Hay otros mundos posibles, y todos están en éste, pero algunos de ellos dan mucho miedo. Guerras, astronautas que desaparecen de la historia, chorros de sangre asesina o invasiones marcianas a través de vídeos musicales. Del cine alucinógeno y aterrador del austriaco Peter Tscherkassky, a la gamberrada interesencial de Lluís Escarpín, pasando por la denuncia político-apocalíptica de Jean-Gabriel Périot, esta sesión propone, sin salir del cine de material encontrado, un repaso por la ciencia ficción más aterradora: la que nace de la realidad, de lo cotidiano, de lo cercano. O del propio cine. El celuloide como fuente de terror infinita, la realidad política como reflejo perverso de un mundo podrido, el cine experimental como camino al pánico absoluto. Esto sí que da miedo.

**Jean-Gabriel Périot.** Es posible hacer cine con las imágenes capturadas en internet. Es posible rescatar imágenes de la marea inmensa, de la vorágine audiovisual, y devolverles su identidad o dotarles de una nueva. Google mediante, Périot construye una obra militante y fascinante, política y gamberra, renovadora y tremendamente contemporánea,

capaz de rejuvenecer algo tan viejo como la mirada del espectador sometido a un torrente manipulador, a una descarga icónica de alto voltaje.

**Peter Tscherkassky.** El cineasta como artesano, el laboratorio fotográfico como campo de batalla, donde luchar cuerpo a cuerpo con el fotograma. El cineasta austriaco, con un cortometraje cada dos años, ataca la unidad mínima de lo audiovisual, el fotograma, para desmontar el lenguaje cinematográfico y acabar incluso con el soporte físico que lo contiene. Sus trabajos, auténticas explosiones sonoras y visuales, son experiencias límite, que someten al espectador a sensaciones inéditas, propias de un mundo aterrador que habita en la pantalla.

**Lluís Escartín.** Herzog catalán, viajero y sedentario a un tiempo, además de curioso infatigable, Escartín no filma, sino que desaprende; no enseña, sino que cuestiona nuestra posición de espectadores. *Ivan Istochnikov*, que parece un documental es, en realidad, el único trabajo de ficción de un vídeo artista que filma siempre fuera de casa. También aquí. Realizado para una exposición fotográfica de Joan Fontcuberta, narra la historia de un astronauta soviético borrado de la historia. Y lo hace tan bien que Iker Jiménez dedicó un programa real a esta historia inventada.

**Nicolas Provost.** Artista visual, sus cintas combinan lo grotesco y lo emotivo, la belleza y la crueldad, lo emocional y lo intelectual, lo perverso y lo cotidiano. Habitante habitual de salas de arte y festivales de cine, su obra se nutre del cine y la vida a partes iguales, pero siempre para (re)crear un mundo perverso e inquietante, cotidiano, pero aterrador. Sus trabajos, siempre cortos desasosegantes, se han proyectado en festivales como el de Venecia, Sundance o Clermont-Ferrand, entre otros muchos.

**Kikol Grau.** Lleva gamberreando en vídeo 16 años. Desde que se presentó junto con un amigo en Barcelona TV, sin estudios ni conocimientos técnicos, pero con la idea de realizar un programa. *Por la Kara TV* le dejó experimentar todo lo que quiso y aprender. *PKP* era un magazine salvaje, sin límites de ningún tipo y que ha dejado huella en muchas de sus producciones, como los programas *Gabinete de crisis (un programa de televisión que no verá en televisión)*, realizado con Arturo Bastón y Félix Pérez-Hita.

[www.golem.es/golem/madrid/](http://www.golem.es/golem/madrid/)

[www.igperiot.net/](http://www.igperiot.net/)

[www.tscherkassky.at/](http://www.tscherkassky.at/)

[www.nicolasprovost.com](http://www.nicolasprovost.com)

# CIRCUITO DE MÚSICA

Organiza: *La noche en blanco*, en colaboración con Unión Fonográfica Independiente, La noche en vivo y la Embajada de Colombia.

Comisario: Pedro Portellano

Madrid suena, y suena bien. La escena musical madrileña goza de buena salud y *La noche en blanco* 2010 es una buena oportunidad para mostrarlo, apoyando las propuestas de los músicos de la ciudad e invitando también a otros a acercarse a participar de la escena independiente de la ciudad.

El circuito de música, comisariado por Pedro Portellano, se compone de tres escenarios, repartidos entre la plaza de Chamberí (*La unión hace la fuerza*), la plaza de la Cebada (*Sound It Yourself*) y el parque del Oeste (*Al sur de la frontera*); así como de la propuesta multicultural *Mapa sonoro*, en la que participan músicos de once nacionalidades distintas y residentes en la ciudad.

Así, en estos espacios urbanos, artistas ya consagrados, como DePedro o Dwomo, se unen a otros emergentes, como Marcus Doo and The Secret Family, Fiera o The Bleach, para conformar una programación que funciona a modo de “banda sonora original” de una noche muy especial.

## Grupos participantes:

El Hombre Delgado, Bigott, Depedro, Los Coronas, Bikini Invaders, Delco, Dwomo, Marcus Doo and The Secret Family, The Bleach, Fela Borbone, Fiera, Los Caballos de Düsseldorf y Meneo.

## **AL SUR DE LA FRONTERA**

El Hombre Delgado, Bigott, Depedro, Los Coronas

Organiza: *La noche en blanco*

Templete de Música del parque del Oeste

Horario: de 21 a 1.45 horas. El Hombre Delgado, 21 horas; Bigott, 22.15 horas, Depedro, 23.30 horas; Los Coronas, 24.45 horas.

Metro: Plaza de España, Príncipe Pío

Autobús: 1, 2, 202, 3, 21, 25, 33, 39, 41, 44, 62

¿Quién no se ha sentido alguna vez en tierra de nadie? El escenario *Al sur de la frontera* muestra cuatro grupos nacionales que demuestran que lo fronterizo está a la orden del día.

Así, a través de la música de aires mestizos del madrileño Depedro, el *western* sonoro de Los Coronas, la ironía sureña del zaragozano Bigott o el pop rock del sevillano El Hombre Delgado, podemos sentir, por una noche, que el Parque del Oeste se convierte en nuestra frontera particular. Que cada cual decida si quiere cruzarla o no...

[www.elhombredelgado.es](http://www.elhombredelgado.es)

[grabacionesenelmar.com](http://grabacionesenelmar.com)

<http://www.depedro.net/>

[www.loscoronas.com](http://www.loscoronas.com)

## **LA UNIÓN HACE LA FUERZA**

Bikini Invaders, Delco, Dwomo, Marcus Doo and The Secret Family, The Bleach

Organiza: *La noche en blanco*

Colabora: Unión Fonográfica Independiente

Temples de Música de la plaza de Chamberí

Horario: de 21 a 1.45 horas. Marcus Doo and The Secret Family, 21 horas; Delco, 22 horas; The Bleach, 23 horas; Dwomo, 24 horas; Bikini Invaders, 1 hora.

Metro: Bilbao, Iglesia

Autobús: 1, 3, 5, 7, 9, 12, 14, 16, 19, 21, 27, 37, 40, 45, 51, 61, 74, 147, 149 y 150

En época de crisis la unión, definitivamente, hace la fuerza. Y si la crisis es permanente, como en la escena musical independiente, entonces este refrán popular se convierte en mantra.

En colaboración con la Unión Fonográfica Independiente, el escenario *La unión hace la fuerza* muestra a cinco grupos de la escena nacional que han sabido salir adelante pese a las dificultades que conlleva la creación musical en el ámbito de la música independiente.

Así, en el entorno de la plaza de Chamberí, podemos descubrir la música de uno de los grupos revelación del año, Marcus Doo and The Secret Family; disfrutar de los siempre originales Dwomo; escuchar las propuestas rockeras de los madrileños The Bleach y Delco, o descubrir el encanto *lo-fi* de Bikini Invaders, en un escenario homenaje a los sonidos más independientes.

[www.bikiniinvaders.com](http://www.bikiniinvaders.com)

[www.myspace.com/delcosound#ixzz0vXiGulhX](http://www.myspace.com/delcosound#ixzz0vXiGulhX)

[www.dwomo.com](http://www.dwomo.com)

[www.myspace.com/marcusdoo](http://www.myspace.com/marcusdoo)

[www.myspace.com/bleachspain](http://www.myspace.com/bleachspain)

## **SOUND IT YOURSELF**

Fela Borbone, Fiera, Los Caballos de Düsseldorf, Meneo

Organiza: *La noche en blanco*

Plaza de la Cebada

Horario: de 21 a 1.30 horas. Fela Borbone, 21 horas; Fiera, 22.15 horas; Los Caballos de Düsseldorf, 23.30 horas; Meneo, 24.45 horas.

Metro: La Latina

Autobús: 3, 6, 17, 18, 23, 26, 31, 32, 35, 41, 50, 60, 62, 65, C1, C2, 148, M1

Más allá de la instrumentación clásica, existen bandas que idean y construyen sus propios instrumentos en el más auténtico espíritu "hazlo tú mismo".

Actitud desenfadada, y mucho talento, es lo que define a los artistas del escenario *Sound it yourself*, para quienes el medio –el instrumento– es tan importante como el fin –la

música—. Así, nos mostrarán cómo con objetos cotidianos y mucha imaginación se pueden construir propuestas musicales tan sólidas como vanguardistas.

En el escenario *Sound it yourself* podemos descubrir a Fela Borbone, pionero de la reutilización de objetos de desecho con fines musicales; escuchar la música creada a partir de juguetes modificados de Los Caballos de Düsseldorf; bailar con la electrónica tropical *lo-fi* de Meneo y su Game Boy/sintetizador o descubrir el post-punk con instrumentación de cacharrería de Fiera, en una noche dedicada a aquellos músicos que prefieren hacer las cosas, nunca mejor dicho, a su manera.

[www.myspace.com/felaborbone](http://www.myspace.com/felaborbone)

[www.fierafierafiera.com](http://www.fierafierafiera.com)

[www.myspace.com/lcdd](http://www.myspace.com/lcdd)

[www.myspace.com/meneo](http://www.myspace.com/meneo)

# LA NOCHE EN VIVO

Organiza: La Noche en Vivo  
Colabora: *La noche en blanco*

Horario: de 21 a 4 horas

Por cuarto año consecutivo, La Noche en Vivo quiere mostrar la riqueza musical de Madrid abriendo las puertas de las salas de conciertos para el público de *La noche en blanco*. En esta ocasión, a través de la propuesta **Mapa sonoro**, La Noche en Vivo muestra y apoya la diversidad musical de la ciudad. Cuba, Argentina, Marruecos, Guinea, Puerto Rico, Santo Domingo y, así, hasta 11 nacionalidades distintas estarán reflejadas en la programación de 12 salas de conciertos que, durante esta noche, invitan a recorrer el mundo a través del “mapa sonoro” de la ciudad de Madrid.

[www.lanocheenvivo.com](http://www.lanocheenvivo.com)

Programación por salas:

Café La Palma: Goymamba (Argentina/ Inglaterra), 22 horas ; Dj. Her Man, 24.30 horas;  
Dj. Ángel Molina, 2.30 horas  
c/La Palma, 62 Metro: Noviciado  
[www.cafelapalma.com](http://www.cafelapalma.com)

Clamores: Puro Rap (Portugal) + Turntablism Session: Dj. Mushikko (Marruecos), 1.30 horas  
c/Alburquerque, 14 Metro: Bilbao  
[www.salaclamores.es](http://www.salaclamores.es)

El Junco: Kindergarten (EEUU), 23 horas; Nie Collective - Dj.Marcos Boricua (Puerto Rico), Dj.Carlito Groove (Argentina), Dj.Sandro Bianchi (Italia/Peru) y Dj.Roger Cowell (UK)-, 24 horas.  
Plaza de Santa Bárbara, 10 Metro: Alonso Martínez  
[www.eljunco.com](http://www.eljunco.com)

La Boca del Lobo : Flavia N (Brasil), 22 horas.  
c/Echegaray, 11 Metro: Sevilla y Sol  
<http://www.labocadellobo.com>

La Cueva del Bolero: Artistas del mundo - boleros, tango, canción francesa, canción popular brasileña, canciones 60`s / 70`s...-, de 21.30 horas hasta cierre  
c/Cid, 1 esq. Recoletos Metro: Retiro, Colón, Serrano, Banco de España  
[www.lacuevadelbolero.com](http://www.lacuevadelbolero.com)

Lolita Lounge: Walter Silva Tango Tres (Argentina), 23 horas  
c/Manuel de Falla, 3 esq. Pº Castellana,150 Metro: Santiago Bernabéu  
[www.lolitalounge.net](http://www.lolitalounge.net)

Moby Dick: Chabola VIP (Argentina) y Mamatoco (Colombia), 22.00 horas  
Avda de Brasil, 5 Metro: Santiago Bernabeu  
[www.mobydickclub.com](http://www.mobydickclub.com)

Moe Club: Ogun Afrobeat (Nigeria), 22.30 horas  
c/Alberto Alcocer, 32 Metro: Cuzco

[www.moecub.com](http://www.moecub.com)

Rincón del Arte Nuevo: Novana y la Banda del Yofi (Cuba), 21 horas; Noel Soto (Marruecos), 24 horas; Emilio Ibáñez (Cuba), 2 horas.  
c/Segovia, 17 Metro: Latina

[www.rincondelartenuovo.com](http://www.rincondelartenuovo.com)

Segundo Jazz: Daniel Francia (Argentina), 2.30 horas  
c/Comandante Zorita, 8 Metro: Nuevos ministerios, Cuatro Caminos

[www.segundojazz.es](http://www.segundojazz.es)

The Irish Rover: Obibasé (Guinea Conakry), 23 horas  
Avda. de Brasil, 7 Metro: Santiago Bernabéu

[www.theirishrover.com](http://www.theirishrover.com)

Zanzíbar: Lea (Argentina), 21.30 horas  
c/ Regueros, 9 Metro: Chueca, Alonso Martínez

[www.zanzibarmadrid.com](http://www.zanzibarmadrid.com)

# CIRCUITO DE ARTES ESCÉNICAS

Organizan: *La noche en blanco*, *Salas alternativas* (DT Espacio Escénico, Teatro La Grada, Sala Triángulo, Teatro Pradillo, Cuarta Pared y Sala TIS) y *Salas confabuladas* (Replika Teatro, Tribueña, Cámara de Chéjov y Guindalera). Colabora: Plataforma HelloWorld!

Comisario: Pablo Caruana

*La noche en blanco* ha querido resaltar la realidad del quehacer continuado en las últimas dos décadas de las salas alternativas de teatro de Madrid por la creación, los nuevos lenguajes y la formación de nuevos públicos. Si hoy Madrid es una ciudad “sana” teatralmente es, en buena parte, gracias a este tipo de salas, donde no hay división entre investigación, formación y exhibición.

De esta manera, de un diálogo continuado entre *La noche en blanco* y las salas, en esta edición proponemos un circuito, comisariado por el crítico Pablo Caruana, que creemos puede dar a conocer las líneas artísticas y la labor que llevan realizando desde hace años. Una programación especial para *La noche en blanco*, que permite descubrir al madrileño estos pequeños grandes oasis culturales de la ciudad.

En un año marcado por el aniversario de Chejov, era predecible que los cuatro directores de las Salas Confabuladas se pusieran de acuerdo en torno a esta figura sin par. También de aniversario, la Sala Cuarta Pared comienza con la actividad propuesta para *La noche en blanco* su 25 aniversario.

Grupos participantes:

*Salas alternativas*. Con la participación de: Pere Faura y Jorge Dutor, Patricia Suárez y Jorge Cassino, Jesús Barranco y Velcroart, Paola Tognazzi, Jesús Rubio Gamó y Compañía Cuarta Pared

*Teatros confabulados*: *Jugando con Chéjov*, con la dirección de Irina Kouberskaya, Jaroskaw Bielski, Ángel Gutiérrez y Juan Pastor

## Circuito *Salas alternativas*

### **COSER Y CANTAR**

Pere Faura y Jorge Dutor

Organiza: DT Espacio

Calle de la Reina, 9

Horario: Pases a las 21, 22.30 y 24 horas. La taquilla para la retirada de invitaciones y reservas se abrirá media hora antes de cada pase.

Aforo: 30

Metro: Gran Vía, Sevilla, Chueca

Bus: 1, 2, 202, 3, 5, 9, 10, 14, 15, 20, 21, 34, M1, M2

Idea original: Pere Faura

Vídeo colaboración: Pablo San Martín



*Coser y cantar* investiga los posibles tapices que resultan de tejer relaciones entre el movimiento de la voz, el movimiento del cuerpo y el movimiento del espacio.

Contaminando el cuerpo que canta, con acciones y elementos que interfieren en su estereotipada imagen, cantan canciones pop, intentando desjerarquizar la relación entre letra, música y danza para construir, así, nuevas dramaturgias de lo espectacular, más enfocadas a la proximidad y la intimidad con el espectador.

[www.dtespacioescenico.com](http://www.dtespacioescenico.com)

## **LA CARRERA DE LOS 6 DÍAS**

Jesus Rubio Gamó (Madrid), Blanca Pulungan (Essen) y Kjessti Müller Sandstö (Lucerna)

Organiza: Teatro La Grada

Colaboran: 638 kilo tanz, Conservatorio de Danza de Madrid María de Ávila y Antipasti Lucerna

Ercilla, 20

Horario: de 21.30 a 1 horas. Pases a las 21.30, 22.05, 22.40, 23.15, 23.50 y 24.25 horas.

Duración: 20 minutos

Aforo: 66

Metro: Embajadores

Autobús: 3, 6, 8, 17, 18, 19, 23, 27, 34, 35, 36, 41, 45, 47, 55, 59, 60, 62, C1, C2, 78, 85, 86, 102, 116, 118, 119, 148, 247, E1, M1

*La carrera de los 6 días* es un proyecto de colaboración entre tres ciudades europeas. Tres coreógrafos, procedentes de Madrid, Essen y Lucerna, viajarán a las otras dos ciudades, respectivamente, para alumbrar una pieza de danza en 6 días. Los creadores conocerán a los bailarines y la temática dos días antes de empezar la creación, una pauta que les obligará a agudizar los sentidos ante la brevedad del encuentro.

El resultado será, seguro, emocionante e impredecible. El proyecto culminará la noche del 11 de septiembre con la presentación de las tres obras en el Teatro Lagrada de Madrid.

Las tres piezas se mostrarán, en seis pases consecutivos, de 20 minutos de duración. Así, el público podrá decidir quedarse a ver una o todas las piezas y descubrir de qué manera cada coreógrafo ha interpretado la temática con sus bailarines.

[www.teatrolagrada.com](http://www.teatrolagrada.com)

## **PARAÍDOS**

Jesús Barranco (Felón) y Velcroart

Organiza: Sala Triángulo

Zurita, 20

Horario: de 21 a 1 horas

Aforo: 60

Metro: Antón Martín, Lavapiés

Autobús: 6, 14, 27, 45

Si podemos imaginar el paraíso, ¿nos podríamos preguntar si seríamos capaces de vivir eternamente en él? y ¿podríamos llegar a pensar en la dilatación de un sólo momento de intensidad?

Antes de entrar en las pruebas de acceso al paraíso, debes situarte en las circunstancias de tu muerte. No consideres estas pruebas como una examen sobre la verosimilitud de tu imaginación, sino como un juego entre el intelecto y la pasión. Por favor, pregúntate con tranquilidad. No existe la preselección si la decisión es la de no seguir. ¿Estás muerto?

*Paraísos* es una pieza surgida del diálogo entre el colectivo Velcroart y el actor Jesús Barranco, en calidad del heterónimo *Fedón* ([www.ophelia.es/fedon](http://www.ophelia.es/fedon)). Con el pretexto de investigar sobre lo que pasa justo antes de morir, Fedón convoca a Velcroart para, juntos, tratar alguno de esos instantes absolutos en el formato artístico en el que cada uno trabaja. La pieza debería poseer la naturaleza de cada interlocutor: la *performance* y el *net-art*.

Después de un año de encuentros y trabajo por separado, deciden que tienen que enfrentarse al instante posterior al "supuesto" tránsito entre el cuerpo muerto y su residencia definitiva. Ambos establecen un diálogo entre el formato de acción directa con el espectador y un juego en la web, basado en las pruebas de acceso a la idea o a la existencia del paraíso.

*Paraísos* es una pieza-prototipo para la web, que ha considerado todas las tradiciones del concepto de residencia definitiva para el hombre, desde las visiones de Sócrates, a los paraísos tradicionales desvelados, los paraísos literarios e iconográficos de la cultura, los paraísos perdidos y los insoportables. Para *La noche en blanco*, los artistas invitan a los espectadores a tener una relación íntima con la web, como espacio definitorio de la noción de paraíso, guiado por un *performer* a caballo entre la materialidad muscular y el espacio virtual.

[www.teatrotriangulo.com](http://www.teatrotriangulo.com)

## ¿POR QUÉ TENEMOS ÓRGANOS PARES Y UN SOLO CORAZÓN?

Paola Tognazzi

Organiza: Teatro Pradillo y Plataforma>HelloWorld!

Pradillo, 12

Horario: de 22.30 a 24 horas. Pases: 22.30, 23 y 23.30 horas. Duración: 15 min.

Aforo: 120

Metro: Concha Espina

Autobuses: 16, 29 y 52

Se trata de un híbrido entre taller e instalación interactiva, que construye un concierto en directo con la participación activa del público, utilizando la herramienta interactiva *Wearable\_SuperNow* (brazaletes con sensores, que capturan los movimientos del usuario y los traducen en sonido).

El sonido es modulado (en tempo y volumen) según la calidad física de los movimientos. Esta experiencia permite prácticas que hacen emerger profundas, elaboradas y "ocultas" posibilidades del cuerpo, partiendo de resultados directos e inmediatos, que animan al usuario a jugar con el instrumento/cuerpo.

Frecuentemente se habla de cómo podemos reinventar el cuerpo, de lo que puede hacer. En lugar de esto, nos preguntamos cómo podemos re-percibir y escuchar el cuerpo como cuerpo, usando tecnologías que estimulan las calidades expresivas generadas por los movimientos y condiciones como la voluntad, el esfuerzo y el deseo.

La experiencia sensorial de tener un “superpoder”, y hacer hablar al cuerpo, acciona un proceso mediante el que los usuarios aprenden a escuchar a su organismo y a dialogar con él. La forma en que se utiliza la tecnología y las historias que se revelan construyen un mundo secreto, en el que la audiencia puede moverse. Al público se le preguntará: si tu cuerpo hablara, ¿que diría? Las respuestas quedan grabadas directamente en el sistema y, moviendo cada uno un sensor, creará un diálogo y un paisaje íntimo que habla desde nuestro interior.

[www.teatropradillo.com/wp](http://www.teatropradillo.com/wp)

[www.tea-tron.com/helloworld/blog](http://www.tea-tron.com/helloworld/blog)

## **PRIMEROS DÍAS DE FUTURO**

1 Gen.esix

Organiza: Cuarta Pared

Ercilla, 17

Horario: de 21 a 24 horas

Pases: 21, 21.30, 22, 22.30, 23h y 23.30 horas

Duración: 30 minutos

Aforo: 175 personas

Metro: Embajadores y Acacias

Autobús: 27,34,36,41,55,60,78,116,118,119,148,C1,C2,E1, M1, N12, N15

No darás un paseo por la tienda de los horrores, ni participarás en una convocatoria organizada por un científico ilegal. Tampoco asistirás a un simple juego de rol, ni a una *performance*, porque *Primeros días del futuro* es todo eso y más. Te proponemos una experiencia que te dejará con la boca abierta, si te animas a entrar.

¿Seremos capaces de reconocernos dentro de 25 años, cuando los últimos avances científicos y tecnológicos se hayan instalado definitivamente entre nosotros? ¿Será el ser humano el mismo o se abrirá una nueva era? Imaginemos, porque el futuro empieza ya.

Cuarta Pared cumple 25 años. En este tiempo, ha crecido con el afán constante de renovar la escena y quiere seguir haciéndolo, porque no se trata de mirar al pasado, sino de darle la bienvenida al futuro. Así, abre una nueva etapa con *Primeros días del futuro*, su proyecto más ambicioso sobre cómo será la vida cotidiana dentro de unos años.

Ficha técnica y artística:

Actores (por orden alfabético): Gabriel Andújar, María Antón, David Cebolla, Luciana Drago, Maite Jiménez, Marta Megías, Yan Nazca, Javier Pérez Acebrón, Gadea Quintana y Pedro Ángel Roca.

Iluminación: Eduardo Vizuete. Escenografía y vestuario: Silvia de Marta.

Producción, Comunicación y Distribución: Cuarta Pared. Dramaturgia: Minke Wang, María Velasco, Eva Guillamón, Jesús Rubio, Borja Ortiz de Gondra y Javier G. Yagüe.

[www.cuartapared.es](http://www.cuartapared.es)

## **RADIOGRAFÍA DE UNA COMEDIA NEGRA**

Organiza: Sala TIS

Calle Primavera, 11

Pases: 21, 22 y 23 horas. Duración: 40 minutos

Aforo: 84

Metro: Lavapiés

Autobuses: M1, 6, 26, 32

Sala TIS abre su línea actual de investigación escénica e invita, a aquellos madrileños que se acerquen hasta este espacio teatral alternativo, a jugar en el proceso creativo que vienen desarrollando sobre una comedia negra.

El espectáculo plantea la interacción actor-espectador, a partir de propuestas que utilizan como recurso la comicidad. En *Disparos... por amor*, la violencia de género y el crimen son los temas tabú que interactúan con el humor. Sinopsis: una mujer maltratada contrata los servicios de un sicario para eliminar a su violento marido. Una vez cumplido el trabajo sucio, el estrafalario asesino terminará enamorándola.

Este texto teatral, obra de la autora argentina Patricia Suárez, aborda los procedimientos de generación de lo cómico en teatro y cine y los recursos de la comicidad, en general, y su posible aplicación o no al subgénero de la comedia negra. Durante el transcurso del montaje, además, se invita al público a sugerir otras posibles soluciones a las secuencias mostradas, utilizando para ello el humor. Las secuencias creadas por el espectador se representarán, de forma improvisada, ante él. De esta manera, el público formará parte del proceso de creación teatral.

Patricia Suárez es narradora, poeta y dramaturga. Integra la nueva generación de autores argentinos, junto a Veronese, Daulte, Spregelburg o Inés Saavedra, que han renovado la escena argentina en forma y contenidos.

Dirección: Jorge Casino

[www.galeria-tis.teatrotis.com](http://www.galeria-tis.teatrotis.com)

### **Circuito Teatros confabulados**

## **JUGANDO CON CHÉJOV**

Organizan: Replika Teatro, Tribueña, Cámara de Chéjov, Guindalera

Colabora: *La noche en blanco*

Replika Teatro. C/Justo Dorado, 8

Aforo: 120

Metro: Guzmán el Bueno

Autobuses: Circular, F, 2, 202, 11, 132, 127, 128

Tribueña. C/ Sancho Dávila, 31-33

Aforo: 148

Metro: Ventas

Autobuses: 12, 21, 43, 48, 53, 146

Cámara de Chéjov. C/ San Cosme y San Damián, 3  
Aforo: 120  
Metro: Atocha, Antón Martín y Lavapiés  
Autobuses: 6, 26, 32, 59, 85, M1

Guindalera. C/ Martínez Izquierdo, 20  
Aforo: 70  
Metro: Diego de León  
Autobuses: 1, 12, 43, 48, 56, C2, 74

Pases en cada una de las salas: a las 21 y 23 horas

Cuatro teatros de Madrid se confabulan y organizan *Jugando con Chéjov*, un recorrido lúdico teatral en torno a la obra del gran autor, coincidiendo con el 150 aniversario de su nacimiento. “De teatro en teatro, de obra a obra y juego porque ...”

Cuatro directores de escena comparten con el público diversos juegos escénicos, basados en diferentes propuestas artísticas, en dos sesiones de 30 minutos cada una, a las 21 y las 23 horas. De esta forma, cada espectador puede “jugar con Chéjov” y elegir dos de las cuatro opciones que nos ofrecen los teatros.

### **Guindalera**

Juan Pastor parte de la novela *Tres años*, para hacer un ejercicio lúdico, con un marcado tono cómico, sobre la naturaleza del amor y los errores e insensateces que cometemos al luchar por alcanzarlo.

### **Réplika Teatro**

Jarek Bielski invita a jugar con *El daño que hace el tabaco*, mostrando al espectador el carácter tragicómico de la obra de Chéjov, en forma de juego.

### **Teatro de Cámara Chejov**

Ángel Gutiérrez pone en escena el relato *Sobre el amor*: “¿Cómo nace el amor? Hasta ahora se ha dicho sobre el amor sólo una verdad inconclusa, que es “un gran misterio”. El que ama prescinde de reflexiones” (A. Chéjov).

### **Tribueña**

Írína Kouberskaya propone un espectáculo basado en la participación activa del espectador, a partir de tres monólogos de *Tío Vania*, *La gaviota* y *El jardín de los cerezos*, en los que Chéjov anticipa una visión futura y una realidad biológica y psicológica del ser humano.

[www.quindalera.com](http://www.quindalera.com)

[www.replikateatro.com](http://www.replikateatro.com)

[www.teatrochejov.com](http://www.teatrochejov.com)

[www.salatribuene.com](http://www.salatribuene.com)

# CIRCUITO DE LITERATURA

*La noche en blanco* suma este año un nuevo circuito a los cuatro ya existentes, dedicado a la literatura. Cuatro programas de otros tantos escritores y poetas: Bruno Galindo, Patricia Esteban, Violeta Medina y Peru Saizprez que, como si de un poema al alimón se tratase, nos invitan a una narración en la que la palabra y el juego son protagonistas. Cuatro aproximaciones a la literatura más cercanas a la acción, la *performance* o la instalación artística, que a una tradicional lectura.

## **SLOT POETRY**

Bruno Galindo

Matadero Madrid

Paseo de la Chopera, 14

Pases: De 21 a 3 horas

Metro: Legazpi

Autobuses: 6, 8, 18, 19, 22, 45, 47, 55, 59, 60, 62, 76, 78, 79, 85, 86, 88, 123, 148, 247, N10, N11 y P959

Versos recreativos. Rimas azarosas. Hagan juego, señores: poemas desde Las Vegas. Si la literatura es juego, la poesía es un castillo hinchable. *Slot Poetry* es el nombre de esta instalación en la que Bruno Galindo recarga una decena de máquinas recreativas, convertidas en las primeras “tragaperras literarias”.

Los textos son suyos, sin bien pierden toda autoría en el momento en que el azar y el pulso del jugador recombinan las palabras que los forman en una espontánea construcción de frases.

Bruno Galindo ha trabajado, en el campo de la experimentación con la palabra y la poesía escénica, ha trabajado con artistas de la talla de Tom Zé, Gary Lucas, Strand, Javier Corcobado, Nacho Vegas, Carlos Ann, Leopoldo María Panero, Enrique Bunbury, Javier Colis, entre otros. Ha actuado en certámenes como Kosmópolis, Palabra y Música, Experimentaclub, Sónar, Cosmopoética, FIB, Hay Festival, Rock en Ñ y Medialab, y ha compartido escenario con Blixa Bargeld, Julian Cope, Arto Lindsay, Leopoldo María Panero o Hanif Kureishi.

[www.myspace.com/brunogalindo](http://www.myspace.com/brunogalindo)

## **800.000 ROSTROS EN BUSCA DE UN ACTOR / FACES-CABARET**

Patricia Esteban

Matadero Madrid / Café Teatro

Paseo de la Chopera, 14

Tres actos: 23, 24 y 1 horas

Metro: Legazpi

Autobuses: 6, 8, 18, 19, 22, 45, 47, 55, 59, 60, 62, 76, 78, 79, 85, 86, 88, 123, 148, 247, N10, N11 y P959

¿Qué ocurriría si asistiéramos a una representación y al levantarse el telón nos percatáramos de que los actores carecen de rostro? ¿Y si el público se diera cuenta de que son sus gestos los que se ponen en escena? Una acción poética que se apropia del gesto teatral para plantear una nueva recepción de lo poético. *800.000 rostros en busca de un actor / Faces-cabaret*, de Patricia Esteban, es una inversión de la dicotomía observador-observado empleando la técnica de las máscaras digitales, que permiten la captación facial y la proyección dinámica en tiempo real sobre las máscaras.

Patricia Esteban, filóloga y escritora española, autora de cuentos, ha ganado importantes premios y figura en varias antologías. Como investigadora, ha estudiado los libros de caballerías del siglo XVI.

## **BOOM BOOM MOON**

Peru Saizprez

Plaza de Cascorro

Horario: 24 horas

Metro: La Latina, Tirso de Molina

Autobuses: N12, N15, N16, N17

El poeta más desconocido del mundo, Peru Saizprez, presenta la acción poética *Boom Boom Moon* en la que hará el primer viaje de un poeta a una luna llena a punto de estallar.

Peru se hace llamar “obrero de la imaginación”. Nacido en Lima en 1971, vivió de niño en la selva del Perú, en Honduras y en Costa Rica. Vive en Madrid desde 1989, donde estudió y trabajó en diversos oficios hasta 1995. Escribió *Sexo Satélite*. Como consecuencia del proceso de escritura del libro inventó los “aviones poesía”. Durante un tiempo vivió en Londres, ciudad donde escribiría *Hotel Trip Carnaval*, un libro escrito para no ser publicado nunca. De vuelta a Madrid publicó *Sexo Satélite* y se centró en hacer lecturas de poemas y *Peruanadas*, una suerte de acciones e intervenciones poéticas de la realidad. Su último libro es *Un corazón con pelos*.

## **EL RASTRO DE UNA PIEL DE VIDRIO**

Violeta Medina

Calle Bastero, 4

Horario: 23 horas

Metro: La Latina, Tirso de Molina

Autobuses: N12, N15, N16, N17

El rastro de una piel de vidrio es un juego-performance poético de la poeta chilena Violeta Medina. Una invitación a hallar en esta “piel de vidrio”, la huella de uno de los lugares más históricos de Madrid, El Rastro, o viceversa.

Violeta Medina (Chile) es una poetisa que desde hace 17 años reside en Madrid. Ha publicado dos libros de poesía: *Juegos de Humedad* (Endymion, Madrid, 2000) y *Penta Gramas* (Endymion, Madrid, 2004). *Piel de vidrio* es su tercer libro, de próxima aparición. Figura en diferentes antologías de España e Iberoamérica. Ha realizado y organizado recitales-performance, además de en España, en Noruega, India, Australia, Chile y



prepara sus próximas intervenciones para los Institutos Cervantes de Praga, Damasco y Beirut.

En sus recitales-*performance* mezcla vídeos, música y juegos escénicos. Cada trabajo es diferente al anterior en una búsqueda por experimentar con las imágenes, el sonido y con los lugares físicos. Su apuesta es que un recital sea un juego para los sentidos, para llegar a “olfatear” las palabras.

En esta ocasión, trabaja con la actriz Violeta Pérez y el compositor y músico Miguel Gil Ruiz.

# PROGRAMA ABIERTO

Las propuestas artísticas de las instituciones y actores culturales de la ciudad, además de las visitas extraordinarias a espacios insólitos. Desde los grandes museos de Madrid a instituciones pequeñas pero con amplio recorrido, gran parte de los agentes culturales se unen a *La noche en blanco* con 165 actividades y eventos que en algunos casos se alargan hasta las siete de la mañana. La cultura madrileña, en toda su dimensión, en una noche.

## ARTE Y EXPOSICIONES

### APERTURA EXTRAORDINARIA DEL MUSEO DEL PRADO

Pintura

Organiza: Museo del Prado

Presentado por Fundación M<sup>a</sup> Cristina Masaveu Peterson

Paseo del Prado, s/n. Acceso por Puerta de Goya Alta

Horario: de 21 a 1 horas. Último acceso a las 24.30 horas

Metro: Banco de España, Atocha

Autobús: 9, 10, 14, 19, 27, 34, 37 y 45

Considerado una de las pinacotecas más importantes del mundo, por la riqueza, calidad y variedad de sus colecciones, el Museo Nacional del Prado abre sus puertas, un año más, a *La noche en blanco*.

En esta ocasión, el centro abrirá excepcionalmente al público las nuevas salas de Velázquez, presentadas el pasado mes de junio tras una completa remodelación, y en las que la colección del gran maestro sevillano ha sido reordenada, en su totalidad, combinando un nuevo criterio cronológico y temático.

Durante esta noche, el público podrá visitar también algunas salas adyacentes a las mismas, como las dedicadas a Goya, El Greco, Ribera, Murillo, Tiziano o Tintoretto.

[www.museodelprado.es](http://www.museodelprado.es)

[www.fundacioncristinamasaveu.com](http://www.fundacioncristinamasaveu.com)

### APERTURA EXTRAORDINARIA DEL MUSEO LÁZARO GALDIANO

Artes visuales

Organiza: Fundación Lázaro Galdiano

Serrano, 122

Horario: de 21 a 1 horas

Metro: Gregorio Marañón, Rubén Darío y Núñez de Balboa

Autobús: 9, 16, 19, 5, 27, 45, 150 y 12

El Museo Lázaro Galdiano está formado por las colecciones legadas por D. José Lázaro Galdiano al Estado español. Comprende una excelente pinacoteca, en la que destacan

las obras de Francisco Goya, además de escultura y artes suntuarias fechadas entre el siglo VI a. c. y la primera mitad del XX.

Aquellos que se acerquen a este centro disfrutarán de una visita distinta a lo habitual. El paseo por sus salas se verá acompañado de música de violín, chelo y flauta guiará sus pasos (entre las 21.30 y las 24.30 horas), evocando los tiempos en que el Palacio de Parque Florido fue lugar de reunión, tertulias, fiestas y animados bailes. El repertorio estará centrado en música de finales del siglo XIX y comienzos del XX.

[www.flg.es](http://www.flg.es)

## APERTURA NOCTURNA DEL MUSEO DE LA BNE

Exposición

Organiza: Biblioteca Nacional de España

Paseo Recoletos, 20

Horario: de 21 a 3 horas (último pase 30 minutos antes del cierre)

Metro: Colón y Serrano

Autobús: 1, 5, 9, 14, 19, 21, 27, 37, 45, 51, 52,74 y 150

*La noche en blanco* es una excelente ocasión para visitar el Museo de la Biblioteca Nacional de España en horario ampliado. Podrás conocer la historia de esta institución casi tricentenaria, sus principales funciones y su trabajo diario, así como deleitarte con alguna de las mejores piezas que lo componen. En la Sala de las Musas, se podrá seguir la evolución de los soportes de escritura en la exposición *Del códice al libro electrónico*. También podrás contemplar el recién restaurado arcón de Carlos II o las piezas musicales de *Música para una calle: la Gran Vía*, que festejan el centenario de esta arteria madrileña, a ritmo de zarzuela.

Entradas gratuitas, limitadas y numeradas.

[www.bne.es](http://www.bne.es)

## BUCKY FULLER & SPACESHIP EARTH

Vigencia de Fuller

Coloquio

Organiza: Ivorypress Art + Books

Comandante Zorita, 48

Horario: de 21 a 23 horas

Metro: Santiago Bernabéu, Estrecho y Alvarado

Autobús: 1, 3, 5, 43, 49

Mesa redonda, moderada por Luis Fernández-Galiano, que contará con la participación de los arquitectos Benedetta Tagliabue, Juan Herreros y Alejandro Zaera Polo.

Richard Buckminster, "Bucky" Fuller (1895-1983), diseñador, ingeniero, visionario e inventor estadounidense, buscó respuesta a la pregunta: ¿tiene la humanidad una posibilidad de sobrevivir final y exitosamente en el planeta Tierra, y, sí es así, cómo? Así, eligió dedicar su vida a esta cuestión, intentando descubrir si un individuo podía mejorar la condición humana de una forma que no podían hacer los gobiernos, las grandes

organizaciones o las empresas privadas. En el transcurso de este experimento, que duró toda su vida, Fuller escribió 28 libros, acuñando y popularizando términos como *Spaceship Earth*. También realizó muchas invenciones, especialmente en los campos de la arquitectura, ámbito en el que su trabajo más conocido es la cúpula geodésica. Las moléculas de carbono, conocidas como “fulerenos”, tomaron su nombre de su parecido con las esferas geodésicas.

[www.ivorybooks.com](http://www.ivorybooks.com)

## **CAMINANDO ENTRE SUS DIENTES**

Naturaleza

Organiza: Museo Nacional de Ciencias Naturales (CSIC)

José Gutiérrez Abascal, 2

Horario: de 21 a 24 horas

Duración: 45 minutos

Pases: 21, 21.15, 23, 23.15 horas

Aforo: 30

Metro: Gregorio Marañón

Autobús: 7, 12, 14, 27, 40, 45, 147 y 150

El Museo Natural de Ciencias Naturales propone visitas guiadas-interactivas a la exposición *Vivir en biodiversidad total con leones, tigres o lobos*, participando en una serie de actividades dinámicas relacionadas con el ritual de caza de las etnias *gourmantché*, de Níger, o con la utilización de cayados defensivos contra este tipo de animales. Se trata de una oportunidad única para sumergirse en otras sociedades, que conviven en equilibrio con grandes depredadores.

[www.mncn.csic.es](http://www.mncn.csic.es)

## **CERTAMEN NACIONAL DE ARTE DE LUARCA**

Fotografía e infografía

Organiza: Gobierno del Principado de Asturias

Delegación del Principado de Asturias en Madrid. Santa Cruz de Marcenado, 2

Horario: de 21 a 2 horas

Aforo: 300 personas

Metro: San Bernardo y Noviciado

Autobús: 21, 147, NC1 y NC2

Exposición de fotografías de José Ramón Cuervo-Arango e infografías de Natalia Pastor, ganadores del XL Certamen Nacional de Arte de Luarca.

[www.delegacionasturiasenmadrid.es](http://www.delegacionasturiasenmadrid.es)

# COLECCIÓN *METRÓPOLI*: DOS DÉCADAS DE IMAGINACIÓN EN LAS PORTADAS DE UNA REVISTA ÚNICA

Diseño gráfico

Organiza: Istituto Europeo di Design

Colabora: Fundación *Diario Madrid* y *La Luna de Metrópoli*

Larra,14

Horario: de 21 a 2 horas

Aforo: 400 personas

Metro: Tribunal y Bilbao

Autobús: 3, 21, 40, 147 y 149

La exposición recoge una selección de las mejores portadas de los 20 años de historia del semanal *La Luna de Metrópoli*, 100 pinceladas de arte, plasmadas por Rodrigo Sánchez, uno de los diseñadores más destacados del panorama nacional (obtuvo el premio a la mejor *Magazine cover*, otorgada por el Type Directors Club, y es el único diseñador del mundo galardonado dos veces con el considerado Pulitzer del diseño, el Best of Show de la SND), también director de arte de *La Luna de Metrópoli* (desde 1992) y responsable de las portadas de *Metrópolis* (desde 1996).

Es una gran oportunidad para disfrutar del magnífico trabajo de Rodrigo Sánchez, quien “ha conseguido crear, semana tras semana, una imagen del mundo y de los placeres y pasiones de Madrid. Ha logrado un repertorio de retratos de nuestro entorno dotados de una poética extraordinaria, que nos hace sentir la experiencia de nuestro tiempo con inusitada intensidad”, afirma Riccardo Marzullo, director de IED Madrid.

[www.iedmadrid.com](http://www.iedmadrid.com)

## CON LA BIODIVERSIDAD... ¡SÍ SE JUEGA!

Naturaleza. Actividad participativa

Organiza: Museo Nacional de Ciencias Naturales (CSIC)

José Gutiérrez Abascal, 2

Horario: de 21 a 24.45 horas

Metro: Gregorio Marañón

Autobús: 7, 12, 14, 27, 40, 45, 147 y 150

Una idea sobre la magnitud de la biodiversidad dará pie a realizar un juego de competición entre los visitantes, una especie de *bio-gymkhana* para encontrar una frase oculta, que resumirá el estado global de la biodiversidad.

Los participantes tendrán que aguzar su atención y sus conocimientos para completar la frase oculta, recorriendo las exposiciones permanentes de biología. El primero en encontrarla tendrá un premio especial, aunque todos los que averigüen la frase correcta también recibirán un obsequio.

[www.mncn.csic.es](http://www.mncn.csic.es)

## CONTEXTURAS

Diseño

Organiza: Instituto Europeo di Design

Palacio de Altamira. Flor Alta, 8

Horario: de 22 a 2 horas

Metro: Santo Domingo, Plaza de España

Autobús: 74, 1, 2, 146, 202 y 146

En la sede del Palacio de Altamira se podrá disfrutar de *ConTexturas*, una visión conceptual de las texturas en el diseño de producto e interiores, creadas con diferentes materiales -cerámica, ceras, silicona, aluminio, papel- por los jóvenes valores del diseño del IED Madrid, tanto alumnos como participantes en los talleres *Creative Labs*.

[www.iedmadrid.com](http://www.iedmadrid.com)

## DESPLAZAMIENTOS

Artes visuales

Organiza: La Casa Encendida

Ronda de Valencia, 2

Horario: de 21 a 2 horas

Aforo:150

Metro: Embajadores y Lavapiés

Autobús: 27, 34, 36, 119, 41, C1 y C2

Para conmemorar los diez años de *Generaciones. Premios y Becas de Arte Caja Madrid*, Obra Social Caja Madrid presenta la exposición *Desplazamientos*, una selección de algunos de los artistas que han pasado por *Generaciones*, desde que se puso en marcha, realizada por un comité formado por Estrella de Diego, Rafael Doctor, Aurora García, Carmen Giménez, Oliva María Rubio y Vicente Todolí.

Todos los proyectos que se presentan en la exposición abordan el tema del espacio y profundizan en sus diversos aspectos. Desde sus trabajos sobre el espacio público y privado, el espacio ilusorio, el de la memoria, el cartografiado o el urbanístico, los artistas de *Desplazamientos* -Lara Almarcegui, Ibon Aranberri, Sergio Belinchón, David Bestué y Marc Vives, Bleda y Rosa, Santiago Cirugeda, Pedro G. Romero, Dora García, Federico Guzmán, Cristina Lucas y Fernando Renes- ponen de manifiesto la riqueza de planteamientos que este tema suscita en el arte actual.

[www.lacasaencendida.es](http://www.lacasaencendida.es)

# EL ARTE COMO JUEGO ENTRE LA REALIDAD Y LA ILUSIÓN

Amélie Ducommun, Blaise Perrin, Charlotte Guibé, Olivier Nord  
Artes visuales

Presenta: Casa de Velázquez  
Organiza: Festival FEM - Artendencias 2010

Plaza Sánchez Bustillo, s/n  
Horario: de 21 a 2 horas  
Autobús: 6, 10, 14, 18, 19, 26, 27, 32, 34, 37, 41, 45, 46 y 55  
Metro: Atocha

“Todos sabemos que el arte no es la verdad. El arte es una mentira que nos hace comprender la verdad, al menos la verdad que se nos concede poder conocer”. Pablo Picasso.

Con motivo de *La noche en blanco*, la Casa de Velázquez participa en el Festival FEM – Artendencias 2010, en la plaza de Sánchez Bustillo, frente al Museo Reina Sofía. En uno de los contenedores de este festival, que ya constituye en sí una verdadera acción urbana, cuatro artistas residentes de la Casa de Velázquez presentan sus propuestas artísticas: dos fotógrafos –Olivier Nord y Blaise Perrin– y dos artistas plásticas –Amélie Ducommun y Charlotte Guibé–. Mediante la fotografía, la pintura y el videoarte, cada uno de ellos aporta su respuesta a los aforismos que Picasso enunció en 1923.

[www.casadevelazquez.org](http://www.casadevelazquez.org)  
[www.artendencias.es](http://www.artendencias.es)

## ENCUBRIMIENTOS

Fotografía

Organiza: Instituto Cervantes y PhotoEspaña 2010

Alcalá, 49  
Horario: de 21 a 1 horas  
Autobús: 1, 2, 3, 5, 6, 9, 14, 15, 19 20, 26, 27, 28, 32, 34, 45, 46, 50, 51, 52, 53, 65, 74, 146, 150, M1y M2  
Metro: Banco de España

Esta exposición es el resultado de una selección de 10 artistas, de entre los 40 que participaron en los visionados de portfolios organizados por PHotoEspaña, con la colaboración de la AECID y el Instituto Cervantes, en Ciudad de Guatemala y en São Paulo.

Los comisarios de la muestra, Alejandro Castellote y Juan Antonio Molina, han elegido el título como antónimo de “descubrimientos”, para evitar la tentación de redescubrir la fotografía iberoamericana y también para evidenciar la parcialidad que supone extraer una lectura sobre su realidad, desde la mirada de estos 10 artistas: Andrea Aragón (Guatemala), Andrés Asturias (Guatemala), João Castilho (Brasil), CIA de Foto (Brasil), Sebastián Friedman (Argentina), Alejandro Lipszyc (Argentina), María Teresa Ponce (Ecuador), Gerardo Repetto (Argentina), Cinthya Soto (Costa Rica) y Arelí Vargas (México).

[www.cervantes.es](http://www.cervantes.es)



# ES EVIDENTE QUE LA DESTRUCCIÓN DEL YO ES ABSOLUTAMENTE INDISPENSABLE PARA LA LUZ

Francis Naranjo

Vídeo

Organiza: Alliance Française de Madrid

Colabora: DeMon, Servicio Cultural Embajada de Francia, Centro Atlántico de Arte Moderno, Centro de Cultura Antiguo Instituto - Ayuntamiento de Gijón

Cuesta de Santo Domingo, 13

Horario: de 21 a 24 horas

Metro: Santo Domingo (línea 2), Callao (líneas 3 y 5), Ópera (líneas 2, 5 y R)

Autobús: 1, 2, 44, 46, 74, 75, 133, 146, 147, 148, 202

“La autogeneración del individuo se reinventa con frecuencia de vértigo; hemos de adentrarnos en el vacío para acercarnos a nuestro dios, nuestra propia conciencia”.  
Francis Naranjo.

En el marco de DeMon, polo de creación franco-español, la Alliance Française de Madrid y el Servicio Cultural de la Embajada de Francia presentan la vídeo-instalación *Es evidente que la destrucción del Yo es absolutamente indispensable para la luz*, del artista Francis Naranjo. DeMon es un concepto original de apoyo a la creación, un programa de intercambios entre artistas, intelectuales y estudiantes de universidades de España y Francia, que vincula a los talentos prometedores con los artistas más destacados de cada disciplina artística de ambos países.

[www.alliancefrancaisemadrid.net](http://www.alliancefrancaisemadrid.net)

## FEDERICO FELLINI. EL CIRCO DE LAS ILUSIONES

Fotografía / Cine

Organiza: CaixaForum

Paseo del Prado, 36

Horario: de 22 a 2 horas

Metro: Atocha

Autobús: 10, 14, 27, 34, 37, 45, 6, 26 y 32

Federico Fellini (Rímìni, 1920 - Roma, 1993) está considerado uno de los artífices más importantes de la modernidad cinematográfica. Su filmografía construye un mundo particular, privado y personal, de imágenes visuales líricas y poéticas. Su obra altera las reglas de la narración, deconstruye el relato y reconcibe el cine, con toda libertad y al margen de las corrientes, convirtiéndose en una valiente defensa de la imaginación como categoría cognoscitiva y comprensiva válida. Esta exposición en CaixaForum Madrid, centrada exclusivamente en las imágenes, explora el universo felliniano. Constituye una especie de laboratorio visual, que incluye más de 400 obras y en el que se propicia el diálogo entre las imágenes fijas y las animadas. Presenta a Fellini a través de sus distintas obsesiones y trata sus fuentes de inspiración como materia prima de su proceso creativo.

Esta muestra está organizada y producida por la Fundación “La Caixa”, en colaboración con NBC Photographie, París.

[www.obrasocial.lacaixa.es/nuestroscentros/caixaforummadrid/caixaforummadrid\\_es](http://www.obrasocial.lacaixa.es/nuestroscentros/caixaforummadrid/caixaforummadrid_es)

# EXPOSICIÓN DE ARTES VISUALES, CÓMIC, ILUSTRACIÓN Y DISEÑO INJUVE 2010

Artes visuales e ilustración

Organiza: Instituto de la Juventud – INJUVE y Círculo de Bellas Artes

Sala Picasso del Círculo de Bellas Artes. Alcalá, 42

Horario: de 21 a 24 horas

Metro: Sevilla y Banco de España

Autobús: 1, 5, 15, 34, 46, 52, 74, 146, 150 y 202

Se trata de una cuidada exposición con lo mejor del arte joven y con la obra de más de medio centenar de artistas. El certamen Creación Injuve cumple 25 años. Desde 1985, el Instituto de la Juventud recompensa la labor creadora de jóvenes artistas noveles y organiza anualmente una muestra en el CBA, que reúne las obras seleccionadas de los Premios Injuve para la Creación Joven, en sus diferentes categorías: artes visuales, cómic e ilustración, diseño, composición de música contemporánea, textos teatrales Marqués de Bradomín, propuestas escénicas y narrativa y poesía.

[www.injuve.es](http://www.injuve.es)

[www.circulobellasartes.com](http://www.circulobellasartes.com)

## EXPOSICIÓN DE DISEÑADORES ASTURIANOS

Diseño

Organiza: Delegación del Principado de Asturias en Madrid

Santa Cruz de Marcenado, 2

Horario: de 21 a 2 horas

Aforo: 300

Metro: San Bernardo y Noviciado

Autobús: 21, 147, NC1 y NC2

Exposición de creaciones de diseñadores asturianos, entre ellos Josechu Santana, Marta Junco, Ángel Fernández, Ilka Silveira, Susana de Dios y Mariel Álvarez.

[www.delegacionasturiasenmadrid.es](http://www.delegacionasturiasenmadrid.es)

## EXPOSICIÓN GOYA

Pintura

Organiza: Real Academia de Bellas Artes de San Fernando

Alcalá, 13

Horario: de 21 a 1 horas

Metro: Sevilla

Autobús: 3,5,15,20,51,52,53 y 150

Apertura al público de la exposición Goya, en la Sala de la Calcografía Nacional, y las salas del museo, en las que se mostrarán un total de 19 obras del maestro aragonés.

Destaca, entre todas ellas, la serie *Juegos de niños*, perteneciente a la Fundación Santamarca.

Francisco de Goya pintó la serie de 6 lienzos *Juegos de niños*, entre 1776 y 1785, durante su etapa como realizador de cartones para tapices en la Real Fábrica de Santa Bárbara de Madrid. Atento observador del universo infantil, Goya da un gran protagonismo a los niños en estas composiciones.

[www.rabASF.insde.es](http://www.rabASF.insde.es)

## EXPOSICIÓN POEMAS DE LUZ

Ricardo Santonja  
Fotografía

Organiza: Caja Duero

Obra social Caja Duero. Marqués de Villamagna, 8

Horario: de 21 a 1 horas

Pases: cada 30 minutos

Duración: 30 minutos

Metro: Serrano (línea 4)

Autobús: 1, 74, 9, 51, 19, 14, 27, 45

La fotografía es, para Ricardo Santonja, un medio para descubrir una realidad invisible a nuestros ojos, que nos permite ver el mundo de una forma nueva. Con esta exposición, el artista quiere dar a conocer la arquitectura que hay detrás de las imágenes, a través del reportaje realizado en el nuevo edificio de Caja Duero, situado en la calle Marqués de Villamagna de Madrid, y de otras fotografías de arquitectura española contemporánea.

[www.cajaduero.es](http://www.cajaduero.es)

## FEM-ARTENDENCIAS. 10º ANIVERSARIO

**Festival Edición Madrid de Nuevos Creadores**

Artes visuales. Audiovisual

Organizan: Temas de Arte y Artendencias

Colabora: Ministerio de Cultura, Comunidad de Madrid y Ayuntamiento de Madrid

Plaza de Sánchez Bustillo

Horario: hasta las 2 horas

Metro: Atocha, Antón Martín

Autobús: 3, 6, 10, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 23 y 27

La Fundación Temas de Arte y Artendencias (Asociación Cultural de las Artes Visuales Europeas) organizan FEM-Artendencias 2010, Festival Edición Madrid de Nuevos Creadores, que celebrará su décima edición del 8 al 12 de septiembre, frente al Museo Reina Sofía.

Un total de 16 proyectos seleccionados se expondrán en contenedores industriales, frente a la entrada principal del Museo Reina Sofía. Fundación Temas de Arte presentará ocho artistas contemporáneos de Marruecos y África del Norte, vinculados a las galerías de arte más importantes de Casablanca, Rabat y Marrakech. Artendencias contará con

otros ocho contenedores expositivos en los que presentará proyectos artísticos, nacionales e internacionales, así como una importante participación institucional.

Con motivo de *La noche en blanco*, permanecerá abierto al público hasta las 2 horas.

## FERROCARRILES POLACOS. UN VIAJE AL PASADO

Fotografía

Organiza: Fundación de los Ferrocarriles Españoles

Colaboran: Junta Municipal de Chamberí, RENFE, Ministerio de Fomento, Polska, Interrail

Horario: de 21 a 1 horas

Aforo: 150

Autobús: 26, 45 y 85

Metro: Antón Martín y Lavapiés

El Ayuntamiento de Madrid, a través de la Junta Municipal de Chamberí, organiza desde 2007 proyectos fotográficos en colaboración con Renfe – Interrail. En la edición de 2009, Jorge Sanz, Alfonso Moyano y Juanjo Mayor, realizaron un recorrido en imágenes por los ferrocarriles antiguos de Polonia, visitando museos de ferrocarril, estaciones centenarias y viajando en antiguos trenes, todavía en activo. Esta exposición es la recopilación de fotografías de este recorrido por Polonia, con el tren como protagonista y con imágenes de una de las flotas de ferrocarril mejor conservadas de Europa.

[www.ffe.es](http://www.ffe.es)

## GHIRLANDAIO Y EL RENACIMIENTO EN FLORENCIA

Pintura

Organiza: Museo Thyssen-Bornemisza

Colabora: Loterías y Apuestas del Estado

Paseo del Prado, 8

Metro: Banco de España

Horario: de 21 a 3 horas

Autobús: 1, 2, 5, 9, 10, 14, 15, 20, 27, 34, 37, 45, 51, 52, 53, 74, 146 y 150

Se trata de un recorrido por el arte florentino del *Quattrocento*, que tiene como punto de partida uno de los iconos de la colección permanente del Museo: el *Retrato de Giovanna degli Albizzi Tornabuoni*, pintado por Domenico Ghirlandaio, entre 1489 y 1490.

En torno a esta obra maestra indiscutible del arte florentino, la muestra reúne un selecto conjunto de 60 obras, tanto pintura como escultura, dibujo, manuscritos iluminados, medallas y objetos diversos, para ilustrar tres ámbitos fundamentales del arte y la cultura de la Florencia de finales del siglo XV: el género del retrato, el tema del amor y el matrimonio y la iconografía religiosa.

[www.museothyssen.org](http://www.museothyssen.org)

## GIRA NUEVO SUPER MARIO BROS

Videojuegos

Presentado por Nintendo

Templo de Debod

Horario: de 21 a 3 horas

Un espacio que invita a probar *New Super Mario Bros*, un título que revive el aire *vintage* en dos dimensiones, con el que se ha divertido media humanidad: superficies que se mueven, tuberías intrincadas, arenas traicioneras, castillos repletos de mecanismos diabólicos, un sinfín de criaturas poco amistosas de la ‘raza copa’, que invita a todos los públicos a ayudar al héroe obrero al rescate de la dama en apuros.

Además, Nintendo instala un estudio de televisión y dos sets de fotografía profesionales - con fondo croma, creando escenarios virtuales de Mario- para que los madrileños creen sus anuncios y fotografías mientras juegan a *New Super Mario Bros*. Los participantes podrán enviar sus creaciones a amigos y familiares desde [www.haztuanunciodemario.com](http://www.haztuanunciodemario.com) donde, además, todo el mundo podrá votar a los distintos candidatos. El vídeo más votado de cada ciudad recibirá una consola Wii y el juego *New Super Mario Bros*, y, automáticamente, se convertirá en finalista nacional para optar a un viaje aventura a uno de los mundos de Mario –Marruecos (Desierto), Sharm el Sheik/Mar Rojo (Agua), Lanzarote (Fuego) o Chamonix/Mont Blanc (Nieve) - que incluye vuelo, estancia de 4 días y una “aventura” digna de un seguidor de Mario. Nintendo premia con regalo seguro a todos los participantes.

## GYMKHANA EN MUICO: HELEN LEVITT Y LA GRAN MANZANA

Fotografía. Actividad participativa

Organiza: Museo Colecciones ICO-MUICO

Zorrilla, 3

Horario: de 21 a 1 horas

Aforo: 300 personas

Metro: Sevilla y Banco de España

Autobús: 1, 2, 3, 5, 9, 10, 14, 15, 20, 27, 37, 41, 51, 52, 53, 74, 146 y 150

Conocer los secretos de la fotografía, y descubrir cómo captar la belleza o la peculiaridad de los instantes fugaces de la vida cotidiana, es el objetivo que el MUICO propone para *La noche en blanco 2010*. A través de una *gymkhana* por la exposición *Lírica urbana*, de Helen Levitt, se propone un sencillo juego de pruebas y pistas en torno a las fotografías y la visión de las calles de la “Gran Manzana”, se pondrán a prueba las habilidades detectivescas y la capacidad de observación de los participantes.

[www.fundacionico.es](http://www.fundacionico.es)

# IMÁGENES DE UN SIGLO: UNA MIRADA A LA HISTORIA Y LA VIDA COTIDIANA

Fotografía

Organiza: Real Jardín Botánico, Agencia EFE y SECC (Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales)

Jardín Botánico. Paseo del Prado, s/n

Horario: de 21 a 2 horas

Pases: cada media hora

Metro: Banco de España y Atocha

Autobús: 9, 10, 14, 19, 27, 34, 37 y 45

Exposición fotográfica al aire libre, a lo largo del paseo principal del Real Jardín Botánico, organizada por la SECC (Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales) e integrada por una selección de 150 fotografías del Archivo Fotográfico Histórico de la Agencia EFE. Es una mirada a la historia y la vida cotidiana de España en el siglo XX, entre 1896 y 2010. La muestra refleja fielmente el tiempo transcurrido y los profundos cambios producidos en dicho periodo, en el que se pasó del sueño colonial a la globalización, de la marginación y el aislamiento a la integración en Europa.

[www.rjb.csic.es/jardinbotanico/jardin/](http://www.rjb.csic.es/jardinbotanico/jardin/)

[www.efe.es](http://www.efe.es)

[www.secc.es](http://www.secc.es)

## ISABEL MUÑOZ. EL AMOR Y EL ÉXTASIS

Fotografía

Organiza: Comunidad de Madrid. Sala de exposiciones Canal de Isabel II

Ríos Rosas, 125

Horario: de 21 a 24 horas

Metro: Ríos Rosas

Autobús: 5, 12, 45

En su afán investigador, Isabel Muñoz ha recorrido el mundo para plasmar movimientos y cuerpos, construyendo un estilo en el que la sensualidad, el placer y el deseo quedan atrapados en una instantánea. Es una estudiosa de las formas humanas, e investiga a través de imágenes de fragmentos del cuerpo o instantáneas de guerreros, toreros o bailarinas. A esto se suma su dominio de las técnicas de revelado, proceso que realiza de manera minuciosa y artesanal.

El montaje expositivo, que la propia autora realiza en colaboración con la co-comisaria Blanca Lleó, supone una innovadora idea de comunicación, pues permite transmitir al visitante-espectador la completa experiencia vital de este sobrecogedor trabajo de la artista. Puede considerarse más una *performance* que una mirada convencional o distante, ya que introduce al público en una experiencia envolvente, a través de las poderosas imágenes.

En la muestra se pueden ver cerca de 50 imágenes, 9 audiovisuales y una intervención multimedia en la cúpula.

# JUEGO DE PISTAS: AVENTURAS ELEMENTALES

Artes visuales. Actividad participativa

Organiza: Museo Nacional de Artes Decorativas (MNAD)

Montalbán, 12

Horario: de 21 a 1 horas

Aforo: 120

Metro: Retiro y Banco de España

Autobús: 1, 2, 5, 9, 14, 19, 20, 27, 37, 45, 51, 52, 74 y 146

El MNAD invita este año a celebrar *La noche en blanco* con un nuevo juego de pistas: *Aventuras elementales*. Esta actividad sirve, además, como colofón para la exposición temporal *Fascinados por oriente* que, en el mes de septiembre, se encontrará ya próxima a su fecha de clausura.

En consonancia con el lema elegido para la celebración de esta noche, *¡Hagan juego!*, el museo propone una actividad lúdica compartida, abierta a todos los públicos (individual o en grupo), que renueve la experiencia de visitar sus salas y colecciones.

Se trata de una visita y un pequeño reto para todo el que quiera saber algo más sobre oriente.

[www.mnartesdecorativas.mcu.es](http://www.mnartesdecorativas.mcu.es)

## JUERGEN TELLER. CALVES & THIGHS

Fotografía

Organiza: Comunidad de Madrid

Sala de exposiciones. Alcalá 31

Horario: de 21 a 24 horas

Aforo: 150 personas

Metro: Sevilla y Gran Vía

Autobús: 1, 2, 5, 51, 74, 146, 150 y M2

Esta exposición, comisariada por Paul Wombell, incluye unas 130 obras, que ofrecen un recorrido exhaustivo por algunas de las series fotográficas del artista, como: *Paradis, Louis XV, Go sees* o *Ed in Japan*. La muestra ha formado parte del Festival PhotoEspaña 2010.

Juergen Teller empezó a sobresalir, en la década de los 80, por su trabajo en revistas como *Arena, The Face* e *i-D*. Desempeñó un papel fundamental en la redefinición visual de la fotografía de moda, pasando de una imagen brillante, pero artificiosa e insustancial, a una perspectiva más realista e íntima del mundo de la moda.

Teller ha seguido consolidando su posición en este ámbito, pero también se ha ganado un lugar destacado en el mundo artístico. Hoy en día, además de encontrar sus imágenes en las revistas de moda más innovadoras, podemos ver su trabajo en exposiciones de los principales museos y galerías del globo.

Esta exhibición es un proyecto entre la Comunidad de Madrid y la Kunsthalle Nürnberg / Ciudad de Nuremberg.



## JUGUETES ANTIGUOS Y JUEGOS TRADICIONALES

Literatura. Actividad participativa

Organiza: Museo del Traje

Juan de Herrera, 2

Horario: de 21 a 23.30 horas

Metro: Moncloa y Ciudad Universitaria

Autobús: 46, 82, 83, 132 y 133

El Museo del Traje abre sus puertas para invitarnos a jugar durante una noche inolvidable. Así, conoceremos cómo jugaban nuestros antepasados, a través de la *Exposición de muñecas y juguetes de fin de siglo*, perteneciente a los fondos del museo.

Además, los visitantes de todas las edades, reunidos en grupos de hasta 25 personas, podrán disfrutar creando su propio juguete en el Taller de Juguetes, o compartiendo juegos de toda la vida en el Taller de Juegos Tradicionales, que se llevará a cabo en el jardín. Allí, un cuentacuentos retomará nuestra tradición oral más lúdica, a través de la narración de cuentos e historias que ya escuchaban nuestros bisabuelos.

[www.museodeltraje.mcu.es](http://www.museodeltraje.mcu.es)

## LA COLECCIÓN EN ESCENA

Artes visuales

Organiza: Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

Santa Isabel, 52

Horario: hasta las 24 horas

Pases: 22 y 23 horas

Metro: Atocha y Lavapiés

Autobús: 6 , 8, 10, 14, 19, 24 , 26, 27, 32, 34 , 36, 37, 41, 45, 47, 54, 55, 57, 59, 60, 78, 85, 86, 102, 116, 118, 119, 141, 148, 247 y E3

Visita guiada de uno de los *Itinerarios de la colección* del Museo Reina Sofía, que refleja el diálogo permanente entre las artes visuales y el teatro, desde principios del siglo XX. Es un recorrido en el que se analizan los modos en que las artes visuales han utilizado la teatralidad, y, al mismo tiempo, cómo el diálogo entre los medios ha producido sucesivas redefiniciones de todos ellos, pintura, escultura, cine, danza y teatro; pero, también, nuevos modos de teatralidad y de performatividad en las prácticas contemporáneas de la instalación, el audiovisual, la acción y otras artes de nuestro tiempo.

[www.museoreinasofia.es](http://www.museoreinasofia.es)

## LA OBRA DE OTÓN

Pintura

Organiza: Milk Studio

General Lacy, 48

Horario: de 21 a 3 horas

Metro: Atocha, Delicias y Palos de la Frontera  
Autobús: 45, 27, 55, 19 y 6

Milk Studio abre sus puertas a *La noche en blanco* con esta exposición pictórica del siempre conflictivo y provocador Otón, que refleja una realidad descoyuntada, a través de la yuxtaposición iconográfica, cromática y compositiva, atrapando al espectador en todos los trayectos interiores que desvela. Espacios acumulativos, fragmentados, tocados por una tensión y un aparente desorden, que se muestran sobre un soporte donde pintura y fotografía se interrogan sobre las condiciones de la percepción y el significado de la imagen, y se interrumpen determinadas corrientes del devenir cotidiano para desenmascarar los automatismos que configuran nuestra cínica relación con las imágenes.

[www.oton-oton.com](http://www.oton-oton.com)

## LA SUBVERSIÓN DE LAS IMÁGENES. SURREALISMO, FOTOGRAFÍA Y CINE

Fotografía

Organiza: Fundación MAPFRE

Paseo de Recoletos, 23

Horario: de 21 a 1.30 horas

Aforo: 500

Metro: Colón y Banco de España y Cercanías: C-2, C-7, C-8 y C-10

Autobús: 5, 14, 27, 37, 5, 53 y 150

Fundación Mapfre, en colaboración con el Centre Pompidou y el Fotomuseum Winterthur, presenta esta exposición de más de 400 obras, que muestra el encuentro del movimiento surrealista con la fotografía y el cine.

El fin último del surrealismo era cambiar la vida, pero los artistas sabían que, para conseguirlo, era preciso e imprescindible comenzar por cambiar la mirada. Así, éste fue el primer movimiento que realmente trasgredió la frontera entre la obra y la vida, mezclando ambas, y, para manifestarse, la fotografía -como imagen captada de la realidad- fue su medio natural de expresión.

Obras de Man Ray, Paul Nougé, Claude Cahun, Jean Painlevé, Hans Bellmer o Luis Buñuel, entre otros, invitan a sumergirse en ese proceso de investigación y descubrimiento que vivieron los miembros de esta corriente, y articulan el discurso de la muestra.

Comisarios: Quentin Bajac, Clément Cheroux, Guillaume le Gall, Michel Poivert y Philippe-Alain Michaud.

[www.mapfre.com/fundacion/es](http://www.mapfre.com/fundacion/es)

# LABORATORIO GRAN VÍA

Arquitectura

Organiza: Fundación Telefónica

Fundación Telefónica. Gran Vía, 28

Horario: de 21 a 1.30 horas

Aforo: 500

Metro: Gran Vía

Autobús: 1, 2, 202, 3, 46, 74, 146, 142

Organizada por Fundación Telefónica y comisariada por el arquitecto Iñaki Ábalos, *Laboratorio Gran Vía* plantea una reflexión colectiva a propósito del centenario de esta arteria vital de la ciudad, a través de los proyectos de 9 destacados arquitectos, con una consolidada proyección internacional.

Con una mirada cargada de creatividad y audacia, el proyecto experimenta con fórmulas artísticas y arquitectónicas capaces de regenerar la Gran Vía y adaptarla a las expectativas del ciudadano del siglo XXI. Programas arquitectónicos que protejan la diversidad frente a la creciente globalización y homogeneización; el uso de la Red para dar lugar a una nueva modalidad de espacio público, que intensifique la participación ciudadana; o la transformación de la vía en un gran teatro, son sólo algunas de las ideas que pueden verse reflejadas en esta exposición.

[www.fundacion.telefonica.com](http://www.fundacion.telefonica.com)

## LAS PEQUEÑAS GRANDES ESENCIAS

Kris Mur, Mun-Jung Chang Park, Luis Alipio Pérez

Artes visuales. Actividad participativa

Organiza: HUB Madrid

Gobernador, 26

Horario: de 21 a 2 horas

Aforo: 150

Metro: Atocha

Autobús: 26, 14, 45 y 27

Un grupo de artistas co-creará un lienzo de 1x10 metros, en el que expresarán plásticamente la esencia y filosofía de los proyectos empresariales de innovación social que co-habitan en el Hub. El público podrá interactuar, de forma gráfica o escrita, para expresar las sensaciones producidas a partir de las empresas de los miembros del Hub. Además, podrá conocer personalmente a los visionarios que hay detrás de estas pequeñas grandes marcas.

Hub Madrid es el lugar donde los innovadores sociales, que trabajan a la vanguardia de la economía ética, pueden desarrollar sus ideas y conectar con otras personas que comparten su pasión por formar parte del cambio social positivo.

[www.madrid.the-hub.net](http://www.madrid.the-hub.net)

## LO TIENES DELANTE

Artes visuales

Organiza: Museo de América

Reyes Católicos, 6

Horario: De 21 a 24 horas

Metro: Moncloa, Islas Filipinas

Autobús: 1, 12, 16, 44, 46, 61, 82, 113, 133 y C

El Museo de América abre sus puertas a *La noche en blanco* y propone un juego de búsqueda con recompensa en las salas del museo. Los visitantes recibirán las instrucciones necesarias para localizar al menos 5 obras, que representen o contengan alimentos americanos que actualmente se utilizan en Europa.

[www.museodeamerica.mcu.es](http://www.museodeamerica.mcu.es)

## LOS GRANDES PERSONAJES DEL CORRIERE DEI PICCOLI

Cómic e ilustración

Organiza: Istituto Italiano di Cultura di Madrid

Presenta: Fondazione Corriere della Sera

Mayor, 86

Horario: de 21 a 3 horas

Metro: Ópera

Autobús: 3 y 148

La Fondazione Corriere della Sera organiza en el Instituto Italiano de Cultura una exposición dedicada a la memorable publicación semanal para jóvenes *Corriere dei Piccoli*.

El recorrido de la exposición empieza con la portada del primer número (27 de diciembre de 1908) y dibuja un viaje fascinante y divertido por el mundo del cómic y la ilustración italianos. Adultos y niños podrán conocer y apreciar las mejores portadas de la historia del *Corriere dei Piccoli* y entretenerse con algunos de los personajes más famosos que han salido del lápiz de importantes autores, que han hecho crecer y jugar a generaciones enteras de niños y jóvenes italianos.

[www.iicmadrid.esteri.it](http://www.iicmadrid.esteri.it)

## MADRID OH CIELOS!

Fotografía

Organiza: Círculo de Bellas Artes y Stendhal Project

Alcalá, 42

Horario: de 21 a 22 horas

Metro: Banco de España

Autobús: 1, 2, 5, 9, 14, 15, 20, 20, 27, 45, 46, 51, 52, 53, 74, 146, 147, 150

Muestra colectiva de fotografía dedicada al cielo de Madrid, que cuenta con algunos de los nombres más destacados de la fotografía española contemporánea, como Francesc Català Roca, Chema Madoz, Alberto García-Alix o Cristina García Rodero.

El cielo de Madrid ha sido musa de muchos artistas. Durante los últimos 50 años, fotógrafos de diversa procedencia han dibujado con su cámara los sinfines de esta ciudad, bien porque nacieron en Madrid, desarrollaron su carrera aquí, o porque sucumbieron ante su cielo y su luz. Esta muestra cuenta con algunos de los nombres más destacados de la fotografía española contemporánea. Desde la azotea del CBA, retratos y existencia se funden en un cielo de nubes en movimiento.

[www.circulobellasartes.com](http://www.circulobellasartes.com)  
[www.stendhalproject.com](http://www.stendhalproject.com)

## **MEDIA FACADES FESTIVAL EUROPE 2010**

Artes visuales. Actividad participativa

Organiza: Medialab-Prado

Alameda,15  
Horario: de 21.30 a 2 horas  
Metro: Atocha  
Autobús: 6, 10, 14, 19, 26, 27, 32, 34, 37 y 45

Media Facades Festival es un evento que refleja la tendencia global que relaciona las imágenes digitales en movimiento con el espacio público urbano, haciendo hincapié en su potencial cultural y participativo, como nuevo formato de comunicación urbana. En esta edición, siete ciudades europeas se conectan a través de sus pantallas urbanas y *media fachadas*: Madrid, Liverpool, Bruselas, Linz, Budapest, Berlín y Helsinki.

Medialab-Prado participa en el Festival Internacional Media Facades Europe 2010, con la presentación de cuatro proyectos de pantallas urbanas, que se muestran en su fachada digital.

Proyectos:

*Mimodek*, de Marie Polakova y Steven Pickles. Comisariado por Medialab-Prado. "Organismo" digital que responde a la presencia de personas y animales en el entorno de la fachada.

*Lummo Blocks*, de C. Gutiérrez, J. Lloret, M. Canet, J. Puig. Comisariado por Medialab-Prado (Madrid). Nueva versión del legendario juego de encajar bloques, diseñado para generar interacción entre los usuarios encargados de colocar las piezas con su desplazamiento por el espacio público.

*SMS Slingshot*, de VR/Urban. Comisariado por PublicArtLab (Berlín). El proyecto propone la participación directa del ciudadano, a través de un mecanismo, como un tirachinas, con el que los usuarios "lanzan" sus mensajes hacia la pantalla.

*City Sleep*, de Antoine Schmitt. Comisariado por iMAL (Bruselas). Proyecto basado en datos públicos que muestra y compara cómo "duermen" las distintas ciudades participantes.

[www.medialab-prado.es](http://www.medialab-prado.es)

# MEJORES FOTOGRAFÍAS DE LA TEMPORADA 2009/2010

Fotografía

Organiza: Real Sociedad Fotográfica

Tres Peces, 2

Horario: de 21 a 1 horas

Aforo: 80 personas

Metro: Antón Martín, Lavapiés

Autobús: 3, 6, 10, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 23, 26, 27, 31, 32, 34, 35, 37, 45, 50, 51, 52, 53, 59, 60, 65, 85, 86, C1, E1 y M1

Inauguración de la exposición de las fotografías ganadoras del concurso social de la temporada 2009/2010 y de una selección de las finalistas. Además, se proyectarán todas las fotos finalistas y se procederá a la entrega de diplomas a los ganadores.

La Real Sociedad Fotográfica (RSF) es una asociación sin ánimo de lucro, cuyos objetivos son la difusión y promoción de la fotografía como medio de expresión artística. Es una sociedad abierta a todos los amantes de la fotografía, ya sean fotógrafos profesionales, aficionados o curiosos en general, y a la colaboración con personas u organizaciones que compartan sus objetivos y se interesen por actuar en favor del reconocimiento y la difusión de la fotografía y los fotógrafos.

[www.rsf.es](http://www.rsf.es)

## METRÓPOLIS

Javier Chozas

Instalación

Organiza: Galería La Zúa

Luisa Fernanda, 19

Horario: de 22 a 2 horas

Metro: Plaza España y Ventura Rodríguez

Autobús: 1, 44, 74 y C1

*Metrópolis* propone un mundo de plástico, una metáfora de la ciudad. Una cantidad enorme de pelotas de plástico transparentes llenan un espacio habitualmente expositivo, ocupándolo, a lo ancho y largo, y llenándolo más allá de la dimensión humana, como si estuviésemos en el fondo de una piscina. La idea evoca la imagen de una metrópolis sin límite, infinita en cualquier dirección, invadiéndolo todo con su omnipotente e invisible presencia. Así, al entrar, rápidamente nos envuelven las pelotas, aislándonos acústicamente del entorno y produciendo sonidos artificiales en nuestro espacio, ahora reducido al mínimo imprescindible. Junto al aislamiento acústico, se produce una ilusión óptica, deformando todo aquello que vemos a nuestro alrededor. Debajo de los sonidos del plástico, un ruido muy familiar, el de los coches.

## MIRALDA: DE GUSTIBUS NON DISPUTANDUM

Artes visuales

Organiza: Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

Palacio de Velázquez. Parque de El Retiro, s/n

Horario: 12 septiembre. De 7 a 21 horas.

Metro: Retiro

Antonio Miralda y Montse Guillén son los encargados de cerrar la quinta edición de *La noche en blanco* con un desayuno ceremonial, que se desarrollará al amanecer en el Parque de El Retiro. Coincidiendo con este acto, se podrá visitar la exposición retrospectiva del artista *Miralda. De gustibus non disputandum*, a partir de las 8 de la mañana del 12 de septiembre.

La exposición propone una lectura retrospectiva del trabajo de Miralda en un contexto histórico y artístico global, desde su primera época, en París, donde se instala en la década de 1960 y realiza sus primeras intervenciones públicas, hasta la década de 1990, con las grandes intervenciones intercontinentales del proyecto *Honeymoon*, y los años recientes, con la presentación del *Food Cultura Museum* en la Exposición Internacional de Hanóver.

[www.museoreinasofia.es](http://www.museoreinasofia.es)

## MOONLIGHT SWING

Artes visuales. Música

Organiza: Museo del Romanticismo

Asociación de amigos del Museo del Romanticismo

San Mateo, 13

Horario: de 21 a 23.30 horas

Metro: Tribunal y Alonso Martínez

Autobús: 3, 37, 40, 149

El Museo del Romanticismo abre sus puertas, por vez primera, a *La noche en blanco*, ofreciendo una visita muy especial por sus salas, un recorrido nocturno en el que el visitante podrá descubrir un palacio del siglo XIX, a la luz de la luna, amenizado por el grupo de *Gypsy Swing* Belleville, con el que viajaremos a la época más clásica del jazz.

[www.museoromanticismo.mcu.es](http://www.museoromanticismo.mcu.es)

## MUNDOS DANUBIO

Audiovisual

Organiza: Goethe-Institut Madrid

Zurbarán, 21

Horario: de 21 a 2 horas

Metro: Alonso Martínez, Rubén Darío

Autobús: 27, 14 y 45



El festival internacional Documenta presenta, de manera inter y multidisciplinar, el arte y la cultura de los países que riega el Danubio, un espacio cultural aún desconocido en Europa occidental.

La exposición de Regina Hellwig-Schmid nos centra en las partes del Danubio -el segundo río más largo de Europa (2.486 Km.), que nace en Alemania, en Donaueschingen, y fluye a través de diez países- a su paso por Baviera. Regina Hellwig-Schmid, artista de Ratisbona y secretaria general del festival, desde 1992, ha convertido este gran río en protagonista indiscutible de su obra, tanto en pintura, como en vídeo y fotografía.

[www.goethe.de/ins/es/mad/esindex.htm](http://www.goethe.de/ins/es/mad/esindex.htm)

## MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA

Puertas abiertas y visitas guiadas

Artes visuales

Organiza: Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

Santa Isabel, 52

Horario: de 21 a 24 horas. Pases: 21, 22 y 23 horas. Duración: 45 min.

Metro: Atocha Lavapiés

Autobús: 6 , 8, 10, 14, 19, 24 , 26, 27, 32, 34 , 36, 37, 41, 45, 47, 54, 55, 57, 59, 60, 78, 85, 86, 102, 116, 118, 119, 141, 148, 247 y E3

El Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía se suma de nuevo a la celebración de *La noche en blanco* y ofrece la visita gratuita al museo y sus exposiciones, hasta la medianoche. El público asistente tendrá la oportunidad de seguir las visitas guiadas, a través de diversos espacios de la colección y de la exposición *Nuevos Realismos: 1957-1962. Estrategias del objeto, entre readymade y espectáculo*, a menos de un mes de su clausura.

Esta muestra refleja la evolución sin precedentes que provocaron los 29 artistas elegidos bajo el término *Nouveau Réalisme*, en un proceso en el que pasan a categoría de arte un montón de chapas, metidas en una vitrina; tabloncillos con trozos de carteles viejos, máquinas hechas con trozos de bicicletas que pintan automáticamente, un lienzo empacado o una instalación de mil ruedas de coche.

[www.museoreinasofia.es](http://www.museoreinasofia.es)

## ONCE UPON A TIME SUPER MARIO

Arte y videojuegos

Organiza: Nintendo, *La noche en blanco*, Central de Diseño

Paseo de la Chopera, 14

Horario: de 21 a 3 horas

Metro: Legazpi

Autobús: 6, 8, 18, 19, 22, 45, 47, 55, 59, 60, 62, 76, 78, 79, 85, 86, 88, 123, 148, 247, N10, N11 y P959

Exposición con la que la Central de Diseño de matadero Madrid repasa la historia de Mario Bros y la figura de su creador, Shigeru Miyamoto, uno de los ejemplos más

destacados de la revolución cultural que, desde los años 70, vienen llevando a cabo los videojuegos.

Desde su aparición, en los años setenta del siglo pasado, hasta la actualidad, los videojuegos han alcanzado un desarrollo vertiginoso, llegando a ser la industria de entretenimiento de mayor impacto. Más allá de su carácter puramente lúdico, los temas y personajes de los videojuegos han entrado a formar parte del imaginario popular.

A través de Mario Bros, el personaje fetiche de Miyamoto, se traza la historia de los videojuegos. Veinticinco años después de su creación, Super Mario ha trascendido el fin para el que fue creado y se ha convertido en la imagen del héroe trágico contemporáneo: obligado a pelear, una y otra vez, contra su destino. Integrado en el imaginario popular, Mario Bros es sometido continuamente a la reinterpretación. Artistas anónimos y reconocidos se apropian de su imagen para descontextualizarla y hacerla suya, para permitir al personaje escaparse de sus mundos e invadir el nuestro.

[www.dimad.org](http://www.dimad.org)

## PERPETUUM MOBILE

Vídeo-instalación

Organiza: Círculo de Bellas Artes

Colabora: Escuela Superior de Comunicación, Imagen y Sonido (CEV)

Sala Antonio Palacios. Alcalá, 42

Horario: de 21 a 2 horas

Metro: Banco de España

Autobús: 1, 2, 5, 9, 14, 15, 20, 20, 27, 45, 46, 51, 52, 53, 74, 146, 147, 150

Una nueva edición de la Muestra de la Escuela Superior de Comunicación, Imagen y Sonido (CEV), celebra sus más de 30 años de historia. Bajo el lema *Re Evolución*, CEV realiza esta muestra audiovisual, configurada por una instalación estereoscópica.

CEV inició su andadura, hace más de 30 años, con la misión de formar profesionales y profesores especializados en el ámbito audiovisual. Las generaciones CEV están activas hoy, han pasado de la fotoquímica al píxel y avanzan hacia el futuro.

[www.circulobellasartes.com](http://www.circulobellasartes.com)

[www.cev.com](http://www.cev.com)

## REHABITAR 3-4

Arquitectura / urbanismo / instalación

Arquería de Nuevos Ministerios. Pº de la Castellana, 67

Horario: de 21 a 3 horas

Proyecciones al aire libre

Metro: Nuevos Ministerios

Autobús: 15, 14, 27, 150

Esta instalación propone una manera distinta de utilizar el parque de viviendas existente, ofreciendo ideas y estrategias de acción que ayuden a mejorar su habitabilidad; así como reflexionar acerca del aprovechamiento de "las sobras", en el campo de la arquitectura

doméstica, es el objetivo de *Rehabitar en nueve episodios*, una exposición organizada por el Ministerio de Vivienda y dividida en nueve entregas.

Con motivo de *La noche en blanco*, se llevará a cabo una intervención en el espacio público, mediante una gran instalación para divulgar el concepto ReHabitación, pudiendo visitarse los capítulos 3 y 4 de la muestra, *Rehabitar la calle* y *Rehabitar las plantas bajas*.

[www.mviv.es](http://www.mviv.es)

## SIN NOSOTRAS NO SE MUEVE EL MUNDO

Fotografía

Organiza: Cruz Roja Española

Espacio Pozas 14. Pozas, 14

Horario: de 21 a 2 horas

Aforo: 80

Metro: Noviciado

Autobús: 147 y L2

Bajo el título *Sin nosotras no se mueve el mundo, retratos y palabras de trabajadoras de hogar*, esta exposición fotográfica describe el espacio de convivencia entre las mujeres trabajadoras del hogar y la sociedad que las emplea. Este muestra, del artista Peter Holderness, es resultado del trabajo de investigación llevado a cabo durante un año, junto a la socióloga Marisa Díaz, sobre la situación de las mujeres trabajadoras del hogar en España, con la Asociación SEDOAC.

[www.cruzrojamadrid.org](http://www.cruzrojamadrid.org)

## TALLER DE PINTURA SIN PINTURA

Actividad participativa

Organiza: Asociación de Pintores de Madrid Taller Abierto

Plaza Conde Barajas, s/n

Horario: de 22 a 2 horas

Metro: Latina

Autobús: 23 y 35

Taller Abierto desarrolla un taller en el que el visitante puede crear una obra tridimensional, o no, con los materiales y herramientas que se le proporcionen: tijeras, pegamentos y materiales de diverso tipo, reciclados como obra de arte.

El colectivo Taller Abierto nace en 1984, a iniciativa de un grupo de pintores y con el apoyo de la Junta Municipal del Distrito Centro de Madrid, con la idea de llevar a cabo una actividad de índole cultural permanentemente en la calle y de cara al ciudadano. Su objetivo es desarrollar y poner en práctica el proyecto de convertir una plaza del Madrid de los Austrias, su ámbito y entorno, en un lugar de exposición permanente y de acogida y encuentro con el arte y el artista, al margen de los circuitos comerciales.

[www.pintorestallerabierto.com](http://www.pintorestallerabierto.com)

## TRENES DE VAPOR Y TRENES DE JARDÍN

Organiza: Museo del Ferrocarril  
Colabora: Círculo Madrileño Ferroviario

Paseo de las Delicias, 61  
Horario: de 21 a 1 horas  
Aforo: 100 personas  
Autobús: 8, 19, 45, 47, 59, 85 y 86  
Metro: Delicias

El Museo del Ferrocarril abre sus puertas en horario nocturno, de 21 a 1 horas, y su equipo de guías culturales ofrecerá visitas comentadas para mostrar al público la colección de locomotoras de vapor de la institución.

Asimismo, se podrá acceder al Ferrocarril de las Delicias, el único parque ferroviario de la Comunidad de Madrid donde los visitantes tendrán ocasión de viajar en trenes de jardín, trenes reales de pequeño tamaño. Este parque fue inaugurado en 1998, fruto de un acuerdo entre el Museo del Ferrocarril y el Círculo Madrileño Ferroviario.

[www.museodelferrocarril.org](http://www.museodelferrocarril.org)

## UN PASEO POR LA HISTORIA DEL DINERO

Exposición

Organiza: Museo Casa de La Moneda

Doctor Esquerdo, 36  
Horario: 21 a 1 horas  
Pases: cada 10 minutos  
Duración: 30 minutos  
Metro: O'Donnell y Goya  
Autobús: 2, 30, 56, 71, 143 y circular

El Museo Casa de la Moneda está considerado como uno de los museos más importantes del mundo en su género. La institución invita al público a recorrer la historia del dinero desde sus orígenes, a través de las distintas formas de producción del mismo a lo largo de la historia.

Visitando sus salas pueden contemplarse importantes colecciones de numismática, filatelia y prefilatelia, billetes y otros medios de pago, lotería y juegos, biblioteca histórica, colección artística, maquinaria y útiles para la fabricación, empleados por la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre-Real Casa de la Moneda.

Durante esta noche, el museo ha preparado una demostración de la forma de acuñar a martillo una medalla. Por sorteo, un afortunado tendrá la oportunidad de acuñar una medalla, y habrá premio para todos.

Visitas guiadas en grupos de 30 personas, con hora asignada.

[www.fnmt.es](http://www.fnmt.es)

## VIDA INTERIOR

Eddy Boxerman, Javier Candeira, Patrick Smith, Robert Yang, Stephen Lavelle, Team DGE/Bitshark Studio, Thechineseroom  
Videojuegos

Organiza: Matadero Madrid / Intermediae

Paseo de la Chopera, 14

Horario: de 21 a 24 horas

Metro: Legazpi

Autobús: 6, 8, 18, 19, 22, 45, 47, 55, 59, 60, 62, 76, 78, 79, 85, 86, 88, 123, 148, 247, N10, N11 y P959

*Vida interior* es la tercera muestra de videojuegos independientes de Estación Futuro, comisariada por Javier Candeira. Esta nueva propuesta se centra en mostrar cómo los creadores de juegos independientes deciden representar los estados internos de la mente humana, a través de videojuegos como *Korsakovia*, de Thechineseroom; *Mirror Stage*, de Stephen Lavelle (Increpare); *Windosill*, de Patrick Smith; *Osmos*, de Eddy Boxerman y amigos (Hemisphere games); *¡Cuidado, frágil!*, de Robert Yang, y *El diapasón del diablo*, de Team DGE/Bitshark Studio.

Porque los videojuegos no sólo van de extraterrestres y hadas, armamento y bloques apilados limpiamente. También tratan sobre la condición humana y sobre los sentimientos y emociones compartidos por creadores y jugadores.

[www.intermediae.es](http://www.intermediae.es)

## Y TÚ ... ¿QUÉ PINTAS ANTE LA POBREZA?

Boamistura

Arte urbano. Actividad participativa

Organiza: Intermón Oxfam

Plaza del Ángel, s/n

Horario: de 21 a 2 horas

Metro: Antón Martín y Tirso de Molina

En la céntrica plaza del Ángel se instalará una estructura para que Boamistura pinte, en directo, un mural que tendrá como temática la lucha contra la pobreza. El público que se acerque también será invitado a pintar, a la vez que conoce los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

[www.intermonoxfam.org](http://www.intermonoxfam.org)

## ¡¡¡VERÁS LA 2!!!

Fotografía

Puerta del Sol

Organiza: La 2 de TVE

Horario: de 24 a .30 horas

La 2 de Televisión Española lanza un concurso de fotografía, *Cosas de 2*, en el que busca imágenes que muestren dos elementos (o personas) vinculados por algún tipo de relación, ya sea de semejanza, oposición, afinidad o complementariedad. Todas las fotografías se publicarán en [rtve.es](http://rtve.es) y una selección de las mejores se proyectan durante *La noche en blanco* en una gran pantalla situada en la Puerta del Sol, además de en una pieza especial que podrá verse en el programa de televisión Miradas 2. La velada está amenizada por un *dj* de la casa. Además, los viandantes podrán subir a un escenario desde el que se proyecta su silueta, de la que se pueden llevar una copia impresa.

[www.rtve.es](http://www.rtve.es)

## 100 AÑOS DE PARQUE FLORIDO: DE PALACIO A MUSEO

Fotografía

Organiza: Fundación Lázaro Galdiano

Serrano, 122

Horario: de 21 a 1 horas

Metro: Gregorio Marañón, Rubén Darío y Núñez de Balboa

Autobús: 9 ,16,19,5, 27, 45, 150 y 12

Con motivo de *La noche en blanco*, el Museo Lázaro Galdiano inaugura una pequeña exposición, que recorre las distintas fases por las que ha pasado el Palacio de Parque Florido, sede actual del museo y que fue residencia particular de José Lázaro Galdiano y su esposa, Paula Florido.

Una selección de imágenes guía al visitante por algunas de sus estancias, evocando las habituales tertulias y actos sociales que en ellas tuvieron lugar, así como el aspecto interior del palacio, antes de su transformación en museo, y su primera instalación museográfica.

[www.flg.es](http://www.flg.es)

## 1987 - 1992 / PINTURA DE GUILLERMO OYAGÜEZ Y ESCULTURA DE JESÚS CURIÁ

Jesús Curiá, Guillermo Oyagüez

Artes visuales

Organiza: Fundación Pons

Serrano,138

Horario: de 21 a 3 horas

Metro: República Argentina y Gregorio Marañón

Autobús: 16, 19 y 51

Entre 1987 y 1992, años que dan nombre a esta exposición, el escultor Jesús Curiá y el pintor Guillermo Oyagüez coincidieron en la facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid. Con motivo de *La noche en blanco*, se reúnen, una vez más, para mostrar y comentar sus últimas obras, recogidas en esta muestra.

[www.fundacionpons.org](http://www.fundacionpons.org)

# ARTES ESCÉNICAS

## ABRE JUEGO E IMAGINA CÓMO ES EL QUE ESTÁ A TU LADO

Coloquio

Organiza: Smedia

Teatro Nuevo Alcalá. Jorge Juan, 62

Horario: de 21.45 a 22.45 horas

Aforo: 230

Metro: Príncipe de Vergara, Goya

Autobús: 15, 21, 26, 29, 30, 43, 53, 61, 63, 146, 152, 215, N3, N5, N7,L2 y L4

Tras la función *De cerca nadie es normal*, los actores invitan al espectador a un debate sobre lo que la gente oculta o piensa en realidad.

*De cerca nadie es normal* es una comedia de humor negro o humor social, donde nada es lo que parece, ni nadie es quien parece ser. La obra presenta situaciones inusuales con soluciones extremistas, o, quizá,... ¿situaciones extremistas con soluciones inusuales?

[www.gruposmedia.com](http://www.gruposmedia.com)

## ARTES ESCÉNICAS Y DISCAPACIDAD

Compagnie les mains, les pieds et la tête aussi

Teatro

Organiza: La Casa Encendida

Ronda de Valencia, 2

Horario: 22 a 22.50 horas

Duración: 50 minutos

Aforo:150

Metro: Embajadores y Lavapiés

Autobús: 27, 34, 36, 119, 41, C1 y C2

*Ali* es una pieza escénica para reír ante el espanto de saber que todos tenemos un *freak* en nuestro interior.

Un número largo, o una pieza corta, para decir las cosas, sin palabras, sobre nuestro encuentro... donde uno se convierte en dos, o donde dos se juntan o se separan, proyección de uno sobre el otro: el descubrimiento de un tercero. Una forma híbrida para dar a conocer ese movimiento de unión, interrogación, el uno con el otro, para que una línea de tensión estructure nuestras búsquedas como en la urgencia del circo, todo con eficacia. Para reír delante del espanto, porque hay una bestia de feria, un *freak* que merodea en cada uno de nosotros.

Dirección: Jérôme Fevre y Ana Samoilovich. Concepto: Mathurin Bolze y Hedi Thabet. Intérpretes: Mathurin Bolze y Hedi Thabet.



Con el apoyo de La Brèche - Centre des arts du cirque de Basse Normandie (Cherbourg), Le Studio Lucien (Lyon) y Les Nouvelles Subsistances (Lyon). Las actividades de la compañía están subvencionadas por la DRAC y la REGION Rhône Alpes.

[www.lacasaencendida.es](http://www.lacasaencendida.es)  
[www.compagnie-mpta.com](http://www.compagnie-mpta.com)

## **BAJO EL ÁRBOL DE LA PALABRA**

Boniface O'Fogo  
Cuentacuentos

Organiza: Museo Nacional de Ciencias Naturales (CSIC)

José Gutiérrez Abascal, 2  
Horario: de 22 a 24.45 horas. Pases: 22 y 24 horas. Duración: 45 minutos  
Aforo: 75 por sesión  
Metro: Gregorio Marañón  
Autobús: 7, 12, 14, 27, 40, 45, 147 y 150

Se trata de una preciosa puesta en escena de cuentos de la tradición oral africana, protagonizada por Boniface O'Fogo, natural de Camerún y heredero directo de historias maravillosas de relaciones entre los seres vivos.

Uno de sus protagonistas, el León Kandinga, realiza un juego de engaño y seducción con los demás animales de la sabana, es una historia en la que la edad del que la escucha no importa.

[www.mncn.csic.es](http://www.mncn.csic.es)

## **COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA: ENSAYOS Y DEMOSTRACIONES**

Danza

Organiza: Compañía Nacional de Danza (CND)

Matadero Madrid / Sede CND. Paseo de la Chopera, 4  
Horario: de 21 a 23.15 horas. Pases a las 21 y 22.15 horas. Duración 1 hora (con 30 minutos de ensayo y 30 minutos de demostración)  
Metro: Legazpi  
Autobús: 6, 18, 19, 148

La Compañía Nacional de Danza abre las puertas de su estudio al público para mostrar una parte de la jornada habitual de trabajo de la compañía: ensayos abiertos y demostraciones acompañadas por un piano.

Los aficionados a la danza que se acerquen al paseo de la Chopera tendrán la oportunidad de vivir de cerca la relación del bailarín con sus maestros y repetidores, observando las correcciones constantes a los movimientos de los intérpretes, el intercambio de pareceres, la búsqueda de la perfecta ejecución de los pasos y el respeto a la música.

[www.cndanza.mcu.es](http://www.cndanza.mcu.es)

# CRECE 2010. ENSAYO DE PUERTAS ABIERTAS

Circo

Organiza: Teatro Circo Price

Ronda de Atocha, 35

Horario: de 22 a 23 horas

Aforo: 1.100

Metro: Lavapiés, Embajadores, Atocha

Autobús: 27, 34, 36, 41, 119 y C

Con la reflexión de “los ciclos” como excusa, el coreógrafo y director artístico Rob Tannion, junto a quince artistas internacionales, se sumergen en un proceso de creación colectiva, cuyo colofón es un espectáculo de circo contemporáneo.

Por tercer año consecutivo, el Teatro Circo Price y la A. M. (CARAMPA Escuela de Circo) coproducen un proyecto pionero en la escena contemporánea española, reuniendo a artistas de todo el mundo, para hacer una puesta en común que parte de las diferentes experiencias individuales para transformarse en una obra colectiva. Durante *La noche en blanco*, el público podrá asomarse a un ensayo del espectáculo, disfrutando en primera persona de las diferentes fases del proceso creativo.

Entrada libre hasta completar aforo. Una vez comenzado el espectáculo no se podrá acceder a la sala.

[www.teatrocircoprince.es](http://www.teatrocircoprince.es)

# CUANDO LA ERMITA SE CONVIERTE EN CATEDRAL

Coloquio

Organiza: Smedia

Teatro Fígaro Adolfo Marsillach. Doctor Cortezo, 5

Horario: de 1.15 a 2.15 horas

Aforo: 600

Metro: Tirso de Molina

Autobús: 6, 26, 32, 50, 66 y M1

Tras el monólogo de Juanra Bonet, *Animales*, el actor invita a los participantes a un debate sobre el valor de las palabras.

*Animales* es un desternillante monólogo, que ha cautivado en todos los países donde se ha representado. Escrito e interpretado por el cómico inglés Ricky Gervais, *Animales* compara, con ironía y sarcasmo, costumbres y actos del reino animal con nuestro comportamiento humano, haciéndonos dudar de quién es más animal que quién.

[www.gruposmedia.com](http://www.gruposmedia.com)

## DE NOTA A NOTA Y TIRO PORQUE ME TOCA

Improvisación

Organiza: Smedia

Teatro Alcázar. Alcalá, 20

Horario: de 2 a 3 horas

Aforo: 750

Metro: Sevilla

Autobús: 15, 20, 51, 52, 53, 150

Tras *Mundo y final*, la compañía Ron Lalá pondrá música a las opiniones del público.

Ron Lalá es una compañía de teatro y humor, con música en directo. Su propuesta se basa en una combinación de música y textos originales, con un lenguaje escénico propio, puesto al servicio del humor crítico y cítrico. La formación propone un trabajo de creación colectiva, que da lugar al inconfundible estilo lalá.

[www.gruposmedia.com](http://www.gruposmedia.com)

## DESDE EL TREN DE LA POESÍA

*Eche veinte centavos en la ranura y otros poemas representables del siglo XX*

Teatro

Organiza: Arteduna. Escuela de Creación

Campomanes, 6, 5º derecha

Horario: de 22 a 23.30 horas

Duración: 75 minutos

Aforo: 50 personas

Metro: Ópera y Callao

Autobús: 25 y 39

Poesía convertida en espectáculo. Poemas transformados en pequeñas obras escénicas. Historias que cuenta la poesía. Acércate a una atmósfera teatral única: la de poemas llevados a la escena, y escritos, para ser representados, por grandes poetas del siglo XX. Toda la magia de la poesía y el teatro juntos, a través de poemas de: Juan Ramón Jiménez, Pablo Neruda, Alfonsina Storni, Fernando Pessoa, Raúl González Tuñón, Sam Shepard y Charles Bukowski.

[www.arteduna.com](http://www.arteduna.com)

## EL IMAGINARIO DE CERVANTES

Teatro. Actividad participativa

Organiza: Teatro de Cámara Cervantes

Presenta: Sociedad Cervantina y Pocapena Producciones

Colabora: Ministerio de Cultura

Atocha, 87

Horario: de 21 a 2 horas

Pases: 21, 23 y 1 horas

Aforo: 50 personas  
Metro: Antón Martín  
Autobús: 32 y 6

Una noche en el siglo XVII. No hay teatro. No hay butacas. El espectador sigue los pasos de los personajes. La imprenta de Juan de la Cuesta aún huele a tinta, a hollín, al perfume de las Cervantas que salen con la primera edición del Quijote, a pólvora y a bermellón. El público se debate. Decenas de escenas a su alrededor, pero sólo puede escoger una, la que le provoque, la que le emocione, la que le indigne. El aseo de la baja nobleza, una reunión de villanos, la representación de unos comediantes en la plaza, el rapto de una moza de provincias..., sólo existe un requisito: tener alma de *voyeur*.

Para este espectáculo, que se estrena con motivo de *La noche en blanco*, se ha organizado un concurso de escenografía para los cinco espacios del edificio en los que se desarrollan los acontecimientos de las tramas. Un jurado, compuesto por Luis María Anson y otros profesionales del teatro, votará la escenografía más original y adecuada a la acciones propuestas. El primer premio consiste en la contratación del escenógrafo para el siguiente montaje del Teatro de Cámara Cervantes y un premio de mil euros. Los escenógrafos seleccionados han sido: Rebeca Piñeiro y Paula del Río, *La plaza*; David Pizarro, *El estrado de la dama*; Javier Crespo, *El ático de Rodolfo*; Beatriz Mena y Egoitz Bernaola, *La casa de monipodio*, y Ana Colmenero, *Partida de cartas*.

[www.tccervantes.com](http://www.tccervantes.com)

## EL TRÍO EN MI BEMOL

Teatro

Organiza: Cercle Catalá de Madrid

Plaza de España, 6  
Horario: de 23.30 a 1 horas  
Metro: Plaza de España  
Autobús: 1, 2, 44, 46, 74, 75, 133, 148, 138, 202, C1, C2

Homenaje del Taller de Prácticas Teatrales del Cercle Català de Madrid a Eric Rhommer, director, crítico, periodista, creador de *Cahiers de Cinema* y figura de la *Nouvelle vague* (*Nueva ola*), recientemente desaparecido.

*El trío en mi bemol* es una reflexión sobre el amor entre un hombre y una mujer interpretados, en este caso, por ocho actores que se buscan y se temen. Es una historia sencilla e inteligente. Lo importante no es cómo acaba, sino cómo viven el camino. Con el fondo del *Trío en mi bemol*, de Mozart, se encuentran y desencuentran en un baile de confesiones y silencios.

El Taller del Cercle tiene una larga trayectoria, de más de diez años, preparando actores que, sin ser profesionales, aman el teatro con la misma intensidad. Está abierto a personas de todas las edades, a partir de los 16 años, que quieran trabajar con rigor, y, a la vez, divertirse con el aprendizaje del teatro.

[www.cercleatala-madrid.net](http://www.cercleatala-madrid.net)

## EL VIAJE DE MOPA

*Las aventuras de Mopa, Run y Pela, en una estación de tren*

Teatro infantil

Organiza: Museo del Ferrocarril

Paseo de las Delicias, 61

Horarios: de 21.30 a 22.15 horas

Duración: 45 minutos

Aforo: 100 personas

Metro: Delicias

Autobús: 8, 19, 45, 47, 59, 85 y 86

Es una fábula teatral, sobre el mundo del ferrocarril, para todos los públicos. Esta obra de teatro tiene como protagonista a Mopa, que vive en una estación donde nunca se detiene ningún tren. Ella los ve acercarse y desaparecer en el interior de un túnel, que le da miedo porque es como un monstruo enorme. Su única compañía es Run, un amigo muy peculiar. Un tercer personaje entra en escena, la tía Pela, una sencilla mujer, capaz de convertir los sueños en realidad.

Entrada mediante invitación, que se entregará en la taquilla del museo, hasta completar aforo.

[www.museodelferrocarril.org](http://www.museodelferrocarril.org)

## ESPECTÁCULO POÉTICO MUSICAL: MIGUEL MENASSA

Carlos Rodríguez, Indios Grises, Kepa Ríos, Miguel Menassa, Pablo Borrego  
Música. Poesía

Organiza: Escuela de Poesía y Psicoanálisis Grupo Cero

Patrocina: Asociación Pablo Menassa de Lucía, Editorial Grupo Cero, Departamento de Clínica Grupo Cero, Juventud Grupo Cero

Colabora: Departamento de Clínica Grupo Cero, Juventud Grupo Cero

Escenario en la calle frente a la Escuela de Psicoanálisis y Poesía Grupo Cero. Duque de Osuna, 4

Horario: de 22 a 3 horas

Metro: Plaza España y Ventura Rodríguez

Autobús: 202, 1, circular, 44 y 74

Miguel Menassa es director de la Escuela de Psicoanálisis y Poesía Grupo Cero. Con motivo de *La noche en blanco*, pondrá voz a parte de su obra poética, junto a los integrantes de la Escuela de Poesía y a la música del grupo Indios Grises, el cantautor Kepa Ríos, el pianista Carlos Rodríguez y del chelista de la Orquesta de la Comunidad de Madrid, Pablo Borrego. También se podrán ver cortometrajes escritos y dirigidos por Menassa, escuchar canciones nacidas de sus poemas, y asistir a la representación de breves piezas teatrales, producidas a partir de sus escritos.

Además, cada hora se realizará el sorteo de un cuadro, donado por los Talleres de Pintura Grupo Cero.

[www.grupocero.org](http://www.grupocero.org)

## EXPERIENCIA PATINEFLON

Circo sobre hielo de Moscú

Actividad participativa

Organiza: Smedia

Teatro Compac Gran Vía. Gran Vía, 66

Horario: de 1 a 2 horas

Aforo: 998

Metro: Plaza España

Autobús: 1, 2, 202, 3, 5, 25, 39, 40, 44, 46, 51, C1, C2, 74, 133, 138, 146, 148, 149, 150, M1y M2

Tras la función, que será la penúltima representación del circo en Madrid, el público tendrá la oportunidad de alquilar unos patines y patinar en la pista de hielo del espectáculo. Con 30 artistas en escena, el circo de hielo más conocido a nivel mundial presenta una sorprendente mezcla de los géneros tradicionales del circo y de las técnicas del patinaje artístico, en un espectáculo dinámico y sorprendente para toda la familia.

[www.gruposmedia.com](http://www.gruposmedia.com)

## GOTA DE CRISTAL

Chantal Goudard

Danza vertical

Organiza: Alliance Française de Madrid

Presentado por Bruguier

Colabora: DeMon, Servicio Cultural Embajada de Francia

Cuesta de Santo Domingo, 13

Pases: 23, 24 y 1 horas

Duración: 12 minutos

Metro: Santo Domingo (línea 2), Callao (líneas 3 y 5), Ópera (líneas 2, 5 y R)

Autobús: 1, 2, 44, 46, 74, 75, 133, 146, 147, 148, 202

En el marco de DeMon, polo de creación franco-español, la Alliance Française de Madrid presenta la última creación franco-española de la bailarina Chantal Goudard, *Gota de cristal*. Se trata de un espectáculo de danza vertical, que podrá verse sobre la fachada del edificio de la Alianza, situado en la Cuesta de Santo Domingo.

Sobre la superficie de dicho edificio, de 25 metros de altura, un cuerpo ha emprendido una verticalidad abrupta, combinando fuerza y fragilidad. El cuerpo ligero se desliza, moviéndose sutilmente entre la fachada y el aire, como una gota de agua en suspensión.

[www.alliancefrancaisemadrid.net](http://www.alliancefrancaisemadrid.net)

[www.xn--compaiachantalgoudard-gbc.com](http://www.xn--compaiachantalgoudard-gbc.com)

## GYMKHANA TEATRAL

Teatro. Actividad participativa

Organiza: Nuevo Teatro Alcalá y Sube al Escenario Escuela de Teatro

Alrededores del Nuevo Teatro Alcalá. Jorge Juan, 62

Horario: de 22.30 a 24 horas

Metro: Príncipe de Vergara y Goya

Autobús: 15, 21, 26, 29, 30, 43, 53, 61, 63, 146, 152, 215, N3, N5, N7, L2 y L4

Será un verdadero juego teatral, que se desarrollará en los alrededores del Teatro Nuevo Alcalá y que dejará a más de uno muchas “noches en blanco”, pensando en el juego de la vida. Se trata de una reflexión sobre el mundo de las apariencias, sobre la delgada línea que separa el teatro de la vida y la dificultad de llegar a la “verdad” de las situaciones, cuando sólo podemos optar a presenciar un único punto de vista.

Esta *gymkhana* teatral será realizada por el equipo artístico de la función *De cerca nadie es normal* y los alumnos de la escuela de teatro Sube al Escenario.

[www.subeallescenariomadrid.com](http://www.subeallescenariomadrid.com)

[www.teatroalcala.com](http://www.teatroalcala.com)

## HISTORIAS DE LA PRIMERA VEZ

Improvisación

Organiza: Cruz Roja Española

Espacio Pozas 14. Pozas, 14

Horario: de 22.30 a 2 horas

Aforo: 80 personas

Metro: Noviciado

Autobús: 147 y L2

Cada actuación teatral es única e irrepetible y se construye, totalmente, ante los ojos del público. La compañía de teatro espontáneo Impronta representa *Historias de la primera vez*, una obra única e irrepetible, donde el público escribe el guión con sus propias anécdotas de “primeras veces”, que son representadas, de manera sorprendente, por actores y músicos.

Impronta -creada y dirigida por Alejandra Barbarelli- es la primera compañía de teatro espontáneo (teatro *Playback*) de España y está conformada por un grupo de artistas con formación multidisciplinar y vocación social, que considera esta forma de arte como una potente herramienta de transformación e integración.

[www.cruzrojamadrid.org](http://www.cruzrojamadrid.org)



## HOMeward JOURNEYS

Adrián Cuervo, Amaya Jiménez, Felipe Hickmann, Lara Sánchez Coterón,  
Nacho Pintos Magdalena  
Teatro. Actividad participativa

Organiza: Intermediae / Matadero Madrid

Paseo de la Chopera, 14

Horario: de 22 a 1 horas

Pases: 22, 22.30, 23 y 23.30 horas

Duración: 15 minutos

Aforo: 100 por pase

Metro: Legazpi

Autobús: 6, 8, 18, 19, 22, 45, 47, 55, 59, 60, 62, 76, 78, 79, 85, 86, 88, 123, 148, 247, N10, N11 y P959

*Homeward Journeys* es un proyecto colaborativo entre Lara Sánchez Coterón, Adrián Cuervo, Nacho Pintos Magdalena, Amaya Jiménez y Felipe Hickmann. Se trata de un teatro jugable, una mezcla de aventura gráfica y teatro interactivo. Es una *gameformance* multijugador, en la que el avatar es una persona de carne y hueso. En este juego, el público-jugador debe ayudar a una ejecutiva a llegar a su casa en poco tiempo. La propuesta implica un acercamiento crítico de la sociedad postcapitalista y a las mecánicas de juego, basadas en la eficacia de la velocidad. Formalmente, se trata de una pieza de juego del género *Search and Find*, en la que el público asume el rol de jugador, guiando y ayudando al actor-ejecutante a realizar su cometido.

[www.intermediae.es](http://www.intermediae.es)

## IDIOTAS EN TU MESA. CUÉNTANOS TU EXPERIENCIA

Coloquio

Teatro Infanta Isabel. Barquillo, 24

Horario: de 24 a 1 horas

Aforo: 600

Metro: Banco de España, Chueca

Autobús: 1, 2, 9, 37, 74, 146, 150, 202

Tras la representación de *La cena de los idiotas* el público podrá compartir con el reparto las más divertidas experiencias de cenas incómodas. *La cena de los idiotas*, de Francis Veber, uno de los clásicos del humor, dirigida por Juan José Afonso y protagonizada por Josema Yuste, Agustín Jiménez y Félix Álvarez "Félisuco", muestra una inteligente crítica sobre una sociedad en la que no es fácil saber quién es realmente el idiota.

[www.gruposmedia.com](http://www.gruposmedia.com)

## ISRAEL GALVÁN EN LA ABADÍA

Danza

Organiza: Teatro de La Abadía

Sala Juan de la Cruz. Fernández de los Ríos,42

Pases: a las 21, 22 y 23 horas

Duración: 25 minutos

Aforo: 309 personas

Metro: Quevedo, Canal, San Bernardo, Argüelles, Islas Filipinas y Moncloa

Autobús: 2, 16, 37, 61 y 202

Israel Galván, Premio Nacional de Danza 2005, es uno de los artistas más innovadores del flamenco, reinventa el género, revienta los moldes. A partir de su espectáculo *Solo*, Israel Galván desarrolla una coreografía breve, a la medida de *La noche en blanco*. Se trata de flamenco sin música, "a pelo", en la más desnuda soledad, bajo la cúpula de La Abadía. El único instrumento es el bailar, con su cuerpo y el suelo que pisa. Galván nos enseña que el baile, despojado de todo, ofrece mucho juego.

"Bailar en silencio me ha llevado a intentar que suene cada rincón de mi cuerpo".

[www.teatroabadia.com](http://www.teatroabadia.com)

## LA FIESTA DE LOS JUECES

Encuentro con Ernesto Caballero y con la compañía

Coloquio

Organiza: Teatros del Canal

Sala Verde. Cea Bermúdez,1

Horario: de 22.30 a 23.15 horas

Exposición: 22.30 a 24.30 horas

Aforo: 440 personas

Metro: Canal Autobús: 3, 12, 37 y 149

Tras la función de teatro *La fiesta de los jueces* tendrá lugar un encuentro con su director, Ernesto Caballero, y con algunos miembros de la compañía. Asimismo, se podrá visitar la exposición *Miradas sobre el papel*, un acercamiento a la creación escenográfica de Curt Allen Wilmer para esta obra.

*La fiesta de los jueces* está basada en *El cántaro roto*, farsa costumbrista del dramaturgo alemán Heinrich von Kleist, en la que se fustiga la corrupción de la justicia. Esta versión pretende extender la sátira hacia nuestro propio y peculiar sistema judicial, cuyo funcionamiento, en ocasiones, recuerda inquietantemente al trazado por el escritor alemán, aunque, eso sí, revestido de valores, conductas y procedimientos de inequívoca denominación de origen.

El Cruce es un proyecto teatral que, en los últimos años, se ha consolidado en el panorama cultural español con montajes que van desde títulos contemporáneos hasta particulares versiones escénicas de textos clásicos. La poética de su director artístico, Ernesto Caballero, confiere a la compañía un sello inequívoco, que se puede apreciar en todos sus montajes.

# LA VIDA ES UN JUEGO, EL JUEGO ES UN BAILE

Artes escénicas. Actividad participativa

Organiza: Ateneo de Madrid

Calle del Prado, 21

Horario: de 21 a 23 horas

Pases: 21 y 22 horas

Duración: 60 minutos

Aforo: 100 personas

Metro: Antón Martín, Sol y Sevilla

Autobús: 5, 6, 9, 15, 25, 27, 32, 51, 52, 53, 57 y 150

La diversión y la muerte bailarán entre sí, convirtiendo la vida en un juego. Basado en la obra anónima del siglo XVI, *Dança general de la Muerte*, el Ateneo de Madrid propone un baile de máscaras, donde diversos personajes interactúan con el público.

La obra consta de más de seiscientos versos y en ella, la Muerte va llamando a bailar a diversos personajes, como el Papa, el Obispo, el Emperador, el Sacristán, el Labrador, etc., al tiempo que les recuerda que los goces mundanos tienen su fin y que todos han de morir. Todos caen en sus brazos.

[www.ateneomadrid.com](http://www.ateneomadrid.com)

## NOCHE DE TEATRO EN EL RETIRO

Teatro

Organiza: Teatro Casa de Vacas

Paseo Colombia, s/n (Parque de El Retiro)

Horario: de 22 a 2 horas

Duración: 1 hora y 30 minutos

Aforo: 240 personas

Metro: Ibiza y Retiro

Autobús: 2, 9, 19, 51 y 52

*Jamlet con jota*, a las 22 horas.

*Hamlet*, la más famosa de las tragedias de William Shakespeare, se escribe con jota en esta insólita versión libre. La historia es la misma: nuestro Jamlet deberá destronar a su tío, en venganza por la muerte de su padre. Sólo que Dinamarca cambia por Aragonia. Lo local sirve para acercar lo universal al mundo emocional y a los referentes culturales de nuestro público. Por esta vez, Jamlet cantará el famoso "ser o no ser" a ritmo de jota.

*Yo soy la mujer de Miguel Hernández*, a las 24 horas.

Año 1980. Josefina Manresa vive sola en su casa de Orihuela, 38 años después de la muerte de su marido, Miguel Hernández. Alejandro, un periodista de investigación, acude a su casa para entrevistarla, como parte de su trabajo sobre la vida del poeta. Los recuerdos de su juventud, la guerra y su vida en común con el escritor oriolano marcarán el desarrollo de la entrevista.

[www.casadevacas.es](http://www.casadevacas.es)

# PETICIÓN DE MANO, EL OSO y LA BODA DE CHÉJOV

Teatro

Organiza: ONCE

Prim, 3

Horario: de 22 a 23 horas

Aforo: 180

Metro: Banco de España y Chueca

Autobús: 14, 27, 37, 150

Este trabajo, planteado por La Luciérnaga, es un acercamiento a las obras cortas *Petición de mano*, *El Oso* y *La boda*, de Antón Chéjov, tres farsas que cuentan, en clave de humor, cómo las pasiones del ser humano llevadas al límite se interponen ante el legítimo deseo de amar y ser amado.

[www.once.es](http://www.once.es)

## PIEDRA LIBRE

Danza vertical

Presentado por la Oficina del Parlamento Europeo y Representación de la Comisión Europea en España

Paseo de la Castellana, 46

Horario: de 21 a 2 horas

Pases: 23.30 horas

Metro: Rubén Darío

Autobús: 27, 40, 150, 5, 7, 147, 14 y 16

Ciadehecho presenta su última creación, *Piedra Libre*, en *La noche en blanco* de Madrid, tal y como ya hizo en dos ediciones anteriores, en la fachada de la Representación en España de la Comisión Europea y del Parlamento Europeo en Madrid.

Un espectáculo multidisciplinar donde se conjugan la danza aérea, música en directo, proyecciones de animación y una brillante iluminación, en donde el tema principal es la búsqueda del niño que todos llevamos dentro, y un homenaje al juego como unificador social y cultural, sitio de encuentro sin fronteras de edad.

Contaremos con la presencia del genial violinista Ara Malikian, a quien veremos tocar a 35 metros de altura, entre la destreza de los bailarines, y la magia de las proyecciones y los juguetes gigantes auto-iluminados.

[www.ec.europa.eu/spain](http://www.ec.europa.eu/spain)

[www.europarl.es](http://www.europarl.es)

# POEMAS EN DANZA EN LA BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA

Danza y poesía

Organiza: Biblioteca Nacional de España

Colabora: Real Escuela Superior de Arte Dramático, Conservatorio Superior de Danza - María de Ávila

Paseo de Recoletos, 20

Horario: de 21.30 a 3 horas

Pases: 21.30, 22.30, 23.30, 24.30, 1.30 y 2.30 horas

Duración: 20 minutos

Danza en la escalinata de la Biblioteca Nacional de España, al ritmo de los mejores poetas del siglo XX.

Alumnos del Conservatorio Superior de Danza de Madrid "María de Ávila" bailan al ritmo de poemas de Federico García Lorca, Jorge Guillén, José Ángel Valente, Luis García Montero, Jacques Prévert, Claudio Rodríguez, Luis Rosales y Miguel Hernández, recitados por alumnos de la Real Escuela Superior de Arte Dramático.

Se llevarán a cabo seis pases, y, en los entreactos, personajes conocidos y ciudadanos anónimos leerán poemas de Miguel Hernández y Luis Rosales, y fragmentos de textos de Gonzalo Torrente Ballester, como reconocimiento público a la obra de estos tres escritores en el centenario de su nacimiento.

[www.bne.es](http://www.bne.es)

## RASTA THOMAS' ROCK THE BALLET

Danza

Organiza: Teatro Fernán Gómez. Centro de Arte

Plaza Colón, 4

Pases: de 21.30 y 23 horas

Duración: 30 minutos

Aforo: 600

Metro: Colón, Serrano

Autobús: 5,14, 21, 27, 45, 53 y 150

Rasta Thomas es un bailarín excepcional, que rompe los moldes del ballet clásico para adentrarse en el mundo del rock, con *The Amazing Boys Dance* y la coreografía de Adrienne Canterna. Todos ellos crean *Rock The Ballet*, una coreografía sobre éxitos de artistas como Prince, Michael Jackson, Coldplay, Lenny Kravitz y U2, entre otros.

Este elenco artístico crea un espectáculo de danza, lleno de energía y dinamismo, utilizando una escenografía sencilla y un lenguaje coreográfico en el que predomina la danza clásica. Sobre el escenario, se mezcla rock, jazz, acrobacias, *break-dance*, artes marciales, pantomima y claqué, en una propuesta, a la vez, joven, descarada, divertida y fresca.

[www.teatrofernangomez.esmadrid.com](http://www.teatrofernangomez.esmadrid.com)

## SOÑANDO CON BOLLYWOOD

Conferencia

Organiza: Smedia

Pequeño Teatro Gran Vía. Gran Vía, 66

Horario: de 21.45 a 22.45 horas

Aforo: 300

Metro: Plaza de España

Autobús: 1, 2, 202, 44, 46, 74, 75, 133, 148

Tras el espectáculo *Sueños de Bollywood* se celebrará una conferencia sobre el fascinante universo cinematográfico indio.

<http://www.gruposmedia.com/>

## TEATRO DE SOMBRAS: SOMBRAS DEL MUNDO

Teatro. Actividad participativa

Organiza: Museo Nacional de Antropología

Colabora: Casa Asia

Alfonso XII, 68

Horario: de 22 a 3 horas

Duración: 1 hora

Aforo: 100 personas

Metro: Atocha Renfe

Autobús: 6, 7, 10, 14, 19, 24, 26, 27, 32, 34, 45, 85, 86, 59, 150, C1 y C2

Se trata de un espectáculo de teatro de sombras, que cuenta con un espacio de experimentación y taller para niños y adultos.

La compañía Asombras presentará el espectáculo *Sombras del mundo*. En él se muestra, a través de cuatro pequeñas historias, la evolución del antiguo arte del teatro de sombras. Tras la representación, habrá un espacio de experimentación/taller para niños y adultos, para “jugar” y aprender el oficio de sombrero.

Para poder acceder al espectáculo será necesario recoger las invitaciones (máximo dos por persona), a partir de las 20 horas del día 11 de septiembre, en la taquilla del museo. A partir de las 23 horas, una vez que el espectáculo termine, la entrada al museo volverá a ser libre (con aforo limitado) para las personas que quieran participar en el taller de sombras.

[www.mnantropologia.mcu.es](http://www.mnantropologia.mcu.es)

## VISIONES DE NOSOTROS

Teatro

Organiza: Fundacion ONCE

Espacio Cultural Cambio de Sentido. Recoletos,1

Horario: de 24 a 24.30 horas

Aforo: 50- 60  
Autobús: 5, 14, 27, 37, 45, 53 y 150  
Metro: Banco de España

“Aíslo, persigo, acaricio, comprendo, someto, acojo, desprecio, rechazo... Formo parte del entramado. Miro y siento. Visiones de nosotros”

*Visiones de nosotros* evoca el mundo interior del loco y su inmersión en la sociedad de hoy: todo un discurso de sentimientos humanos, que vagan de manera desordenada por la mente del hombre. Se trata de una propuesta artística que une sobre el escenario a actores con enfermedades mentales y otros que apoyan un teatro social comprometido.

[www.fundaciononce.es](http://www.fundaciononce.es)

## WANDA TROUPE EN EL JARDÍN DE CASA ÁRABE

Teatro de sombras  
Teatro. Actividad participativa

Organiza: Casa Árabe - Instituto Internacional de Estudios Árabes y del Mundo Musulmán

Alcalá, 62  
Horario: de 21 a 3 horas  
Pases: 22, 23, 24 y 1 horas  
Duración: 20 minutos  
Aforo: 300 personas  
Metro: Príncipe de Vergara y Velázquez  
Autobús: 15, 52 y 146

Espectáculo de teatro de sombras, según la antigua tradición egipcia, en el jardín de Casa Árabe. Los asistentes podrán practicar este arte con la ayuda de los miembros de la compañía.

Los miembros de la compañía de teatro de sombras egipcia Wamda que, desde 2003 intentan recuperar y difundir este viejo arte egipcio, presentarán el espectáculo *Ali Al Zeibak*. Las siluetas, hechas de cuero coloreado, se dibujan detrás de una pantalla de tela, con la ayuda de actores egipcios, y van acompañadas de marionetas y música en vivo. El público podrá, además, jugar con las proyecciones de sombras y practicar este arte, ayudados por los miembros de la compañía.

“Este arte se remonta al siglo X, antes de la llegada de los califas fatimíes a Egipto (969-1171) y nació como un medio de protesta política y social”, asegura Nabil Bahgat, miembro y fundador de la compañía Wamda, que ya ha actuado y realizado múltiples talleres en numerosos países.

Durante *La noche en blanco*, además, Casa Árabe, con una iluminación especial para la ocasión, mantendrá abierta su exposición “*What Is Happening Now?*”, que recoge una muestra representativa de vídeo y fotografía de artistas egipcios.

[www.casaarabe.es](http://www.casaarabe.es)



# CINE, VÍDEO, AUDIOVISUALES

## ARCHIVO DOCUMENTA

Cine documental

Organiza: Documenta. Área de Las Artes del Ayuntamiento de Madrid

Matadero Madrid. Paseo de la Chopera, 14

Horario: de 21 a 2 horas

Aforo: 6

Metro: Legazpi

Autobús: 6, 8, 18, 19, 22, 45, 47, 55, 59, 60, 62, 76, 78, 79, 85, 86, 88, 123, 148, 247, N10, N11 y P959

*Archivo Documenta* mostrará lo mejor del cine documental internacional de los últimos 7 años. Será una sección abierta a profesionales, estudiosos e interesados en establecer acuerdos comerciales con los productores, o espectadores con ganas de tener una visión mucho más amplia de la actualidad mundial en el terreno de la no ficción.

Durante *La noche en blanco*, Documenta Madrid pone a disposición de todo aquel que lo desee la posibilidad de visionar individualmente cualquiera de los trabajos enviados a competición, desde la primera edición de 2004 hasta la última, celebrada en 2010.

[www.documentamadrid.com](http://www.documentamadrid.com)

## EL ÁRBOL CAÍDO

Vídeo-Proyección

Organiza: Fundación Lázaro Galdiano

Serrano, 122

Horario: de 21 a 1 horas

Metro: Gregorio Marañón, Rubén Darío y Núñez de Balboa

Autobús: 9, 16, 19, 5, 27, 45, 150 y 12

Durante más de cien años, una gran haya del jardín de la Fundación Lázaro Galdiano fue testimonio vivo y exponente de un gran tesoro de nuestro patrimonio ambiental y del origen navarro de José Lázaro. Hoy, en estos mismos jardines, han surgido otras hayas. Cada noche, la sombra del Haya vuelve a proyectarse, gracias a la intervención creativa de Miguel Ángel Blanco, quien continuó su *Biblioteca del bosque*, con dos nuevos libros, que también estarán expuestos en el museo, uno de los más bellos edificios construidos en Madrid en el pasado siglo, y que acoge las espléndidas colecciones de arte y bibliofilia que reunió en vida Lázaro Galdiano.

[www.flg.es](http://www.flg.es)

## ENTRELOBOS

Presentación

Organiza: Instituto del Cine de Madrid

Eduardo Benot, 2

Horario: de 24 a 2 horas

Aforo: 100

Metro: Príncipe Pío y Plaza de España

Autobús: 1

Encuentro con el equipo de *Entrelobos*, uno de los estrenos más esperados de 2010. Es una película, basada en hechos reales, que cuenta la increíble historia de Marcos Rodríguez Pantoja, un niño que hace cincuenta años quedó abandonado en el corazón de Sierra Morena, vivió aislado, durante doce años, y llegó a integrarse en una manada de lobos. Será un encuentro con Gerardo Olivares, director de la cinta; Oscar Durán, director de Fotografía; José María Morales, productor de Wanda Films, y Juan José Ballesta, actor protagonista de la película.

[www.institutodelcine.info](http://www.institutodelcine.info)

## ESPECIAL ANTONIO OZORES

Cine

Organiza: Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España

Zurbano, 3

Horario: de 21 a 2.30 horas

Metro: Alonso Martínez, Colón

Autobús: 1, 3, 7, 14, 16, 19, 37, 40, 51, 53, 74, 149, 150

Sesión triple, como homenaje de la Academia de Cine al actor y director valenciano recientemente desaparecido.

21h. *Cupido contrabandista*

23 h. *Los tramposos*. Presentada por Mariano Ozores

1 h. *¡No hija, no!*

[www.academiadecine.com](http://www.academiadecine.com)

## FANTASMAS SAMURAI EN EL RETIRO NOCTURNO

Junko Ueda

Cine. Música

Organiza: Arte y Cultura de Japón y Embajada de Japón

Templete de música de El Buen Retiro.

Horario: de 22 a 24 horas

Aforo: 70

Metro: Retiro

Autobús: 1, 2, 9, 15, 19, 20, 28, 51, 52, 74, 146, 202, L2, N2, N3, N5, N6, N7 y N8

El cine y la música de trovador llegan al templete de Música de El Retiro, de la mano de las gestas épicas de los clanes samuráis. Así, se proyectará el tercer fragmento de la película *El más allá (Kwaidan)*, del director Masaki Kobayashi (1967), basada en relatos de terror japonés recopilados por Lafcadio Hearn a finales del siglo XIX. Titulada *Houichi el sin-orejas (Miminashi Houichi)*, relata en voz de un monje ciego, Heike Monogatari, la epopeya de la guerra entre dos clanes de samuráis. Tras la película, Junko Ueda, artista única en su género, ofrecerá un concierto cantado y tocado con laúd *Biwa* japonés que, combinando canto budista, narración y laúd, nos transmitirá la historia del Heike Monogatari, al más puro estilo de los trovadores japoneses.

[www.arteyculturadejapon.com](http://www.arteyculturadejapon.com)

[www.junkoueda.com](http://www.junkoueda.com)

## FORWARD MOTION

Vídeo-danza

Organiza: British Council

Matadero Madrid / El Taller. Paseo de la Chopera, 14

Horario: de 22 a 3 horas

Duración: 40 minutos

Metro: Legazpi

Autobús: 6, 8, 18, 19, 22, 45, 47, 55, 59, 60, 62, 76, 78, 79, 85, 86, 88, 123, 148, 247, N10, N11 y P959

*Forward Motion* es una colección ecléctica de obras de vídeo danza británica, que reúne clásicos de este género, a caballo entre la danza y el cine, con rarezas experimentales. Esta coproducción entre el British Council y South East Dance (con el apoyo de Arts Council England) demuestra la diversidad de la vídeo danza en el Reino Unido, sus inspiraciones y el impacto que ha tenido en todo el mundo.

Para esta edición de *La noche en blanco*, el British Council presenta *Forward Motion: Artists' Choice*, la segunda parte de la colección, en la que coreógrafos de gran prestigio presentan algunas de las películas que han inspirado sus prácticas. El programa incluye la presentación de Akram Khan de *The Cost of Living*, de Lloyd Newson; la selección por Russell Maliphant del vídeo de Chris Cunningham; *Only You*, del grupo Portishead, y *Tattoo*, de Miranda Pennell, elegida por Shobana Jevasingh.

[www.britishcouncil.org/es/spain](http://www.britishcouncil.org/es/spain)

## LOS ORÍGENES DE CHARLOT

Cine

Organiza: Filmoteca Española

Cine Doré. Santa Isabel, 3

Horario: de 22 a 2 horas

Aforo: 120 (Sala de verano) 305 (Sala 1)

Metro: Tirso de Molina, Antón Martín y Lavapiés

Autobús: 6, 26, 32 y 57

Se mostrará una selección de cortometrajes de la primera etapa de la carrera cinematográfica de Charles Chaplin, en la que se fraguó el personaje que le haría mundialmente conocido.

- 22 horas. *LOS ORÍGENES DE CHARLOT*. Programa 1. Sala 1. 88'  
Con acompañamiento al piano de Irene Albar  
*Making a Living* (1914, 15' a 18f/s)  
*A Busy Day* (1914, 6' a 18')  
*Mabel's Married Life* (1914, 15' a 18f/s)  
*Laughing Gas* (1914, 15' a 18f/s)  
*The New Janitor* (1914, 15' a 18f/s)  
*The Pawnshop* (1916, 22' a 24f/s)
- 22.30 horas. *LOS ORÍGENES DE CHARLOT*. Programa 2. Sala de Verano. 91'  
Con acompañamiento musical de Eucaliptus Now  
*Tango Tangles* (1914, 11' a 18f/s)  
*The Masquerader* (1914, 15' a 18f/s)  
*The Rounders* (1914, 15' a 18f/s)  
*His Musical Career* (1914, 15' a 18f/s)  
*Getting Acquainted* (1914, 15' a 18f/s)  
*The Rink* (1916, 20' a 24 f/s)
- 24.15 horas. *LOS ORÍGENES DE CHARLOT*. Programa 1. Sala de Verano. 88'  
Con acompañamiento al piano de Irene Albar

[www.mcu.es/cine/MC/FE/index.html](http://www.mcu.es/cine/MC/FE/index.html)

## MARATÓN DE CORTOMETRAJES NOTODOFILMFEST.COM

Cine

Organiza: [Notodo.com](http://Notodo.com)

Centro de Turismo de Colón. Plaza de Colón

Horario: de 21 a 3 horas

Duración: 1 hora y 15 minutos

Metro: Colón

Autobús: 1, 2, 3, 5, 7, 9, 14, 15, 19, 20, 21, 27, 28, 29, 37, 40, 45, 51, 52, 53, 74, 146, 149, 150, 152, 202

Las cifras de ocho años de festival lo dicen todo: 12 millones de espectadores, más de 7.000 cortos presentados a concurso, participantes de 30 países, y, en la última edición, 68.000 euros en premios. Notodofilmfest es, actualmente, el festival de cine de referencia en Internet. Con películas internacionales de estreno, que condensan la esencia del talento, llegan a todas partes.

El festival de cine Jameson Notodofilmfest nace en el año 2001 como idea original de Javier Fesser, con vocación de ser escaparate de jóvenes creadores, a través de Internet. Prestigiosos directores, nacionales e internacionales, han formado parte de los diferentes jurados, en un festival que ha servido de trampolín para directores como Nacho Vigalondo, Rodrigo Cortés o Daniel Sánchez Arévalo (director de la 8ª edición).

[www.notodo.com](http://www.notodo.com)

# NOCHE DE ANIME EN LA NOCHE EN BLANCO

Cine

Organiza: Japan Foundation

Almagro, 5

Horario: de 21 a 1.30 horas

Pases: 21 y 23 horas

Aforo: 100

Metro: Alonso Martínez

Autobús: 7

Con motivo de *La noche en blanco*, Fundación Japón Madrid ofrece la oportunidad de disfrutar de dos de los mejores trabajos de la animación japonesa reciente, en una única proyección:

- *Evangelion: 1.0 You Are (Not) Alone* (2007, Hideaki Anno)
- *The Sky Crawlers* (2008, Mamoru Oshii)

[www.fundacionjapon.es](http://www.fundacionjapon.es)

## SESIÓN DE CINE EUROPEO

Presentado por la Oficina del Parlamento Europeo y Representación de la Comisión Europea en España

Paseo de la Castellana, 46

Horario: de 21.30 a 2 horas

Metro: Rubén Darío

Autobús: 27, 40, 150, 5, 7, 147, 14 y 16

Noche de cine europeo al aire libre en la sede de las Instituciones Europeas en Madrid, que con motivo de la Presidencia de Bélgica de la Unión Europea, incluye una film de esta nacionalidad.

- 21.30 h. *Une chaîne pour deux?* (Bélgica, 2008)

Cuando el grupo empresarial "New Deal" compra la pequeña fábrica de bicicletas Granville, Corinne, una joven ejecutiva se encarga de reestructurar la empresa y suprimir una de sus dos cadenas de producción de bicis. Para realizar una selección equitativa, Corinne idea una competición entre los miembros de las dos plantillas de trabajadores. Jean-Paul y Bruno, los responsables de cada cadena de producción juran evitar los golpes bajos para preservar la amistad.. Pero, se puede mantener la amistad cuando están en juego sus puestos de trabajo?

- 24.15 h. *Tanguy, qué hacemos con el niño?* (Francia, 2001)

"Eres una monada. Si quieres, te puedes quedar en casa toda la vida". Mirando tiernamente a Tanguy, Paul y Edith Guetz no podían imaginarse hasta que punto esta declaración sería profética. 28 años después, Tanguy sigue allí. Brillante, estudiante modelo, encantador, seductor, Tanguy sigue viviendo en casa de sus padres y está encantado. Y aunque Paul, sutilmente, sea el primero en bromear con el tema, hablando de su niño grande, los Guetz viven en plena armonía, o eso parece...

# SUERTES, HUMORES Y PEQUEÑAS HISTORIAS DE LA REVOLUCIÓN Y LA INDEPENDENCIA

Audiovisual

Organiza: Instituto de México en España

Carrera de San Jerónimo, 46

Horario: de 22 a 1 horas

Metro: Banco de España, Sevilla, Sol

Autobús: 27, 9, 150, 45, 146, 2, 202, 174, 15, 20, 53, 150, 34 y 10

Proyecciones en la fachada de la Embajada de México, en conmemoración del Bicentenario de la Independencia de México y del Centenario de la Revolución Mexicana.

La noche dará comienzo, a las 22 horas, con la proyección de una selección de jóvenes fotógrafos mexicanos residentes en España, que arrojarán una mirada sobre el panorama actual de la creación artística y la fotografía contemporáneas, realizada por Gustavo Salinas y Rivelino Díaz Bernal. A continuación, a las 22.45 horas, se proyectará un vídeo sobre nuevas formas de experimentar México, y, posteriormente, a las 23 horas, una película de animación que presenta una serie de 26 cortometrajes animados, con una duración de 90 segundos cada uno, conmemorando el Bicentenario.

[www.bicentenario.gob.mx](http://www.bicentenario.gob.mx)

## SUPER MARIO THROUGH AN AUGMENTED WORLD

**espadaysantacruz 2010**

Vídeo proyección

Presentado por Nintendo

Plaza de Vázquez de Mella

Horario. De 21 a 2 horas

Metro: Gran Vía, Chueca

Autobuses: 1, 2, 202, 3, 5, 9, 10, 14, 15, 20, 21, 34, M1, M2

*Super Mario through an augmented world* es una instalación interactiva inspirada en las versiones clásicas del vídeo-juegos de Nintendo, Mario Bros. La peculiaridad de la instalación es que el juego se desarrolla en el mundo real, de tal manera que los personajes virtuales interactúan con los objetos físicos. Así pues, el espectador maneja a un héroe del juego y éste puede saltar de ventana a ventada, trepar por las farolas o esconderse en los balcones. Consiguiendo a través de la exploración lúdica que el espectador tome conciencia de la arquitectura y de su entorno.

Para ello se ha desarrollado, utilizando técnicas de ingeniería inversa, un software exclusivo: una versión destilada del juego original y un sistema de mapeado que permite generar una copia geométrica de los edificios, creando el mundo virtual por el que se mueve Mario Bros. La tecnología es completamente transparente al usuario, al que se le genera la ilusión de que está jugando con objetos reales y no en un mundo virtual proyectado.

## TRASH ENTRE AMIGOS

Nacho Vigalondo, Raúl Minchinela, Rubén Lardín y Señor Ausente

Cine. Actividad participativa

Organiza: La Casa Encendida

Ronda de Valencia, 2

Horario: de 24 a 2 horas

Aforo: 150

Metro: Embajadores y Lavapiés

Autobús: 27, 34, 36, 119, 41, C1 y C2

Cine *trash* para los amigos y comentarios desquiciados sobre películas delirantes. Vigalondo, Minchinela, Lardín y el Señor Ausente. Cinefilia radical.

*Trash entre amigos* es una variante de *expanded-cinema* que convierte la cinefilia en *performance*. Lo logra mediante el comentario y la explotación, en tiempo real y con público presente, de películas *trash*: cintas insólitas, cuya despreocupación formal permite al espectador participar en el diálogo y el comentario desprejuiciado. El público interviene, se convierte él mismo en espectáculo, y la participación se retroalimenta. Cada sesión de *Trash entre amigos* es una intervención cuyos ingredientes son siempre cambiantes: la cinta es siempre distinta, el público es diferente, y el resultado es un acto irrepetible.

La película elegida especialmente para *La noche en blanco*, es *Roma 2072: Los nuevos gladiadores*, de Lucio Fulci (1984).

Equipo:

- Nacho Vigalondo: director de cine nominado al Oscar por su primer cortometraje *7:35 de la mañana* (2003), y al Goya por su primer largometraje, *Los cronocrímenes* (2007).
- Raúl Minchinela: responsable de la vídeo-serie *Reflexiones de Repronto* y colaborador del suplemento *Culturas*, de La Vanguardia.
- Rubén Lardín: escritor y guionista. Su último libro es *Imbécil y desnudo*.
- Señor Ausente: Autor del premiado *Blog Ausente* y colaborador en el programa *Cabaret Eléctric*, de iCat FM.

[www.lacasaencendida.es](http://www.lacasaencendida.es)

## VIVE EL HUB EN 3D

Visionlab 4, Daniel Torrelló, Eva Boucherite Martín, María Sánchez García, Pablo García Díaz

Organiza: HUB MADRID

Gobernador, 26

Horario: de 22 a 2 horas

Pases a partir de las 22 horas, cada 8 minutos

Aforo: 20 por pase

Metro: Atocha

Autobús: 26, 14, 45, 27



*Performance* sensorial que descubre los valores fundamentales de HUB: coraje, convivencia e imaginación, a través de interacciones que demuestran innovación, *Art of Hosting*, diversidad y el poder de la Red.

En el *Hub* hay un diálogo fresco entre las grandes y las pequeñas empresas. El arte es su motor de creatividad, y, a través del mismo, las "marcas" pueden expresar sus sensaciones. Con esta intervención, el *Hub* abre sus puertas y nos invita a despertar el artista que llevamos dentro, viendo a las empresas, desde lo sensorial, y descubriéndonos dentro de la acción, a través de unas gafas de anaglifo.

[www.madrid.the-hub.net](http://www.madrid.the-hub.net)

## **WILD OCEAN 3D. OCÉANO SALVAJE**

Cine

IMAX Madrid. c/ Meneses, s/n

Horario: a las 22.30 y 24 horas. Duración: 40 min.

Aforo: 438

Metro: Méndez Álvaro

Autobús: 8, 102, 148 y 152

Película que captura uno de los espectáculos más grandes del mundo: la migración anual de miles de millones de sardinas, a lo largo de la costa oriental de Sudáfrica. Sorteando ballenas, tiburones frenéticos, manadas de delfines y alcatraces, afrontan muchos desafíos en su lucha por la supervivencia. Proyección de 45 minutos, en 3D, sobre una pantalla plana de 600 m<sup>2</sup> de superficie y 21 metros de altura.

Durante siglos, hemos considerado el océano como un recurso vasto e ilimitado, que proveía de alimento al hombre. Pero el calentamiento global y la sobrepesca amenazan la existencia de esta gran migración, que ha sido fuente de alimentos, tanto para la vida en el mar, como para la gente que vive a lo largo de sus orillas. Hay un lugar en el mundo donde el hombre quiere buscar maneras sostenibles para preservar y proteger unas de las más increíbles migraciones del planeta. En el sur de África, las empresas, el gobierno y la comunidad entera se han unido para proteger esta gran migración. Aquí es donde África se enfrenta al mar.

[www.imaxmadrid.com](http://www.imaxmadrid.com)

# LITERATURA

## ARJÓN / PROCESOS DE ARCHIVO

Pablo Jarauta

Relato

Organiza: Matadero Madrid / Intermediae

Paseo de la Chopera, 14

Horario: de 21 a 24 horas

Metro: Legazpi

Autobús: 6, 8, 18, 19, 22, 45, 47, 55, 59, 60, 62, 76, 78, 79, 85, 86, 88, 123, 148, 247, N10, N11 y P959

Arjón es el nombre de un proyecto de investigación que está realizando el filósofo Pablo Jarauta, en colaboración con Matadero Madrid / Intermediae. Su propósito es la escritura de una fábula que conlleve una reflexión sobre la memoria, la curiosidad y el archivo, tomando como referente la historia de un lugar emblemático, como el antiguo matadero de Legazpi, hoy convertido en centro de creación contemporánea.

Arjón, el personaje de ficción que da título a esta composición literaria, es un elefante empeñado en recorrer el universo humano. Penetra en los recuerdos de quienes habitaron en su día el Matadero, en las emociones de quienes se enfrentaron a sus ruinas, en las ideas de quienes pensaron en su reconstrucción, e, incluso, en las primeras miradas y visiones de quienes todavía no conocen este lugar.

Durante *La noche en blanco*, se presentará al público esta pieza inédita, que estará disponible para su descarga *online* bajo licencia Creative Commons.

[www.intermedia.es](http://www.intermedia.es)

## DANIEL ESTULIN

Firma de sus libros

Presentación

Organiza: Casa del Libro

Gran Vía, 29

Horario: de 22 a 24 horas

Metro: Gran Vía

Autobús : 1, 2, 3, 40, 46, 74,146, 149, 202

Daniel Estulin firmará ejemplares de *Conspiración Octopus*, así como del resto de su obra, en la planta baja de Casa del Libro. Reconocido autor de *La verdadera historia del Club Bilderberg*, best-seller internacional del que se han vendido más de tres millones de ejemplares, en 74 países de los cinco continentes. Con *Conspiración Octopus*, su primera novela, el autor salta al mundo de los *thrillers*. La presentación estará amenizada por la banda de jazz y pop clásico Polar Jazz Project.

[www.casadellibro.com](http://www.casadellibro.com)

# ESCRIBE TU NOCHE EN BLANCO

Ginferno

Relato. Música. Actividad participativa

Organiza: Escuela de Escritores

Francisco de Rojas, 2

Horario: de 21 a 24 horas

Metro: Bilbao, Alonso Martínez

Autobús: 3, 21, 37, 40, 147

El 11 de septiembre, la noche se convertirá en un folio en blanco que te invitamos a escribir con nosotros. Podrás hacerlo, literalmente, en cada una de los espacios de la escuela, donde y como quieras: suelos, paredes, máquinas de escribir, bolígrafos, lapiceros, ordenadores, folios, cuartillas, libretas, pergaminos, plumas, rotuladores, globos, escribir sobre tu piel o sobre la de otros. Escribir juntos. Escribirnos. Podrás escribir para que te lean, para leerte o para que te escuche. El grupo Ginferno improvisará sobre lo que escribamos y su creación será, a su vez, el motor que impulsará nuestra creatividad, para seguir escribiendo toda la noche.

Podrás leer las palabras de otros, sopesarlas, valorarlas, amarlas o rechazarlas, y lo mejor de todo es que no las estarás prejuzgando, porque el nombre del autor no se desvelará hasta el final. Este es el juego que propone la librería Tres Rosas Amarillas, con sus catas a ciegas: que digamos, libres de prejuicios, sin conocer nombres ni apellidos, qué nos parece cada relato. Será como jugar en un casino, con premio pero sin culpa: si aciertas el nombre del autor te llevas su libro, de regalo.

La noche se cerrará al ritmo que marque DJ Serie Media.

Además, y desde las 10 horas del sábado, el 6º Simposio de la Red Europea de Programas de Escritura Creativa abre sus puertas con tres talleres gratuitos, impartidos por profesores de la Scuola Holden de Turín (*Cada cuento tiene su mapa*), la SFD de Viena (*Acoustic Poetry*) y Escuela de Escritores (*La música de la escritura*).

[www.escueladeescritores.com](http://www.escueladeescritores.com)

## LA POESÍA MILITAR EN LA HISTORIA

Música. Poesía

Organiza: Ejército de Tierra. Cuartel General del Ejército

Alcalá, 51

Horario: de 21 a 23 horas

Aforo: 2000 personas

Metro: Banco de España

Autobús: 1, 2, 3, 5, 9, 10, 14, 15, 19, 20, 21, 27, 28, 34, 37, 45, 46, 51, 52, 53, 74, 146, 150, 202, M1 y M2.

Recital de poesía en los jardines del Palacio de Buenavista, acompañado por piezas musicales interpretadas por la Banda de Música del Regimiento Inmemorial del Rey Nº I. Será un recorrido poético por los jardines de la sede del Cuartel General del Ejército, de aproximadamente 20 minutos de duración, en el que se dará lectura a tres obras de autores militares.

[www.ejercito.mde.es](http://www.ejercito.mde.es)

## LA RESIDENCIA DE NOCHE EN SU CENTENARIO

Antonio Ruiz Montesinos, Daniel Silvo González, Juan Manuel Artero, María Andueza Olmedo  
Poesía. Música. Artes visuales

Organiza: Residencia de Estudiantes

Pinar, 21

Horario: de 21 a 2 horas

Aforo: 200 personas

Metro: Gregorio Marañón, República Argentina

Autobús: 27, 150, 45, 147, 14, 5, 19, 16, 51

Con motivo de *La noche en blanco* 2010, los jardines de la Residencia acogerán una lectura de jóvenes poetas, bajo el epígrafe *Jugar con poesía*, así como la instalación sonora de Juan Manuel Artero, *Memoria del agua*. También se podrá visitar la exposición de tres instalaciones artísticas, a cargo de tres de los becarios del Ayuntamiento de Madrid en la Residencia de Estudiantes: *Algarabía*, de María Anduela; *Nerium Oleander* (*Adelfas*), de Antonio R. Montesinos, y *Braille*, de Daniel Silvo.

En 2010 se cumple el centenario de la Residencia de Estudiantes. Y para celebrarlo se está llevando a cabo una amplia programación que da a conocer el proyecto de modernización que impulsó la Residencia de Estudiantes y que ha llegado a nuestros días.

[www.residencia.csic.es](http://www.residencia.csic.es)

## LOS LIBREROS DE LA CUESTA DE MOYANO

Literatura

Claudio Moyano s/n

Horario: de 21 a 24 horas

Metro: Atocha

Autobús: 6, 10, 14, 19, 26, 27, 32, 34, 37, 45

Con motivo de *La noche en blanco* los librereros de la Cuesta de Moyano permanecerán abiertos hasta la medianoche. Todo tipo de libros, un trato directo y amable y verdaderas joyas apiladas en las casetas te esperan en este reducto libresco de Madrid.

## POESÍA Y MÚSICA

Relato. Jazz. Actividad participativa

Organiza: Escuela de Letras

Plaza de Ramales

Horario: 21 a 24 horas

Aforo: 200

Metro: Ópera

Autobús: 3, 25, 39, 148, N16 y N18

La Escuela de Letras presenta un programa articulado alrededor del juego. El público participará con la escritura de textos, a partir de propuestas especialmente pensadas para la ocasión. Habrá música y lectura en vivo, a cargo de la Escuela de Letras Jazz Band y autores amigos de la institución.

[www.escueladeletras.com](http://www.escueladeletras.com)

## PRESENTACIÓN DEL LIBRO SABE A MÉXICO

Presentación

Organiza: Instituto de México en España

Carrera de San Jerónimo, 46

Horario: de 21 a 22 horas

Metro: Banco de España, Sevilla, Sol

Autobús: 27, 9, 150, 45, 146, 2, 202, 174, 15, 20, 53, 150, 34 y 10

La escritora mexicana Concepción Zayas presentará su libro *México sabe México*, en el marco de *La noche en blanco*, en el Instituto de México en España. La riqueza e imaginación narrativa de un pueblo mágico reunida en esta obra de la escritora mexicana, especialista en historia de América.

[www.embamex.sre.gob.mx/espana/](http://www.embamex.sre.gob.mx/espana/)

## TALLER DE LECTURA ELECTRÓNICA

Nuevos medios. Taller

Organiza: Universitat Oberta de Catalunya - Sede de Madrid

Plaza de las Cortes, 4

Horario: de 21 a 24.45 horas

Pases: 21, 22, 23, 24 horas

Duración: 45 minutos

Aforo: 40 personas

Metro: Banco de España, Sevilla y Sol

Autobús: Líneas diurnas de autobús: 1, 2, 202, 3, 5, 6, 9, 10, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 23, 26, 27, 28, 32, 34, 35, 37, 40, 44, 45, 46, 50, 51, 52, 53, 65, 74, 75, 133, 146, 147, 148, 149, 150, M1 y SE786. Líneas nocturnas de autobús: desde la N1 hasta la N24, NC1 y NC2. Red de tren y cercanías: Sol y Atocha

La aparición de los *e-readers*, lectores de libros electrónicos, y de los *e-books*, ha revolucionado el mercado editorial y el de los agentes vinculados al mundo del libro. La UOC ofrecerá un taller para presentar y explicar a los usuarios las posibilidades y peculiaridades de estos dispositivos y libros digitales.

Se explicarán y podrán verse los distintos formatos en que se presenta la literatura electrónica:

- Documentos videolibro: son pequeños vídeos, en formato MP4.
- Documentos audiolibro: locuciones de los textos de un libro, creadas con un programa de síntesis de voz automática.

- Documentos *ePub*: formato óptimo para ser reproducido en los libros de tinta electrónica.
- Documentos *mobipocket*: formato óptimo para ser visualizado en dispositivos portátiles.

El taller se llevará a cabo con distintos dispositivos, de diferentes características: *e-readers* de distintas prestaciones, *iPad*, de Apple y dispositivos de reproducción de audio. Dado que los grupos serán muy reducidos, para asistir a la actividad es necesario reservar plaza, llamando o escribiendo a: 91 524 70 00 / [uocmadrid@uoc.edu](mailto:uocmadrid@uoc.edu).

[www.uoc.edu](http://www.uoc.edu)

# MÚSICA

## ÁFRICA DANCE SET

Pichideejay

House. Raíz

Organiza: SGAE y Casa África

Fernando IV, 4

Horario: de 21.30 a 24.30 horas

Aforo: 200

Metro: Alonso Martínez y Colón

África Dance Set es una propuesta escénica del grupo Dak House, que explora un concepto abierto de expresión musical, a través de las mezclas de música *house* con tintes étnicos, fusionada en directo con instrumentistas - *jembée*, *tama* y *balafón*- y voces, todos ellos de origen senegalés.

Este *tripshow* es un viaje sensorial para el público abierto a nuevos conceptos y tendencias musicales. La música *house* es el canal utilizado para mostrar la tendencia más vanguardista de los instrumentos africanos y sus músicos. La composición es enteramente original, realizada en Dakar, en los estudios ETNIC, al frente del que se encuentra Sydi Samb, productor musical del proyecto, junto a Pichideejay.

El espectáculo presentado por Dak House llegará por primera vez a España.

[www.sgae.es](http://www.sgae.es)

[www.casaffrica.es](http://www.casaffrica.es)

## ÁNIMO. 7

Coldcut, Cycle Djs, Ernie, Marcin Czubala, Pablo Bolivar, Ramón Tapia  
Eléctronica. Audiovisuales

Organiza: Ánimo 7

Colabora: Universidad Complutense de Madrid

Paraninfo de la Ciudad Universitaria. Avenida Complutense, s/n

Horario: de 21 a 7 horas

Aforo: 14.000

Metro: Ciudad Universitaria

Autobús: U, F, 132, G, 82, 46, 83, 284

Ánimo.7 llega a Madrid. El Festival de Música y Nuevas Tecnologías aplicadas a la Creación Audiovisual alcanza su séptima edición, y, de nuevo, dará cita a varias propuestas de vanguardia en el Paraninfo de Ciudad Universitaria.

Ánimo.7 es la única iniciativa exclusivamente enfocada a la música electrónica en el marco de *La noche en blanco* desde 2005, manteniéndose como propuesta del programa de actividades desde su primera edición, celebrada en 2005. En sus dos últimas ediciones, Ánimo ha contado con un balance de asistentes aproximado de unas 14.000 personas.



En esta edición, contará con la colaboración de Energy Union Tour, una gira europea que promueve la utilización de energías renovables y la concienciación de los más jóvenes. Esta gira nos traerá a una de las bandas más influyentes de la escena electrónica, desde finales de los años 80, Coldcut. Pertenecientes a Ninja Tune, sello de referencia en la escena electrónica y de hip hop, pionero uniendo estos géneros, esta banda destaca por su particular mezcla de estilos.

[www.animo.com.es](http://www.animo.com.es)

## BANDA SINFÓNICA MUNICIPAL DE MADRID

Música

Plaza de Las Cortes

Horario: de 22 a 23.45 horas

Concierto extraordinario de la Banda Sinfónica Municipal, dirigida por Enrique García Asensio, que tocará *Danzas españolas*, de Enrique Granados, y *La vida breve*, *El amor brujo* (suite) y el *Sombrero de tres picos* (1ª y 2ª suite), de Manuel de Falla.

[www.esmadrid.com/bsmm/](http://www.esmadrid.com/bsmm/)

## CON...CIERTO HUMOR Y TANGOS

Raíz. Cabaret

Organiza: Sala Caldero de Cobre

Avda. Manzanares, 166-168

Horario: de 21 a 2.30 horas

Metro: Marqués de Vadillo

Autobús: 23

Noche de conciertos condimentada con historias, semblanzas y buen humor.

- 21 h. Malena Pequeña Orquesta de Tangos
- 22.30 h. *Mi cuerpo es mío* (cabaret)
- 23.30 h. Tricoma (*rap, reggae, funk*)
- 1h. The Grasshotters (*reggae*)

[www.calderodecobre.com](http://www.calderodecobre.com)

## CONCIERTO DE iX!

Pop

Organiza: Círculo de Bellas Artes y Centre Cultural Blanquerna

Marqués de Casa Riera, esq. c/ Alcalá, 42

Horario: de 21 a 22.30 horas

Metro: Banco de España y Sevilla

Autobús: 1, 2, 3, 5, 15, 20, 52, 74

Un año más, se celebrará un concierto en la calle Marqués de Riera, organizado, de manera conjunta, por el Círculo de Bellas Artes y el Centre Cultural Blanquerna.

iX! es un grupo para disfrutar en directo. El esmero en los arreglos de sus canciones y en su puesta en escena no hace sino acentuar su particular propuesta musical. Una intensa agenda de conciertos es el mejor síntoma del buen estado de forma que atraviesa esta banda *indie* catalana.

[www.circulobellasartes.com](http://www.circulobellasartes.com)

[www.ccblanquerna.cat](http://www.ccblanquerna.cat)

## CORAL CONDE DE ORGAZ

Coral

Organiza: Cercle Catalá de Madrid

Plaza de España, 6

Horario: de 21 a 22.30 horas

Metro: Plaza España

Autobús: 1, 2, 44, 46, 74, 75, 133, 148, 138, 202, C1, C2

Concierto a cargo de la Coral Conde de Orgaz, dirigida por Román Clemente. La Coral Conde de Orgaz es la formación musical habitual del Cercle Catalá de Madrid. El programa de esta noche pasa por 21 composiciones, que transitan desde clásicos románticos y óperas de Beethoven o Rossini, hasta joyas del pop de los 70 y 80, de Vangelis o Cat Stevens, pasando por espirituales negros o tangos populares.

[www.cerclecatala-madrid.net](http://www.cerclecatala-madrid.net)

## EL CORO DEL MUSEO DEL FERROCARRIL

Coral

Organiza: Fundación de los Ferrocarriles Españoles

Santa Isabel, 44

Horario: de 22 a 22.45 horas

Aforo: 100

Autobús: 26, 45 y 85

Metro: Antón Martín y Lavapiés

El Coro del Museo del Ferrocarril ofrece un amplio repertorio de obras musicales, de corte renacentista, barroco, popular, latino, lírico y sacro. Dirigido por Ignacio Pilone, buena parte de sus componentes desarrolla su labor profesional en el ámbito ferroviario.

[www.ffe.es](http://www.ffe.es)

## EMPEZAMOS A DAR LA NOTA

Raíz

Organiza: Sala La Riviera

Paseo bajo de la Virgen del Puerto, s/n

Horario: de 23.30 a 6 horas

Metro: Puerta del Ángel y Príncipe Pío

Autobús: 25, 31, 33, 36, 39, 6138, 500, Z-2, N-15 y N-16

Ritmos del mundo, dj's residentes y flamenco en una "noche en blanco" en La Riviera.

- 23.30 horas. Batucada brasileña Mimi
- 1 horas. Sesión de dj's y vídeo-dj's residentes
- 1.30 horas. Grupo congoleño nVistah
- 4 horas. José Luna y su grupo Arena Fina

## JAZZ, SOUL, FUNKY Y BLUES EN EL GASPAR

Organiza: Escuela de Música Creativa

Bar Gaspar. Calle de la Palma, 33

Horario: de 21 a 3 horas

Metro: Tribunal y Noviciado

Autobús: 21,147,40 y 149

Una cuidada selección de música *jazz*, *soul*, *funky* y *blues* en el bar de la Escuela de Música Creativa "El Gaspar". La sesión estará a cargo de Dj Lobo.

La Escuela de Música Creativa se funda en 1985, contribuyendo a la formación de profesionales de la música moderna. Desde entonces, y tomando el jazz como punto de referencia, la Escuela de Música Creativa ha integrado en su oferta todos los estilos que conviven en el panorama musical actual: desde el clásico y el contemporáneo, hasta el flamenco, el pop y el rock, erigiéndose en un referente alternativo a los Conservatorios de Música.

[www.musicacreativa.com](http://www.musicacreativa.com)

## MARATÓN MUSICAL

Clásica

Organiza: Fundación Miguel Ángel Colmenero

Colabora: Colegio Oficial de Médicos de Madrid y Real Conservatorio Superior de Música de Madrid

Horario: de 21 a 2 horas Pases: cada 30 minutos

Pequeño pero intenso maratón musical de breves recitales en torno al piano. Sucesión de conciertos de música clásica, en los que chelo, trompa y otros instrumentos musicales se unen al piano, a cargo de pequeños grupos de cámara o solistas, en diferentes ubicaciones de la ciudad.

- Real Conservatorio de Música, de 21 a 2 horas (Santa Isabel, 51)
- Colegio Oficial de Médicos, de 21 a 1.30 horas (Santa Isabel, 51)
- Casa de Castilla La Mancha, de 21 a 24 horas (Paz, 8)

[www.icomem.es](http://www.icomem.es)

[www.educa.madrid.org/web/csm.realconservatorio.madrid/](http://www.educa.madrid.org/web/csm.realconservatorio.madrid/)

## MÚSICA INJUVE 2010 EN CONCIERTO

Barrunto Bellota Band, Metal Cambra, Miquel Nigorra y Patricia Lázaro  
Canción de autor. Experimental. Folk

Organiza: Instituto de la Juventud - INJUVE y Círculo de Bellas Artes

Sala de Columnas del Círculo de Bellas Artes. Alcalá, 42

Pases: 23, 23.45, 24.30, 1.15 y 2 horas

Aforo: 500 personas

Metro: Sevilla y Banco de España

Autobús: 1, 5, 15, 34, 46, 52, 74, 146, 150 y 202

Actuación, en la Sala de Columnas del Círculo de Bellas Artes, de los artistas seleccionados en los Premios Injuve para la Creación Joven, actividad que pretende dar a conocer a jóvenes valores de la interpretación musical. Actuación de Miquel Nigorra (canción de autor), Santiago Latorre (música experimental), Patricia Lázaro (canción de autor) Barrunto Bellota Band (folk) y Metal Cambra (folk-rock, fusión instrumental), artistas seleccionados en los Premios Injuve para la Creación Joven, actividad que pretende dar a conocer a jóvenes valores de la interpretación musical.

[www.injuve.es](http://www.injuve.es)

[www.circulobellasartes.com](http://www.circulobellasartes.com)

## MÚSICA EN LA CALLE

Jazz fusión

Organiza: Escuela de Música Creativa

Colabora: Fundación Música Creativa

Plaza Dos de Mayo, 10

Horario: de 22.30 a 1 horas Pases: 22.30 y 24.30 horas

Duración: 30 minutos

Metro: Tribunal y Noviciado

Autobús: 21,147,40 y 149

Dos pequeños conciertos, de treinta minutos, a cargo de músicos de la Escuela de Música Creativa. Será un quinteto que, dirigido por Josep Salvador, estará formado por bajo, batería, piano, guitarra y violonchelo, con un repertorio donde el jazz se fusiona con estilos variados, sobre todo la música brasileña.

[www.musicacreativa.com](http://www.musicacreativa.com)

## NOCHE POLACA

Transkapela

Folk, teatro y cine experimental

Organiza: Instituto Polaco de Cultura

Felipe IV, 12 bajo A

Horario: de 21 a 23 horas

Pases: cada media hora

Aforo: 30 personas

Metro: Banco España y Atocha

Autobús: 10, 14, 27, 34, 37 y 45

Será una noche llena de música en directo, poesía y proyecciones de películas experimentales de animación en el Instituto Polaco. El grupo folk *Transkapela* tocará melodías tradicionales polacas, al estilo etno-jazz, acabadas con el espíritu regional. Un concierto de fusión, de varios estilos musicales aparentemente diferentes, en una unidad fascinante, que contiene toda la energía y el patrimonio cultural de los Cárpatos.

La poesía se convertirá en teatro con *En la esencia misma de la poesía hay algo indecente*, espectáculo que nace como resultado de un taller de interpretación de poesía con jóvenes actores, llevado a cabo por la actriz y profesora Zywila Pietrzak. Los jóvenes artistas han trabajado para mostrar la magia de la poesía y el arte del teatro, durante *La noche en blanco*.

En los descansos entre las sesiones habrá proyecciones de películas experimentales de animación.

[www.culturapolaca.es](http://www.culturapolaca.es)

## ÓPERA EUGENIO ONEGUIN, DE PIOTR ILICH CHAIKOVSKI

Teatro Bolshoi de Moscú

Ópera

Organiza: Teatro Real

Plaza de Oriente, s/n

Horario: de 20 a 24.30 horas

Metro: Ópera y Santo Domingo

Autobús: 25, 39, 44, 75, 133, 146, 147 y 148

Será una noche para el público aficionado que desee disfrutar de la ópera al aire libre en la plaza de Oriente de Madrid.

El Teatro Real inaugura su temporada, por todo lo alto, con esta representación de los prestigiosos Orquesta y Coro del Teatro de Bolshoi (Moscú) de una de las óperas rusas más importantes de todos los tiempos, que se retransmitirá en directo, desde una pantalla situada en la terraza del teatro.

*Eugenio Oneguín*, un texto basado en la obra de Pushkin, nos presenta a una familia de terrateniente de finales del siglo XIX, los Larín, cuyas hijas, Tatiana (soprano) y Olga (contralto) buscan el amor. La segunda está prometida con Lenski (tenor), que es amigo de Oneguín (barítono). Tatiana quiere a Oneguín, pero éste la rechaza. Cuando, al final, después de muchas dudas, Oneguín la acepta, ella, ya casada con otro, pero todavía enamorada de él, lo rechaza.

*Eugenio Onegín* es una ópera de parejas atípicas (soprano-barítono y tenor-contralto). Será defendida por un equipo vocal del área rusa, dirigida musicalmente por Dmitri Jorowski y escénicamente por Dimitri Tcherniakov.

[www.teatro-real.com](http://www.teatro-real.com)

## PLAZA ASIA

Raíz. Danza

Organiza: Casa Asia y Japan Foundation

Colabora: Embajada de Tailandia, Muji, Hitachi, Room Mate Hotels, Shacho Kai, Incredible India

Plaza de Murillo, s/n

Horario: de 21.30 a 1 horas

Metro: Atocha, Banco de España

Autobús: 10, 14, 27, 34, 37, 45, N9, N10, N11, N12, N13, N14 y N15

Cita con la danza y la música asiáticas, con la tradición y la modernidad.

- 21.30 h The College of Dramatic Arts Troupe
- 22.45 h Leonard Eto - Blendrums
- 24.00 h Sohinimoksha

### **The College of Dramatic Arts Troupe (Tailandia). Danzas y músicas tradicionales tailandesas.**

Este grupo de músicos y bailarines clásicos busca conservar y difundir la cultura tailandesa por medio del baile, una de sus formas de expresión artística más elaboradas y conectada con el resto de artes. Abordará un repertorio relacionado con los mitos y tradiciones del país, que permite acercarnos a una estética y una sensibilidad propias, desarrolladas a través del tiempo.

### **Leonard Eto - Blendrums (Japón). El sonido de Japón se funde con la cultura de Occidente.**

El proyecto musical más reciente del percusionista Leonard Eto busca nuevas formas de expresión, a través de los tambores japoneses mezclados, esta vez, con los sonidos del saxofón y los pasos de claqué. Es un espectáculo que incorpora las influencias occidentales a la música tradicional japonesa.

### **Sohinimoksha (India). Fusión de danzas clásicas y contemporáneas de la India.**

Esta compañía combina una formación conservadora clásica con una perspectiva moderna e innovadora. Frente a una base sólida de danza hindú clásica, la formación adopta elementos de Bollywood y de otros tipos de baile, con un resultado de una fuerza expresiva única y de estética sorprendente.

[www.casaasia.es](http://www.casaasia.es) [www.fundacionjapon.es](http://www.fundacionjapon.es)

## RE CREATIVA BASS BAND

Jazz

Organiza: Escuela de Música Creativa  
Colabora: Fundación de Música Creativa

Auditorio Escuela Música Creativa. La Palma, 35  
Horario: de 21.30 a 24 horas  
Pases: 21.30 y 23.30 horas  
Duración: 30 minutos  
Aforo: 75 personas  
Metro: Tribunal y Noviciado  
Autobús: 21,147,40 y 149

Espectáculo donde lo clásico y lo moderno se dan la mano, de manera sumamente original. Serán dos pequeños conciertos, de 30 minutos, a cargo de la Banda de Contrabajos de la Escuela de Música Creativa, dirigida por Damián Arenas, Re Creativa Bass Band.

[www.musicacreativa.com](http://www.musicacreativa.com)

## RED BULL TOUR BUS

Organiza: Red Bull  
Plaza Agustín de Lara

El Red Bull Tour Bus, el escenario itinerante más dinámico de la piel de toro, afronta su quinta parada el 11 de septiembre dentro de la programación de *La noche en blanco* en Madrid. Tras los conciertos celebrados coincidiendo con los Festivales de Benicassim, Sonorama y Rototom, y la Fiesta Mayor de Sitges, el bus llega a Madrid para una noche de pop y tropicalismo, con Rosvita, Jonston, Ginferno y El Guincho.

El bus es una joya restaurada del año 1961, que alberga en sus entrañas un complejo sistema que lo transforma rápidamente en un escenario para que estas bandas den lo mejor de sí.

- 22 h. Rosvita
- 22.50 h. Jonston
- 23.40 h. Ginferno
- 24.30 h. El Guincho

[www.redbull.es](http://www.redbull.es)

## REMBRANDT FRERICHS TRÍO

Jazz

Organiza: Fundación Ortega y Marañón  
Colabora: Embajada del Reino de los Países Bajos

Fortuny, 53  
Horario: de 21 a 1 horas  
Pases: 22 y 24 horas



Metro: Rubén Darío

La Fundación Ortega y Marañón celebra *La noche en blanco* al ritmo del jazz del pianista holandés Rembrandt Frerichs, en un concierto que se celebrará en el jardín de la institución. El pianista y compositor Rembrandt Frerichs (1977) estudió en el Conservatorio Real de Holanda, en Nueva York y vivió en Egipto por dos años. Su carácter apasionado y su acercamiento imaginativo y genuino a la música en sus diferentes estilos empujó a Dave Liebman a decir sobre él que es “un gran joven pianista, que se está convirtiendo en un jazzista de altura con su propio sonido”. Sobre el escenario, su atención se enfoca sobre lo menos obvio de las composiciones y para Rembrandt la ‘aventura’ y la ‘espontaneidad’ son fundamentales en la música. Es precisamente su forma de tocar ‘aventurera’ la que le ha dado experiencia internacional y numerosos premios. Al hablar de su música, hablamos de jazz, corales de Bach, música minimalista, aventura, Oriente Medio, un toque de terciopelo y admirables colaboraciones con otros artistas. Rembrandt hace música que traslada hasta lugares con los que nunca se había soñado.

[www.ortegaygasset.edu/](http://www.ortegaygasset.edu/)  
[www.rembrandtfrerichs.nl](http://www.rembrandtfrerichs.nl)

## SOLISTAS DE LA ORQUESTA NACIONAL DE JAZZ

Jazz

Organiza: CaixaForum

Plaza CaixaForum. Paseo del Prado, 36  
Horario: de 22 a 2 horas  
Pases: 23 y 24.30 horas  
Duración: 50 minutos  
Metro: Atocha  
Autobús: 10, 14, 27, 34, 37, 45, 6, 26 y 32

En esta ocasión, la Orquesta Nacional de Jazz selecciona un octeto de solistas, que ofrecen un repertorio del mejor jazz, elegante y asequible para todos los oídos, combinado con algunas composiciones propias y otras especialmente adaptadas para cada auditorio. Imposible perderse esta oportunidad de disfrutar con una exquisita interpretación, que fusiona el jazz más tradicional con nuestra raíz musical autóctona.

Los Solistas de ONJAZZ interpretarán, en su cita con *La noche en blanco*, un recorrido por su último trabajo discográfico, *Mujeres en el jazz*, una selecta recopilación de temas para disfrutar y bailar al ritmo del mejor *swing jazz*.

[www.obrasocial.lacaixa.es/nuestroscentros/caixaforummadrid/caixaforummadrid\\_es](http://www.obrasocial.lacaixa.es/nuestroscentros/caixaforummadrid/caixaforummadrid_es).

## VINILA VON BISMARCK & THE LUCKY DADOS

Rock

Organiza: Grandes Almacenes FNAC España

Preciados, 28  
Horario: de 21.30 a 22.30 horas  
Metro: Callao  
Autobús: 3, 46, 56 y 75

Partiendo de una elegante y cuidada revisión del rock de los años 50, Vinila Von Bismark & The Lucky Dados hacen suyos estilos como el calipso, el *ska* o el *swing*, aportando su potente personalidad. La banda promete un *show* espectacular.

Toda la fuerza del rock más trepidante, unido a ritmos de *swing*, para revolucionar los espectáculos de *burlesque*; o toda la provocación del *burlesque* para poner bocabajo a los seguidores del *rockabilly*. Lo que es seguro es que la unión de la reina del burlesque, Vinila Von Bismark, con el trío rockero Lucky Dados no va a dejar indiferente a nadie. Vinila parece dispuesta a sobrepasar los límites del *burlesque* tradicional y sus aires de cabaret, aprovechando toda la energía del rock que proponen los Lucky Dados, mientras éstos aceptan el reto de subirse a los escenarios con una de las artistas más transgresoras del panorama actual.

[www.fnac.es](http://www.fnac.es)

## 50 AÑOS DE BEATLES

Flaming Pie

Pop

Organiza: Colegio Mayor San Juan Evangelista

Gregorio del Amo, 4

Horario: de 21 a 1 horas

Aforo: 450

Metro: Metropolitano

Autobús: C1 y C2, 2 y 45

En 2010 se cumple medio siglo del debut europeo del histórico grupo de Liverpool. El Colegio Mayor San Juan Evangelista lo celebra con un gran concierto de Flaming Pie Band acompañada de: Alex de la Nuez (Alex y Cristina), Delincuencia Sonora, Sol & Soul (Objetivo Birmania), Wyoming y Última Experiencia, Mercedes Ferrer, Javier Losada, Carmelo López (El Norte), Melocos, Blue Child y Las Chamorro.

[www.cmusanjuan.com](http://www.cmusanjuan.com)

# VISITAS EXTRAORDINARIAS

## APERTURA EXTRAORDINARIA DE LA REAL ACADEMIA DE MEDICINA

Organiza: Real Academia Nacional de Medicina  
Colabora: Orden Hospitalaria de San Juan de Dios

Arrieta, 12  
Horario: de 21 a 2 horas  
Metro: Ópera, Santo Domingo  
Autobús: 25, 39

Una año más, la Real Academia Nacional de Medicina abre sus puertas a *La noche en blanco*, en un recorrido por algunas de las estancias de la institución donde, además, se podrá visitar la exposición *Ver más allá de donde alcanzan nuestros ojos: La esqueletomaquia de Carlos González Rajel*, y el DVD interactivo *Historia de los sillones de la Real Academia Nacional de Medicina*.

La exposición de pintura *Ver más allá de donde alcanzan nuestros ojos: La esqueletomaquia de Carlos González Rajel* se realiza en colaboración con la Orden Hospitalaria de San Juan de Dios (Centro San Juan de Dios), de Ciempozuelos, y está coordinada por el Hermano Calixto Plumed. Se trata de una muestra en defensa de la persona y de la producción pictórica de artistas afectados por alteraciones mentales. *Historia de los sillones de la Real Academia Nacional de Medicina* es un multimedia en el que se pueden ver hasta 50 breves vídeos con la historia de los académicos que han ocupado cada uno de los 50 sillones de la Academia.

El acceso de visitantes se hará a través la puerta principal, calle Arrieta, 12.

[www.ranm.es](http://www.ranm.es)

## DESCUBRE LA IMAGEN COMPLETA DEL GRABADO

Eric Kirksaether, Miriam Cantera y María Gambín

Organiza: Asociación de Talleres de Obra Gráfica de Madrid

Taller El Mono, Cava Alta, 15, y Taller las Visitillas, Travesía de Las Vistillas, 9  
Horario: de 21.30 a 23.30 horas  
Metro: Latina, Tirso de Molina, Sol, Puerta de Toledo  
Autobús: 3,148, 6, 17, 18, 23, 26, 31, 32, 35, 60, 65, 50, N1, N61, N17

Un grabado y dos talleres. Con la base de una imagen inspirada en un tablero de juego se realizará un grabado que estará dividido en dos piezas, una por cada taller que participa en "la noche", el Taller el Mono de la Tinta y el Taller Las Vistillas. El maestro artesano obsequiará su pieza a los visitantes, que podrán ver en directo como se estampa la plancha. Las personas que visiten los dos talleres descubrirán la composición completa de la obra, y conocerán de primera mano el trabajo propio del taller de obra gráfica, las diferentes técnicas (litografía, xilografía, calcografía, etc.), y las diversas maneras de trabajar la obra seriada.

[www.obragraficaenmadrid.com](http://www.obragraficaenmadrid.com)

## EL PALACIO DE FERNÁN NÚÑEZ

Organiza: Fundación de los Ferrocarriles Españoles

Horario: de 21 a 24 horas

Pases: 21, 21.30, 23 y 23.30 horas

Aforo: 25 personas por grupo

Duración: 50 minutos

Extraordinaria oportunidad para visitar el Palacio de Fernán Núñez, una joya del siglo XVIII, habitualmente cerrada al público. El Palacio de Fernán Núñez es la sede de la Fundación de los Ferrocarriles Españoles desde 1985. Adquirido, en 1940, por la Compañía de los Ferrocarriles del Oeste de España, en 1941, pasó a ser sede del Consejo de Administración de RENFE, a raíz de la nacionalización de las compañías ferroviarias.

[www.ffe.es](http://www.ffe.es)

## PIÉRDETE Y JUEGA EN EL PALACIO DE LINARES

Actividad participativa

Casa de América. Plaza de Cibeles, 2

Horario: de 21 a 24 horas

Duración: 1 hora

Metro: Banco de España

Autobús: 1, 2, 5, 9, 10, 14, 15, 20, 27, 34, 37, 45, 51, 52, 53, 74, 146, 150, 202, 5, 10, 14, 15, 20, 27, 34, 37, 45, 51, 52, 53, 74, 146

Será una forma diferente y divertida de descubrir este edificio emblemático del centro de Madrid. El Palacio de Linares, sede de la Casa de América de Madrid, abre sus puertas con una visita guiada restringida y teatralizada.

Los participantes, además de conocer el palacio, participarán en un buen número de juegos decimonónicos, cada de uno de ellos adaptado a la estancia en la que se desarrolle.

El aforo es limitado y es imprescindible inscribirse previamente. [www.casamerica.es](http://www.casamerica.es)

## REAL ACADEMIA DE CIENCIAS EXACTAS, FÍSICAS Y NATURALES

Visita guiada

Organiza: Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales

Valverde, 22

Horario: de 21 a 24.30 horas. Pases: 21, 22, 23 y 24 horas. Duración: 30 minutos

Metro: Gran Vía, Fuencarral

Autobús: E2

La sede de la Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales abre sus puertas, por primera vez a *La noche en blanco*, con un recorrido por las distintas

dependencias del edificio, sede de la institución desde 1897. Así, se podrá conocer la historia de la corporación y de sus académicos, así como las actividades, programas y proyectos que desarrolla actualmente.

## RECREACIÓN DE LAS COCINAS DEL PALACIO REAL

Organiza: Patrimonio Nacional  
Presentado por Casa Sefarad

Cocinas de Palacio Real de Madrid. Palacio Real c/ Bailén, s/n  
Horario: 21 a 2 horas  
Metro: Ópera  
Autobús: 3, 25, 39 y 148

Por tercer año consecutivo, Patrimonio Nacional propone una visita nocturna a las cocinas del Palacio Real. Las magníficas piezas fabricadas en cobre; el fogón de la cocina construida en París por los talleres de Briffault, semejante a los del Castillo de Balmoral y al de las cocinas del Zar de Rusia; el fogón y el horno de la repostería y los dos magníficos calentaplatos del siglo XIX, son los tesoros que se pueden ver con carácter extraordinario.

Además, este año y como reconocimiento de la pluralidad que conforma nuestra cultura culinaria, el Palacio abre sus puertas a la cocina sefardí, ofreciendo una de sus recetas típicas: las fiyuelas (hojuelas). La cocina sefardí se degusta, aún hoy, en mesas españolas, balcánicas, marroquíes e iberoamericanas. Durante los siglos de la diáspora, las comunidades sefardíes alimentaron su paladar y su nostalgia con los mismos ingredientes y las mismas recetas que quienes optaron por la conversión, sabores que permanecieron hasta nuestros días. La berenjena, el hinojo, el azafrán, la adafina (antecedente judío del cocido), o una milenaria tradición repostera certifican el valor de la tradición sefardí y su huella succulenta en la gastronomía española.

[www.patrimonionacional.es](http://www.patrimonionacional.es)

## TEATRO COLISEUM

Organiza: Stage Entertainmet

Gran Vía, 78  
Horario: de 1 a 3 horas  
Pases: 1, 1.45 y 2.30 horas  
Metro: Plaza de España

Descubre el interior del Teatro Coliseum que nunca se puede ver. Al término de la función *Mamma Mía!*, aproximadamente a las 1 horas, el público podrá acceder al *backstage*, los camerinos, los departamentos de vestuario y peluquería del Teatro Coliseum, donde el personal del teatro responderá a las dudas y preguntas de los visitantes.

[www.stage.es](http://www.stage.es)

# UNA VISITA AL PALACIO DE LA BOLSA

Organiza: Bolsa de Madrid

Bolsa de Madrid, plaza de la Lealtad, 1

Horario: 21 a 1 horas

Aforo: 80

Metro: Banco de España

Autobús: 1-9-14-15-19-20-21-27-34-37-45-51-52-53-146-150-202 N8, N10, N11, N15 , NB1, NB2

Durante *La noche en blanco*, la Bolsa de Madrid abre al público las puertas del Salón de Contratación, el famoso Parquet, en visitas guiadas por el personal de esta emblemática institución, que presentará su historia y actividad.

Importante: Será necesaria la recogida previa de entradas en la puerta, a partir de las 19 horas, hasta completar el aforo. Imprescindible presentar el DNI. En los *tickets* de entrada se indicará la hora exacta de la visita.

[www.bolsamadrid.es](http://www.bolsamadrid.es)

## VEN, DESCÚBRELO Y PARTICIPA - VISITA EL "ESPACIO POZAS 14"

Actividad participativa

Organiza: Cruz Roja Española

Horario: de 21 a 2 horas

Aforo: 200 personas

Metro: Noviciado

Autobús: 147 y L2

"Espacio Pozas 14... un espacio abierto a la diversidad, a la convivencia y a la participación" es una nueva plataforma social, educativa, cultural y comunitaria de Cruz Roja Española en Madrid. Un espacio de encuentro y de actividades, orientado a la prevención y la sensibilización, relacionado con las inquietudes y necesidades de los ciudadanos de Madrid, que se puede visitar y descubrir en esta noche tan especial. Un espacio dinámico y participativo en, con y para todos: la gente del barrio, la infancia, los adolescentes, los jóvenes, las personas mayores, las mujeres, las familias, los recién llegados, las personas desencantadas y entusiastas, los que buscan un mejor estilo de vida, los inquietos...

[www.cruzrojamadrid.org](http://www.cruzrojamadrid.org)

## VISITA A LA ESTACIÓN DE CHAMBERÍ

Organiza: Metro de Madrid / Área de las Artes del Ayuntamiento de Madrid

Estación de Chamberí, plaza de Chamberí, s/n

Horario: 21 a 2 horas

Pases: cada 30 minutos

Metro: Iglesia, Bilbao y Alonso Martínez

Autobús: 3, 40 y 147

Visita guiada a la antigua estación de Chamberí, que nos invita a realizar un viaje en el tiempo. Actualmente fuera de servicio, esta estación perteneció a la primera línea de Metro, diseñada por el gran arquitecto madrileño Antonio Palacios e inaugurada, en Madrid, en 1919. Fue clausurada en 1966, ante la imposibilidad de alargarla para acoger trenes más largos. Hoy, Chamberí, restaurada en 2007, conserva todos los elementos propios de una estación de los años 20, incluidos los carteles publicitarios de cerámica polícroma.

[www.esmadrid.com/anden0](http://www.esmadrid.com/anden0)

## VISITA A LA NAVE DE MOTORES

Organizan: Metro de Madrid y Área de las Artes del Ayuntamiento de Madrid

Nave de Motores de Pacífico, Valderribas 49 (esquina c/ Sánchez Barcaiztegui)

Horario: 21 a 2 horas

Pases: cada 30 minutos

Metro: Pacífico y Conde de Casal

Autobús: 10, 56

Visita guiada por nuestro pasado industrial y tecnológico. La Nave de Motores del Metro, obra del arquitecto Antonio Palacios, fue restaurada en 2007 por el Ayuntamiento de Madrid y Metro. En ella se pueden contemplar los impresionantes motores diesel que, desde 1924 hasta la década de los 50, sirvieron para generar y transformar la energía con la que funcionaban los trenes del Metro. Incluso durante la Guerra Civil, llegaron a proporcionar energía eléctrica a la ciudad.

[www.esmadrid.com/anden0](http://www.esmadrid.com/anden0)

## VISITA A LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA DE LA LENGUA

Organiza: Real Academia Española de la Lengua

Felipe IV, 4

Hora: de 21 a 24 horas

Aforo: 60

Metro: Banco de España y Atocha Renfe

Autobús: 10, 14, 19, 27, 34, 37 y 45

Recorrido por el edificio de la Real Academia Española de la Lengua, construido en el año 1884 y declarado Bien de Interés Cultural con categoría de monumento, en 1998. La entrada se realizará por Ruiz de Alarcón, atravesando el jardín, y accediendo por la escalera principal al edificio, donde se visitan la Sala de Directores, la Sala de Plenos y las bibliotecas.

El edificio que alberga en la actualidad la Real Academia Española de la Lengua, situado en la calle Felipe IV, fue construido especialmente para ella por el arquitecto Miguel Aguado de la Sierra, en unos terrenos del conjunto de El Buen Retiro, cedidos por la Casa Real. La nueva sede se inauguró el 1 de abril de 1894, con la asistencia de la regente, María Cristina de Habsburgo y del rey Alfonso XIII.

[www.rae.es](http://www.rae.es)



## VISITA EXTRAORDINARIA AL CENTRO DE ESTUDIOS HIDROGRÁFICOS

Organiza: Centro de Estudios Hidrográficos

Paseo bajo de la Virgen del Puerto, 3

Horario: de 21 a 24 horas

Metro: Príncipe Pío

Autobús: 25 , 33 , 39 , 46 , 75 , 138

Con motivo de *La noche en blanco*, se podrán realizar visitas guiadas a una de las creaciones más emblemáticas de la larga trayectoria profesional del arquitecto Miguel Fisac: el Centro de Estudios Hidrográficos.

El edificio representa uno de los primeros intentos de proponer el hormigón armado como único material constructivo, y es el primero en Madrid que consigue cubrir un espacio adintelado, con vigas de hormigón pretensado.

La institución abre sus puertas, con visitas guiadas en las que, además de la carismática arquitectura, se podrán ver reproducciones en miniatura de presas y estanques del territorio español.

[www.hercules.cedex.es/general/default.htm](http://www.hercules.cedex.es/general/default.htm)

## VISITA EL MUSEO VIVIENTE REAL FÁBRICA DE TAPICES

Organiza: Real Fábrica de Tapices

Fuenterrabía, 2

Horario: de 21.30 a 2.30 horas

Metro: Menéndez Pelayo y Atocha Renfe

Autobús: C1, C2,10,14, 26, 32, 24, 37, 54, 102 y 141

Se trata de una visita extraordinaria, para dar a conocer los secretos de un oficio y un arte centenario, en el que participaron genios de la talla de Goya o Rafael Mengs.

La Real Fábrica de Tapices vuelve a participar en *La noche en blanco* con un recorrido por el edificio, de estilo neomudéjar, declarado Bien de Interés Cultural en el año 2006. Además, será posible visitar los talleres de tejido de tapices y alfombras, en los que se podrá contemplar a los artesanos trabajando, así como observar las alfombras y tapices pertenecientes a la colección de la fundación, o los cartones, bocetos y manuscritos de pintores de la talla de Goya o Mengs.

[www.realfabricadetapices.com](http://www.realfabricadetapices.com)

# VIVIR EN UN NAVÍO DEL SIGLO XVIII

Banda de música de Infantería de Marina

Música

Organiza: Museo Naval Madrid

Paseo del Prado 5

Horario: de 22 a 2 horas

Aforo: 300 personas

Metro: Banco de España

Autobús: 1, 2, 14, 27, 37, 51, 146, 150, 202 y 522

Noche de puertas abiertas y una visita extraordinaria para apreciar la escalera monumental, la cúpula del edificio y un museo inolvidable.

El acceso al museo se realizará por la calle Montalbán, permitiendo descubrir un espacio no incluido en la visita diaria: la espléndida escalera monumental y la cúpula del edificio del Cuartel General de la Armada. Antes de acceder al edificio, los visitantes podrán disfrutar de un concierto de la Banda de Música de Infantería de Marina. En el interior, el museo ofrece un recorrido por las salas, centrado en explicar las características de los miembros que integraban la dotación de un buque, sus duras condiciones de vida y las actividades a las que consagraban su tiempo libre, que suponían, no sólo un medio de esparcimiento, sino también un medio de interacción social.

[www.armada.mde.es/museonaval](http://www.armada.mde.es/museonaval)

# OTROS

## A TETUÁN. 150 AÑOS

Daniel del Olmo, Joaquín Calle, Zuloark  
Fotografía. Arte urbano. Cine. Teatro. Actividad participativa

Organiza: Tetuán Fotoacción

Colabora: Cine sin autor, Zuloark, Todo por la praxis, Sinfonía Tetuán, Teatro Liber Arte, Frágil, Asociación de Vecinos Ventilla Almenara, Le Petit Kolhos, E1000nk, Luzinterruptus

Matadero, 5  
Horario: de 21 a 1 horas  
Metro: Tetuán  
Autobús: 11, 44, 66 y 124

Coincidiendo con el 150 aniversario del madrileño barrio de Tetuán, y en un momento en que la sociedad ha decidido pasar página, renovándolo significativamente, surge esta propuesta de acción experimental sobre la memoria, la identidad y la percepción del espacio urbano, basada en la fotografía documental, la acción urbana y el evento.

Lo que se ha venido gestando, durante los últimos meses, a modo de documental fotográfico, de la mano de Tetuán-Fotoacción, se convierte ahora en un evento para *La noche en blanco*. Artistas, colectivos, asociaciones de vecinos, hosteleros y comerciantes se suman a esta iniciativa, para crear una actuación conjunta en la que se mezclarán fotografía, arte urbano, cine, teatro, juegos... y el propio barrio.

[www.tetuanfotoaccion.blogspot.com](http://www.tetuanfotoaccion.blogspot.com)

## BIERNES, PRIMERA EXPOSICIÓN QUE SE RECORRE EN BICI

Marquesinas de autobús de la Glorieta de Ruiz Jiménez, Carranza, Sagasta, Alonso Martínez, Génova, Colón, Paseo de Recoletos y Cibeles.

Horario: de 21 a 7 horas

Organiza: Asociación Cultural Bienes y Fundación Movilidad

Biernes sólo tiene como finalidad que un día nos subamos a una bici para ir a un sitio. Ésta puede ser una gran ocasión: recorrer una exposición de piezas gráficas inspiradas en la cultura de la bici, realizadas expresamente para *La noche en blanco* por algunos de los mejores ilustradores de aquí y de allí. Las piezas se expondrán en las marquesinas de autobuses habitualmente reservadas para publicidad, es decir, a gran tamaño y retroiluminadas, y supondrá la primera exposición que se pueda recorrer en bici: dos placeres en uno.

[www.fundacionmovilidad.es](http://www.fundacionmovilidad.es)

## CATA DE VINO

Actividad participativa. Música

Organiza: Fundación Pons  
Patrocinan: Bodega Las Moradas de San Martín, Bodegas Enate

Serrano,138  
Horario: de 21 a 3 horas  
Pases: 22, 23, 24 y 1horas  
Aforo: 50 personas por pase  
Metro: República Argentina y Gregorio Marañón  
Autobús: 16, 19 y 51

Invitamos a los participantes a descubrir un universo de sensaciones, a través de una cata de vino de las bodegas de Enate y de Las Moradas de San Martín, al ritmo de una sesión de *hip-hop* abstracto, *cosmic-disco* y *elec-funk*, de dj McPerez.

[www.myspace.com/perezmc](http://www.myspace.com/perezmc)  
[www.fundacionjosepons.com](http://www.fundacionjosepons.com)

## EL CARILLÓN DE LOS JUEGOS DEL BDL

Organiza: Asociación de Comerciantes del Barrio de Las Letras

Plaza de Las Cortes, 8  
Horario: de 21 a 1 horas  
Metro: Sevilla, Antón Martín

Goya, la Duquesa de Alba, el Rey Carlos III, la Maja Manola y el torero Pedro Romero, cobran vida en el barrio de Las Letras. La Asociación de Comerciantes del Barrio de Las Letras propone al visitante jugar con los personajes del Carillón del Barrio de las Letras (Edificio Groupama) que, con motivo de *La noche en blanco*, cobran vida y aparecen y desaparecen en las plazas y balcones del barrio -plaza de Las Cortes, plaza del Ángel, calle Prado, calle Huertas 39-. Mientras tanto, a las 21, 22, 23 y 24 horas, el Carillón hará pases especiales para disfrute de los transeúntes.

## ENTRE DOS MUNDOS

La sostenibilidad, en nuestro entorno más próximo

Actividad participativa. Audiovisual

Organiza: Cruz Roja Española

Espacio Pozas 14. Pozas,14  
Horario: de 21 a 24 horas  
Aforo: 20 personas  
Metro: Noviciado  
Autobús: 147 y L2

Cruz Roja Española nos invita, en su nuevo espacio de la calle Pozas, a una experiencia sensorial en torno al medio ambiente. La actividad invita a un recorrido de experiencia vivencial, donde las sensaciones son las protagonistas. Todo ello, a través del visionado de audiovisuales y el desarrollo de actividades que llevan a reflexionar y sensibilizarse sobre la importancia de la sostenibilidad y el reciclaje, en el entorno más próximo y cotidiano en que vivimos.

[www.cruzrojamadrid.org](http://www.cruzrojamadrid.org)

## GYMKHANA DE OCIO SALUDABLE

Actividad participativa

Organiza: Cruz Roja Española

Espacio Pozas 14. Pozas,14

Horario: de 21 a 1 horas

Aforo: 30 personas

Metro: Noviciado

Autobús: 147 y L2

A través de un conjunto de pistas, pruebas y destrezas, los adolescentes y jóvenes, de entre 12 y 24 años, podrán participar en un recorrido divertido y creativo, en el que se dan a conocer las diferentes alternativas para practicar un ocio saludable, participativo y entretenido. Un recorrido divertido y saludable.

[www.cruzojamadrid.org](http://www.cruzojamadrid.org)

## ¡HAGAN FUEGO SEÑORES, HAGAN FUEGO!

Actividad participativa

Organiza: Museo Nacional de Ciencias Naturales (CSIC)

Patrocina: Consejo Superior de Investigaciones Científicas

José Gutiérrez Abascal, 2

Horario: de 22 a 24 horas

Metro: Gregorio Marañón

Autobús: 7, 12, 14, 27, 40, 45, 147 y 150

Con este juego de palabras, acorde con esta noche, queremos sumergir a nuestros visitantes, aún más, en las culturas primitivas de la historia humana. Y, para ello, nada mejor que aprender a conseguir energía con las manos.

En esta época de incertidumbre ante las fuentes de energía disponibles, el jardín del museo, al anochecer, es el lugar idóneo para aprender sobre los orígenes de la tecnología desarrollada por el ser humano.

[www.mncn.csic.es](http://www.mncn.csic.es)

## ILUMINACIÓN DEL MUSEO ABC DE DIBUJO E ILUSTRACIÓN

Proyección

Organiza: Museo ABC de Dibujo e Ilustración

Amaniel, 29-31

Horario: de 21 a 1 horas

Metro: Noviciado, Ventura Rodríguez y Argüelles

Autobús: M2

El nuevo Museo ABC de Dibujo e Ilustración se incorpora al Programa Abierto de *La noche en blanco*, y, aunque no abrirá sus puertas hasta finales del mes de

octubre, presentará en esta velada una iluminación artística de la fachada de la nueva institución.

La colección ABC está formada por un repertorio de cerca de 200.000 dibujos originales de artistas y dibujantes, una colección centenaria, pero viva, que se mostrará al público. Éste quiere convertirse, asimismo, en el faro del dibujo y la ilustración en España, abriendo de par en par las puertas de un espacio donde confluyan y se integren intereses, esfuerzos y creaciones, y donde el arte contemporáneo en torno al dibujo pueda tener un fértil y fecundo desarrollo.

El nuevo museo cuenta con una superficie de más de 3.000 m<sup>2</sup> para el desarrollo de sus actividades, distribuido en seis plantas. Posee dos grandes salas de exposiciones, espacios multifuncionales, depósitos de obra; un laboratorio, cafetería y tienda.

[www.museoabc.es](http://www.museoabc.es)

## JUEGA CON BAVIERA EN EL CENTRO DE LA CIUDAD

Música. Audiovisual. Actividad participativa

Organiza: Goethe-Institut Madrid

Zurbarán, 21

Horario: de 21 a 2 horas

Metro: Alonso Martínez, Rubén Darío

Autobús: 27, 14 y 45

Cuando caiga la tarde, el Goethe-Institut lucirá este año los colores blanco y azul, acercando la cultura bávara a la metrópoli española. Al ritmo de los Hinterberger Musikanten (los músicos Hinterberger), se presentará la exposición multimedia *Mundos Danubio*, se proyectarán cortometrajes de la Escuela de Cine y Televisión de Munich, habrá actividades interactivas de ciudades situadas a lo largo del Danubio, para públicos de todas las edades y, como no podía ser de otra forma, se podrá saborear un verdadero momento bávaro, con cerveza y Brezel, sobre los tradicionales bancos del jardín del Goethe.

[www.goethe.de/ins/es/mad/esindex.htm](http://www.goethe.de/ins/es/mad/esindex.htm)

## JUEGO DEL ESPAÑOL

Actividad participativa

Organiza: Instituto Cervantes

Alcalá, 49

Horario: de 21 a 23 horas

Autobús: 1, 2, 3, 5, 6, 9, 14, 15, 19, 20, 26, 27, 28, 32, 34, 45, 46, 50, 51, 52, 53, 65, 74, 146, 150, M1y M2

Metro: Banco de España

El entretenimiento de palabras cruzadas más querido tomará la calle, de la mano de un tablero gigante de 25 m<sup>2</sup>. Mide tu habilidad para componer palabras en español y demuestra tu conocimiento de nuestro vocabulario. Un juego de palabras cruzadas en el que se combinan el azar en el lanzamiento de dados de letras, la habilidad para componer palabras y el conocimiento del vocabulario español.

[www.cervantes.es](http://www.cervantes.es)

## MITOS DE LA NOCHE EN BLANCO

Audiovisual. Música

Organiza: Planetario de Madrid

Avenida Planetario,16 (Parque Tierno Galván)

Metro: Méndez Álvaro

Autobús: 148 y 156

Horario: de 21 a 24 horas

Pases: 21, 22, 23 y 24 horas

Duración: 30 minutos

Aforo: 250 por pase

Recorrido por el cielo de la noche, narrando los mitos y leyendas que se esconden en los nombres de las estrellas y las constelaciones. El Planetario de Madrid presenta un espectáculo audiovisual multimedia en directo.

La narración a cargo de la directora del Planetario, Asunción Sánchez Justel, y se acompañará de la música en directo de Javier Coble Castro.

La entrada será gratuita, hasta completar aforo. Máximo 3 invitaciones por persona.

Las invitaciones para acceder a la Sala de Proyección se podrán retirar en las taquillas del centro, en el siguiente horario:

- A partir de las 20.30 horas, para la sesión de las 21 horas, hasta completar aforo.
- A partir de las 21 horas, para la sesión de las 22 horas, hasta completar aforo.
- A partir de las 22 horas, para la sesión de las 23 horas, hasta completar aforo.
- A partir de las 23 horas, para la sesión de las 24 horas, hasta completar aforo.

[www.planetmad.es](http://www.planetmad.es)

## NUEVAS PASARELAS DANIEL CANOGAR

Horario: de 21 a 7 horas

Madrid Río

Las dos pasarelas gemelas tienen una luz de 43,46 metros y han sido concebidas como la conexión principal entre los barrios de la margen derecha del río y las instalaciones de Matadero Madrid. Por esta razón, el equipo M-Río quiso otorgarlas un contenido artístico, como antesala del Matadero, para lo cuál diseñó su forma de bóveda, susceptible de ser decorada en su interior. Para esta decoración, se eligió a Daniel Canogar, quien ha ejecutado un mosaico que representa a vecinos reales de los distritos de Arganzuela y Usera, a ambos lados del río, reflejando así la conexión que significan los puentes.

[www.danielcanogar.com](http://www.danielcanogar.com)

## PAÍSES NÓRDICOS: ¡MENUDA SUERTE! VEN AL BINGO DE PIPPI, MIGUEL Y LOS MUMIN



Actividad participativa

Organiza: Embajada de Dinamarca, Embajada de Finlandia, Embajada de Noruega, Embajada de Suecia, Instituto Iberoamericano de Finlandia

Caracas, 23 bajo

Horario: de 21 a 24 horas

Pases: cada 30 minutos

Aforo: 30 personas

Metro: Bilbao, Alonso Martínez y Rubén Darío

Autobús: 40, 147, 3, 7, N22, NC1, 16, 61, 37, 149, 37 y 21

Jugando al bingo con personajes de la literatura infantil nórdica, como Pippi, Miguel y los Mumin. Los países nórdicos y las instituciones que los representan en España, el Instituto Iberoamericano de Finlandia y las embajadas de Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia, organizan juntos una actividad familiar en torno a la literatura nórdica infantil.

Se canta línea, se canta bingo, y, como premio, unas golosinas... ¡nórdicas, por supuesto!

[www.madrid.fi](http://www.madrid.fi)

## RNE CON LA NOCHE EN BLANCO

Organiza: RNE

Plaza de Neptuno

Horario: de 21 a 4 horas

Noche de radio en directo en la plaza de Neptuno. Toca abrir programación a dos de los grandes del *hip hop* en español, Frank t y Jota Mayúscula y su programa *La Cuarta Parte*. Más tarde, a las 24.15, toma el relevo *Café Teatro*, el programa presentado por Paloma Arranz con actuaciones en directo acompañadas de sorbos de humor servidos por el actor Pepe Viyuela, el humorista Dani Martínez y la nueva incorporación, el metre Quequé. Un programa para noctámbulos canallas. Y después, a las 2 de la madrugada, ocupa las ondas y la plaza de Neptuno *Espacio en Blanco*, el mítico programa de misterio de Miguel Blanco.

[www.rtve.es](http://www.rtve.es)

## SWISTER. JUEGO DE TWISTER GIGANTE: ENRÉDATE CON LOS COLORES

Presentado por Swatch

Plaza de Colón s / n

Horario: de 22 a 3 horas

Metro: Serrano, Colón

Autobús: 1, 5, 9, 14, 19, 21, 27, 37, 45, 51, 52,74 y 150

Esta noche dedicada al juego, madrileños y visitantes tienen la oportunidad de jugar en un enorme Twister instalado en la plaza de Colón. Una enorme lona de 15 x 15 metros con 900 círculos de colores cubre el suelo de la plaza permitiendo jugar a 225 personas a la vez. Como si fuera la ruleta de la fortuna, un *speaker* hace girar las manillas de un reloj

que dictan el color donde los jugadores deben colocar sus manos o pies. Un enredo de colores para una noche en blanco.

## VISIONADO DE ESTRELLAS

Actividad participativa

Organiza: Cruz Roja Española

Horario: de 22.30 a 2 horas

Aforo: 30 personas

Metro: Noviciado

Autobús: 147 y L2

Durante esta *noche en blanco*, los madrileños tienen la oportunidad de otear los cielos, de la mano de un experto equipo de astrónomos, en una de las mejores terrazas del centro de Madrid, la del Espacio Pozas 14.

[www.crurojamadrid.org](http://www.crurojamadrid.org)

## VISITAS GUIADAS POR LA CIUDAD DE MADRID

Actividad participativa

Organiza: Patronato de Turismo de Madrid

Centro de Turismo de Madrid. Plaza Mayor, 27

Horario: de 22 a 3 horas. Pases cada 30 minutos. Último pase, a las 3 horas.

Duración: 50 minutos

Aforo: 30 personas por grupo

Metro: Sol, Opera, La Latina

Autobús: 3, 148, 23, 35, 17, 50

Cuatro recorridos guiados diferentes para descubrir la ciudad durante *La noche en blanco*. El Patronato de Turismo propone a los madrileños un total de once pases especiales, con cuatro recorridos diferentes:

- El Madrid Medieval
- El Madrid de los Austrias
- Leyendas del Viejo Madrid
- El Madrid de las Letras

La inscripción se realizará en el Centro de Turismo de Madrid, situado en la plaza Mayor.

[www.esmadrid.com](http://www.esmadrid.com)

## VIVAMOS LA DIVERSIDAD EN FAMILIA

Actividad participativa

Organiza: Cruz Roja Española

Horario: de 21 a 1 horas

Aforo: 30 personas

Metro: Noviciado

Autobús: 147 y L2

Una propuesta de juegos y cuentacuentos, actividades de animación y tiempo libre, de acciones solidarias y creativas. Niños y niñas, padres y madres, abuelos y abuelas, podrán participar, aprender y crear conjuntamente, viviendo y compartiendo experiencias y momentos únicos, en esta noche tan especial.

[www.cruzrojamadrid.org](http://www.cruzrojamadrid.org)

## LA NOCHE EN BLANCO ES POSIBLE GRACIAS A:

Academia de las Artes y Ciencias Cinematográficas  
Agencia EFE  
Alliance Française  
Almenara  
Andén 0  
Anima tus fiestas  
Animo.  
Arte y Cultura de Japón  
Arteduna, Escuela de Creación  
Asociación Cultural Biernes  
Asociación Cultural Club de Música y Jazz  
San Juan Evangelista  
Asociación de Amigos del Museo del Romanticismo  
Asociación de Artistas Visuales de Madrid (AVAM)  
Asociación de Comerciantes, Autónomos  
y pequeñas empresas del Barrio de las Letras  
Asociación de Pintores Madrileños Taller Abierto  
Asociación de Talleres de Obra Gráfica de Madrid  
Asociación de Vecinos Ventilla  
Asociación Pablo Menassa de Lucía  
Ateneo de Madrid  
Ayuntamiento de Gijón

Banda Sinfónica Municipal  
Barloworld Finanzanto  
Biblioteca Nacional  
Bodegas Enate  
Bolsa de Madrid  
British Council  
Bruguer

Café La Palma  
CaixaForum  
Calcografía Nacional  
Caldero de Cobre  
Cámara Oficial de Industria y Comercio de Madrid  
Casa África  
Casa Árabe  
Casa Asia  
Casa de América  
Casa de Velázquez  
Casa del libro  
Casa Regional de Castilla La Mancha  
Casa Sefarad Israel  
Cemusa  
Centro Atlántico de Arte Moderno (CAAM)  
Centro Casa Asia - Madrid  
Centro Cultural Antiguo Instituto  
Centro Cultural Blanquerna  
Centro Cultural de la Delegación del Principado  
de Asturias  
Centro de Estudios de Experimentación  
y Obras Públicas  
Centro de Estudios Hidrográficos  
Centro de Información Turística Colón  
Cercle Català de Madrid  
CEV, Escuela Superior de Comunicación, Imagen  
y Sonido  
Cine Doré  
Cine sin Autor  
Cines Luna  
Círculo de Bellas Artes  
Círculo Madrileño Ferroviario  
Clamores  
Club de Creativos  
Colegio Mayor San Juan Evangelista  
Colegio Oficial de Médicos de Madrid

Compañía Nacional de Danza  
Congreso de los Diputados  
Consejo Superior de Investigaciones Científicas  
(CSIC)  
Conservatorio Superior de Danza de Madrid  
- María de Ávila  
Convento de las Comendadoras de Santiago  
Cruz Roja Española  
Cuartel General del Ejército

DeMon  
Departamento de Clínica Grupo Cero  
DIMAD, Asociación de Diseñadores de Madrid  
Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales  
Documenta Madrid  
DT Espacio Escénico

El Junco  
Embajada de Colombia  
Embajada de Finlandia  
Embajada de Francia  
Embajada de Japón  
Embajada de la República de Polonia  
Embajada de México  
Embajada de Suecia  
Embajada de Tailandia  
Embajada del Reino de los Países Bajos  
Emilink  
Empresa Municipal de Transportes  
Empresa Municipal Promoción de Madrid  
Escuela de Escritores  
Escuela de Fotografía Centro de Imagen (EFTI)  
Escuela de Letras  
Escuela de Música Creativa  
Escuela de Poesía y Psicoanálisis Grupo Cero  
Esmadrid  
Espacio 8  
Espacio Cultural Cambio de Sentido  
Espacio Espora

Festival FEM - Artendencias 2010  
Filmoteca Española  
FNAC  
Fondazione Corriere de la Sera  
Frágil  
Fundación FEIMA  
Fundación Autor  
Fundación de los Ferrocarriles Españoles  
Fundación de Música Creativa  
Fundación Diario Madrid  
Fundación Japón  
Fundación José Pons  
Fundación Lázaro Galdiano  
Fundación Mapfre  
Fundación María Cristina Masaveu Peterson  
Fundación Miguel Angel Colmenero  
Fundación Movilidad  
Fundación ONCE  
Fundación Ortega - Marañón  
Fundación Telefónica  
Fundación Temas de Arte

Galería de Arte La Zua  
Galería El columbia  
Goethe-Institut Madrid  
Golem  
Green Express

Hitachi  
Hub Madrid  
IMAX Madrid  
INAEM, Instituto Nacional de las Artes Escénicas  
y de la Música  
INJUVE  
Instituto Cervantes  
Instituto de México  
Instituto del Cine  
Instituto Iberoamericano de Finlandia  
Instituto Polaco de Cultura  
Inter Rail  
Intermediae  
Intermón OXFAM  
Istituto Europeo di Design  
Istituto Italiano di Cultura  
Ivory Press

Junta Municipal de Distrito Arganzuela  
Junta Municipal de Distrito Centro  
Junta Municipal de Distrito Chamartín  
Junta Municipal de Distrito de Chamberí  
Junta Municipal de Distrito Moncloa - Aravaca  
Junta Municipal de Distrito Retiro  
Junta Municipal de Distrito Salamanca  
Junta Municipal de Distrito Tetuán

Kilo Tanz  
Kolhos

La 2 (de TV Española)  
La Boca del Lobo  
La Boca. Espacio de Cultura  
La Casa de la Panadería  
La Casa Encendida  
La Cueva del Bolero  
La luna de Metrópoli  
La Moradas de San Martín  
La Noche en Vivo  
Le Petit  
Libreros de la Cuesta de Moyano  
Lolita Lounge  
Loterías del Estado  
Luz Interruptus

Mahou  
Matadero Madrid  
Media Facades Festival Europe 2010  
Medialab Prado  
Metro de Madrid  
Milk Studio  
Ministerio de Cultura  
Ministerio de Defensa  
Ministerio de Vivienda  
Moby Dick  
Moe Club  
Museo ABC de Dibujo e Ilustración  
Museo Casa de la Moneda  
Museo Colecciones ICO  
Museo de América  
Museo del Ferrocarril  
Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía  
Museo Nacional de Antropología  
Museo Nacional de Artes Decorativas  
Museo Nacional de Ciencias Naturales  
Museo Nacional del Prado  
Museo Nacional del Romanticismo

Museo Nacional del Traje	Tabacalera
Museo Naval	Taller de las Vistillas
Museo Thyssen-Bornemisza	Taller El mono de la tinta
	Teatro Fernán Gómez. Centro de Arte
Naves del Español	Teatro Alcázar
Nintendo	Teatro Casa de Vacas
Notodofilmfest	Teatro Circo Price
	Teatro Coliseum
Obra Social Caja Duero	Teatro Compac Gran Vía
Oficina del Parlamento Europeo en España	Teatro de Cámara Cervantes
ONCE	Teatro de Cámara Chejov
Organización Turística de Polonia	Teatro de La Abadía
	Teatro Español
Palacio de Velázquez	Teatro Fígaro - Adolfo Marsillach
Parque del Buen Retiro	Teatro Guindalera
Patrimonio Nacional	Teatro Infanta Isabel
Patronato de Turismo de Madrid	Teatro Lagrada
Pecas	Teatro Liberarte
Pequeño Teatro Gran Vía	Teatro Nuevo Alcalá
PHotoEspaña	Teatro Pradillo
Planetario de Madrid	Teatro Real
Pocapena Producciones	Teatros del Canal
Post- it	Tetuán Fotoacción
Punto de Vista Festival de Cine Documental de Navarra	The Irish Rover
	Todo por la Praxis
	Triball
Radio Nacional de España	
Radisson	Universitat Oberta Catalunya
Real Academia de Bellas Artes de San Fernando	Utopic_us
Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales	
Real Academia Española	Viceconsejería de Cultura y Deporte de la Comunidad de Madrid
Real Academia Nacional de Medicina	Vicerrectorado de Cultura de la Universidad
Real Conservatorio Superior de Música	Complutense de Madrid
Real Embajada de Dinamarca	Voluntarios por Madrid
Real Embajada de Noruega	
Real Escuela Superior de Arte Dramático	Xiu- Shui
Real Fábrica de Tapices	
Real Jardín Botánico	Zanzibar
Real Sociedad Fotográfica	Zoohaus
Red Bull España	Zuloark
Renfe	
Replika Teatro	
Representación de la Comisión Europea en España	
Residencia de Estudiantes	
Rincón del Arte Nuevo	
Room Mate Hotels	
Sala Alcalá 3I	
Sala Arquerías. Ministerio de Vivienda	
Sala Cuarta Pared	
Sala de Exposiciones Canal de Isabel II	
Sala La Riviera	
Sala TIS	
Sala Triángulo	
Sala Tribueñe	
Schacho Kai	
Segundo Jazz	
SGAE	
Sinfonía de Tetuán	
SMEDIA	
Sociedad Cervantina	
Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales	
Stage Entertainment	
Subdirección General de Museos Estatales	
Sube al escenario Madrid	
Swatch	

## AGRADECIMIENTOS

La noche en blanco es una celebración promovida por el Ayuntamiento de Madrid, en colaboración con toda la ciudad, que ofrece cerca de 190 actividades gratuitas en las que participan más de 300 artistas, colectivos o compañías. La noche en blanco no sería posible sin la participación del público y los creadores, pero tampoco sin la desinteresada colaboración de las áreas de Gobierno, las juntas municipales de distrito, la Comunidad de Madrid, y la Administración General del Estado, así como de las casi 300 instituciones que participan en este proyecto. Tanto el Ayuntamiento de Madrid como el equipo de La noche en blanco agradecen profundamente a todos ellos su generosa ayuda.

### PATROCINADORES PRINCIPALES

Mahou *sin*

Telefonica

FUNDACIÓN  
M<sup>a</sup> CRISTINA MASAVEU PETERSON  
www.fundacioncristinamasaveu.org

Nintendo®

swatch+

Bruguer

tve2

rne

### OTROS PATROCINADORES



Reino de los Países Bajos



esMADRID.com



秀水  
Xiu-Shui

af  
Alliance Française  
de Madrid



# **EQUIPO DE LA NOCHE EN BLANCO**

## **Director**

Pablo Berástegui

## **Subdirectora**

María Palacios

## **Comisario invitado**

Basurama

## **Coordinador de contenidos**

Javier Laporta

## **Producción**

Diego Jiménez Cambil, Director

Mamen Adeva

Juan Cervantes

Lorenzo Puy

Ana Cunquero

## **Logística**

Sonia Martínez

## **Relaciones externas**

Pepa Octavio de Toledo, Directora

Íñigo García

Josefina Lascaray

## **Prensa**

Gabinete de prensa de Las Artes

Alexandra Blanch

Sandra Estaitih

Juana Fernández

## **Comisarios circuitos**

David Armengol

Gonzalo de Pedro

Pablo Caruana

Pedro Portellano

## **Imagen de La noche en blanco**

gráfica futura

## **Web**

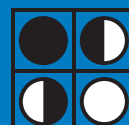
Empresa Municipal Promoción de Madrid

## **Coordinación esmadrid**

Carmen Ros

[www.lanocheenblanco.es](http://www.lanocheenblanco.es)  
[esmadrid.com/lanocheenblanco](http://esmadrid.com/lanocheenblanco)

**010**Línea **madrid**



*Noches Blancas  
Europa*